BON DIA Aruba
Dialuna, 24 di April, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Atraco arma na Tens Sing Supermarket

TANKI LEENDERT— Diabierna den careda di 10.55 di, Polis ta bay na Tens Sing Supermarket, caminda un atraco arma a tuma lugar. E agentenan di Polis ta papia cu e doño kende a bisa cu dos homber a atrake. Segun e doño manera e dos atracadonan a drenta su negoshi, un a los un tiro mientras cu e otro a bay na e caha di placa y coy tur placa bay cune. Atraco Team a wordo notifica di e caso pa asina nan haci e investigacion necesario.

E persona cu pica mas grave a stabilisa y por a bai cas ayera tardi caba

Mas di 27 persona cu pica di "jellyfish" na beachnan di Aruba ayera

Hospital y Polis ocupa cu evacuacion di hendenan di lama y tratamento na poli



ORANJESTAD – Ayera merdia, despues cu hospital a raporta cu tin un cantidad di casonan di personanan cu a wordo pica door di "jellyfish" of na Papiamento, Pechi Portugues, Polis a bay na beachnan y pidi hendenan pa sali for di lama. For di un piscado cu hopi conocemento di lama, Bon Dia Aruba por a compronde cu ta for di algun dia caba tabata mira manchanan grandi pafo riba lama pero awor cu e brisa duro di ultimo dianan esakinan a bin aden. Te cu ayera den oranan di anochi, mas cu 27 persona a bay hospital pa haya tratamento pa pisca di Pechi Portugues. Lesa pagina 2.

Hues di Corte di Husticia di Caribe, mr. Bob Wit, ta mustra

Su Mahestad La Reina lo confronta problema si introduci lei pa deporta iyano y Arubianonan for di Hulanda

Lesa pagina 2.

Prome Minister invita pa bay China

Empresario Chines hopi interesa pa Aruba ta e centro di nan exposicion pa Latinoamerica

ORANJESTAD--Ministro Presidente di Aruba, Sr. Nelson Oduber, a ricibi un invitacion formal di e Presidente di Kang Mei International, Sr. Chiu Chih-Huang, pa realiza un bishita na China.

E grupo Kang Mei ta posicionando nan mes strategicamente den nos region Latino-Americano y ta interesa pa usa nos isla como nan "gateway to Latin America".

E grupo Kang Mei tin planea pa realiza na October 2006 e promer Trade Exhibition di producto Chines aki na Aruba y ta aspira pa yega na por lo menos 100 compania pa exhibi nan productonan den nos centro di convencion. Lesa pagina 9.



Bon Dia Aruba a reconoce su Personalidadnan di Aña 2005

WYNDHAM RESORT – Diabierna ultimo 21 di april 2006, Caribbean Speed Printers tabata anfitrion pa un ceremonia hopi special caminda e empresa, den nomber di Bon Dia Aruba ta reconoce e figuranan mas destacante di aña 2005.

Lesa pagina B12 - B13



E persona cu pica mas grave a stabilisa y por a bai cas ayera tardi caba

Mas di 27 persona cu pica di 'petchi tortuga' (jellyfish) na beachnan di Aruba ayera

Hospital y polis ocupa cu evacuacion di hendenan di laman y tratamento na poli







ORANJESTAD – Ayera merdia autoridad policial a bati alarma riba beach na Aruba, hacienda un suplica pa tur hende Sali for di laman pa motibo di problema cu e asina yama 'jellyfish' of na Papiamento petchi portugues cu a haci manera un invacion na beachnan na Aruba. Ta ora cu hospital a raporta un situacion unda cu den un tempo di mei ora a haya nan mes confronta cu mas di 7 caso di hende cu a wordo pica pa e bestianan aki, polis a bati alarma.

SACA HENDE FOR DI LAMAN

Tabata vocero di polis Papito Comenencia cu a acudi na tur medio di comunicacion pa asina haci un suplica pa esnan cu ta na laman, Sali liher te proximo aviso te ora cu tin un miho bista di kico ta pasando den laman. A raporta si, cu ta trata di pica di e kwal cu yama jellyfish of petchi portugues. Ora cu a puntra si ta trata di Eagle Beach so, cu lo ta afecta, a bisa cu no sino ta henter Aruba. A pidi specificamente pa tur hende usando beachnan di Havana te na Arashi pa bandona laman inmediatamente.

GRAVEDAD

For di e grupo di 7 persona cu a haya picadura, uno tabata di tal gravedad cu e la wordo interna mesora den hospital pa observacion. Motibo di su gravedad ta cu e lo no a yega hospital suficiente na tempo, cu a pone cu e mordi su herida a afecta e persona su salud seriamente. Ta conoci cu e mordi di un jelly fish por ta mortal pa personanan cu tin alergia y cu no wordo trata mesora pa esaki. Otronan cu haya mordi, pero cu no tin alergia, ta haya un 'rash' pero ta recupera despues di esaki.

MAS HENDE PICA

Den combersacion cu vocero di hospital Bob Harms, a compronde cu na tur, un total di mas di 27 persona a keda pica pa e petchi tortuga y despues por a bai cas. E caso di gravedad tambe a stabilisa di tal forma, cu por a para e veneno y despues e persona aki por a bai cas tambe.

MERICANONAN

Mirando cu den e grupo di 27 persona, tabatin mericano tambe, a dicidi di alerta gerentenan di hotelnan na Aruba pa nan, na nan turno tuma e pasonan necesario pa nan huespednan di hotel y asina evita cu mas turista por a haya nan mes cu un pica di e petchi tortuga, y asina perhudica nan estadia na Aruba.

Hues di Corte di Husticia di Caribe, mr. Bob Wit, ta mustra

Su Mahestad La Reina lo bay confronta problema cu e ley cu kier introduci pa deporta Antiyano y Arubianonan for di Hulanda

ORANJESTAD – Hues mr. Bob Wit, den un carta manda pa Prome Minister di Antiyas, Emily de Jongh-Elhage, a mustra cu si acepta e ley di admision y expulsion cu Minister Verdonk kier introduci, Su Mahestad La Reina ta wordo hinca den un problema serio.

DESCRIMINACION

Mr. Bob Wit, kende tabata for parti di Corte Comun di Husticia di Antiyas y Aruba pero awor ta Hues di Corte di Husticia di Caribe, ta mustra cu si na Hulanda introduci e lei cu Minister Verdonk a propone, Su Mahestad La Reina ta bay confronta un situacion caminda e mester firma un proposicion di ley cu ta un descriminacion flagrante pa e Antiyanonan y Arubianonan cu ta biba na Hulanda. Mr. Bob Wit ta mustra cu Su Mahestad La Reina su obligacion ta pa hustamente evita cu tin descriminacion den Reino.

Mr. Wit ta haya completamente iresponsabel pa laga Su Mahestad firma un proposicion di lei riba cual tanto gobierno di Antiyas como gobierno di Aruba tin totalmente contra esaki. Mr. Wit a expresa cu solamente por spera y resa cu gobierno Hulandes lo tin e sabiduria pa evita un situacion asina.

DEPORTA ANTIYANO Y ARUBIANO

Cu e lei cu ta wordo critica, cu minister Verdonk kier introduci, e ta crea e posibilidad pa deporta hobennan Antiyanonan y Arubiano, o sea manda nan bek nan pais, si nan no ta cumpli cu un serie di exigencia entre otro cu mester tin un trabou of ta studiando of si nan ta cay sera pa hechonan criminal.

E Conseho di Legislacion siman pasa diaranson ya a manda un conseho negativo pa minister Verdonk riba e proposicion di lei aki. E Conseho a informa e mandatario cu e por introduci medidanan castigabel a base di comportacion pero no a base di procedencia o sea di ki pais e hoben en cuestion ta bin for di dje.

Prome Minister di Antiyas a aprecia e carta di Hues mr. Wit, cu lo yuda Anityas y Aruiba den e lucha contra e deportacion. E mandatario ta haya cu e lei cu minister Verdonk kier introduci ta haci un distincion entre e mesun ciudadanonan di Reino Hulandes. Esaki tanto Antiyas como Aruba ta completamente contra. E mandatario a sigui bisa cu, sinembargo nos no mester sera nos wowo pa e problemanan cu hobennan Antiyano y Arubiano tin na Hulanda. E mandatario ta dispuesto pa conhuntamente traha riba un educacion social obligatorio, cual e ta haya un instrumento ideal.

Segun Myrna Jansen directora di Oficina di Turismo

E cambio grandi di e caso Holloway riba Aruba tabata e persepcion cu e turista tabata tin di e isla



ORANJESTAD – 30 di Mei proximo ta haci un aña cu Aruba a cuminsa experencia e caos di Natalee Holloway, e caso di un hoben Mericano cu a desaparece misteriosamente for di mapa y unda Aruba su nomber a keda afecta negativamenteypositivamente internacionalmente.

Algo cu sigur durante transcurso di e proceso aki a cuestiona, ta si e situacion aki a afecta Aruba su turismo? Riba esaki naturalmente t e autoridadnan competente so por bisa si ta asina of no.

Sra. Myrna Jansen a indica cu definitivamente e tabata tin efecto pa Aruba y un die cambionan grandi cu e tabata tin, ta cambio den e persepcion di imagen die isla, dus e isla tabata wordo mira semper como un isla hopi exitoso, un lider den Caribe., pero tambe Aruba tabata wordo mira como un isla hopi sigur, unda bo pro a confia aden, cu bo ta "taking Care off", loke a cambia den e aspecto aki ta masha poco, ya cu ainda nan ta kere cu Aruba ta un isla hopi sigur, pero loke a cambia den nan persepcion ta cu Aruba ta un isla cu si algo pasa nan kier sa si nan ta sigur y cu nan lo keda teni na cuenta ora cu nan no tei mas.

Nan ta wak e isla toch for di un diferente wowo y esei toch ta hopi dañino pa e industria turistico.

E manera cu ATA ta atende esei ta, cu den mercadeo di ATA nan not a papia di Natalee Holloway si no tin mester di esei, pero si den algun ocasion ora cu tin agente di biaha ta haci pregunta of ora Aruba ta sinti e necesidad pa update nan, ATA lo haci, pero nan enfoke principal ta, pa purba duna noticianan positivo di Aruba, pa e hendenan wak cu tin color, tin musica, tin baile, tin bon noticia, tin inversionnan nobo, dus pa nan wak Aruba bek como un destinacion turistico y no wak e como cu algo a pasa aki nan, por ehempel e caso di Natalee Holloway.

Claro cu mester bisa cu e noticia ta re-surgi atrobe dor di cierto noticianan cu a keda publica y Sali an television y kisas esaki lo sigui pasa pa algun aña mas, segun algun experto den e caso di Holloway y ta bisa cu den casonan asina e por dura un pa dos aña, prome cu e bai den olvido totalmente, pues Aruba tin algun aña of tempo mas pa bai ainda.

Sra. Jansen a indica cu e no a cambia e enfoke di Aruba, paso loke Aruba ta bende ta e noticia positivo, ta tur e cos bon nan cu Aruba ta ofrece, peor si ta wak cu mester haci hopi mas esfuerso den recursonan humano, trata na topa mas hende cu ta posibel, tanto e consumido como e agente di biahe, trece mas ambiente pa e hendenan y ta algo cu ATA ta haya cu nan mester consentra mas riba dje y nan lo haci tur posibel pa consentra riba dje, pues e no ta haci hopi cos diferente, pero haci lo necesario cu mester keda haci.

Task Force

Pa yuda e desaroyonan den e caso aki, a implementa un task force. Sra Myrna Jansen a bisa cu den nan concepto nan ta kere cu e la yuda den algun manera, kisas dor di a preveni hopi cos pa pasa y preveni hopi noticia negativo di Sali.

Kisas e task force no ta consisti di hendenan cu tin e poder den nan man, pa bisa asina, paso nan ta einan paso nan sa cu e situacion ta afecta e industria turistico, pero loke ta ser cuestion ta si e task force mester tie si of no? y esei ta un pregunta grandi cu despues die prome aniversario lo tuma un decision riba dje.

Siguiente Holloway

Despues di a experencia un situacion asina aki, caminda cu e enfoke di prensa international tabata pa lunanan largo riba Aruba, con ta preparando pa si un di cos caso asina aki pasa den futuro, sperando naturalmente cu e no pasa, pero mester preveni pa lamenta. Sra Jansen a indica cu pa e industria turistico e ta hopi importante pa tin un cooperacion hopi estrecho cu otro instancianan cu tin hopi di haci cu esaki.

E plan mester ta mas cu turismo, e mester ta un plan cu ta ensera polis, Ministerio Publico, departamento di Husticia y otro hendenan cu tin hopi di haci cu casonan asina.

ATA a interveni den hopi ocasion, pero realmente nan no tin e material den nan man pa haci e diferencia riba e isla mes.

El a gaña hopi hende cu e tin cu haya 2 miyon dollar for di Africa

Falsificado di acta y estafado mester paga bek mas di 10 mil florin

ORANJESTAD – El a presenta den Corte cu un cantidad di documento pa purba convence Hues cu e no a haci nada malo y cu ta e mes a bira un victima di su partner na Africa, pero Hues no a kere nada di loke A.G.B. a bisa den Corte.

ACUSACION

E acusacionnan cu Ministerio Publico a presenta den Corte contra A.G.B. ta:

- entre October y November 2003, el a falsifica acta di tereno pa asina convence un persona pa page casi 10 mil florin pa haya tereno. Esaki Fiscal ta considera malversacion.
- entre September y November 2005, el a malversa un otro persona 2500 florin.

Den sala di Corte tabata presente un di e victimanan di A.G.B., kende a presenta cu documentonan pa demostra cu e mester a haci prestamo na Island Finance, pa asina por a haya algo mas di 9 mil florin pa paga A.G.B. como parti di su participacion den un compania.

Hues cu copia di e acta di tereno cu a keda falsifica den su man, a bisa cu a acerca e Notario cu a trata e acta y por a mira claramente cu A.G.B. a cambia e actanan. Segun A.G.B. el a pidi e Notario pa traha un acta di acuerdo pero door cu e no ta componde Hulandes e no tabata sa cu e acta cu e Notario a traha tabata un acta di benta di tereno.

Durante tratamento di e caso Hues tabata menciona sumanan manera 5.7 miyon florin, cu ta e suma cu lo a keda palabra pa cumpra e edificio unda antes Wimco tabata.

HIT DIFERENTE HENDE

Durante tratamento di e caso a sali na cla cu no ta solamente e dos personanan sino diferente persona, hasta un persona di Camara di Comercio a bira victima di 12 mil florin. Tin un otro persona cu lo a duna A.G.B., 30 mil florin pasobra el a kere cu A.G.B. tabata un miyonario y cu e lo haya su placa facil bek.

A.G.B. a bisa Hues cu e no ta miyonario pero por prueba cu e mester a haya placa for di Sur Africa y cu e mes a bira un victima di e supuesto partner miyonario na Sur Africa.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta considera A.G.B. un fantasma grandi cu ta gaña hende pa haya placa pa proyectonan fantasma. Segun Fiscal, A.G.B. tabata bisa hende cu e lo haya 2 miyon dollar. El a logra convence un cantidad di hende pa inverti placa. Fiscal ta haya A.G.B. culpabel y a exigi 11 luna di prison di cual 9 luna ta condicional y cu A.G.B. mester paga e dos personanan cu a haci denuncia oficial di malversacion cu ta suma mas cu 10 mil florin.

Hues despues di a scucha e dos abogadonan cu A.G.B. a presenta cune, a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya A.G.B. culpabel y ta haya e castigo exigi pa Fiscal na su lugar.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8

Nochi di informacion exitoso riba e mercado di capital pa inversion

Publico cu a asisti ta demostra cu na Aruba tin un interes grandi pa proyectonan inovativo

Y pa oportunidadnan di invercion of financiamento comercial nobo







ORANJESTAD - Ayera nochi un publico grandi di diferente sector, a asisti na Universidad di Aruba na un anochi di informacion pa cu un mercado electronico pa por inverti of atrea capital pa invercion. E publico cu a asisti ta demostra cu na Aruba tin un interes grandi pa proyectonan inovativo y pa oportunidadnan di invercion of financiamento comercial nobo, manera cu ya ta e caso na hopi paisnan den exterior.

DESAROYO ARUBA

Hopi hende no ta realisa pero gran parti di Aruba su desaroyo a wordo financia cu placa atrea pa mercadonan di capital, of instrumentonan financiero manera time share. Mayoria di hotelnan, golf course, expancion di aeropuerto etc. etc. lo no por a wordo desaroya sin esakinan. E refineria tambe ta di un compania publico cu su accionan ta registra na Merca. Pa companian local sinembargo ta casi imposibel pa haya acceso na mercadonan di capital den exterior. Pesey a bin cu e initiativa noble aki, pa purba ofrece mas oportunidad pa e desaroyo y diversificacion di e economia di Aruba.

IDEA PA NEGOSHI

Imagina cu bo tin un hopi bon idea pa un negoshi, pero e ta rekeri invercion di hopi mas placa cu lo bo por haya fia, y bo kier wak si tin otro hendenan ta interesa pa inverti hunto cubo, pa asina hunto por yega na e suma di invercion rekeri. Of imagina si bo por a bira co-donjo via accionan di un compania cu ta bai cumpra edificionan bashi den Oranjestad, y drecha e centro di Playa, of di un compania cu ta traha productonan cosmetico di aloe cu ta promove Aruba rond mundo. Of imagina cu bo hefe ta ofrece pa bo bira co-donjo via accionan den e compania cu bo ta traha paso bo ta un bon trahado cu hopi anja di servicio. Tur esaki por bira posibel via e mercado di capital electronico, caminda demanda di capital pa inverti ta topa cu ofertanan di invercion. E ta un proyecto completamente riba internet cu partnernan na Aruba, Inglatera, Spanja y India. Dilanti un publico hopi interesa e promotornan local Mr. Andin Bikker y Drs. Jan Lamboo a duna un introduccion extenso, cu technologia avansa y contesta preguntanan cu a wordo lansa. Actualmente tin dos compania caba cu ta haciendo uso di e systema di mercado electronico. Un di nan ta un compania cu ta bai produci DVD di Elvis Presley, Memphis Productions, y e otro ta e compania cu tin e software pa e systema di mercado electronico yama AESX PLATFORMS. Ya caba tin varios otro compania di Aruba y di exterior, cu a mustra interes pa haci uso di e plataforma electronico aki. Pa mas informacion por bai na e website www.ppdaq.com of na www.aesx.com of yama na 7377327 (73PPDAQ).

Fiscal a exigi 7 aña di prison pa nan

Dos homber descubri ta landa bin tera cu 32 kilo di cocaina y 59 kilo di marihuana

ORANJESTAD – E exigencia di Fiscal esta 7 aña di prison a cay manera un baño di awa frieu pa e hombernan Juan Kock y Adalberto Aquilar Epiayu. Manera Fiscal a bisa cu e ta exigi 7 aña di prison pa cada un, Juan Kock su reaccion tabata: holo! Hues a keda di bay studia e caso pa despues e dicta sentencia.

ACUSACION

E acusacion contra e Arubiano Kock y e Colombiano Aquilar Epiayu ta cu dia 27 di November 2005 nan a importa un lote di cocaina y marihuana.

LANDA TRECE DROGA TERA

Aquilar Epiayu na diferente ocasion durante tratamento di e caso a bisa Hues cu e ta gradicido na Dios cu e ta na bida sera den KIA y no a hoga. Segun Aquilar Epiayu, un dia e lo sali for di KIA y lo reuni cu su famia atrobe.

Hues a lesa e relato di Polis caminda ta sali na cla cu ta miembronan di Guarda Costa den oranan di anochi a mira dos hende ta landa di rif pa tera y a haya esaki hopi sospechoso. A resulta cu e dos personanan aki tabata ranca un cabuya na cual tabatin cuater bulto mara. E bultonan aki en total tabata contene 32 kilo di cocaina y 59 kilo di marihuana.

Segun Aquilar Epiayu, na Colombia el a wordo acerca pa un tal Chino kende a ofrece 2 mil Dollar pa trece droga Aruba. E mester a aborda un boto di pisca y den lama dilanti Aruba, el a wordo ordena pa bula na awa. Segun Aquilar Epiayu, e no por a nenga pasobra e capitan di e boto, Alberto tabata arma cu un pistol. Prome cu el a bula na awa, nan a mara un cabuya na su pia. Na e cabuya aki tabatin cuater bulto.

Ora cu Aquilar Epiayu a yega riba rif, el a topa cu Kock, kende a landa hunto cune pa mustre na unda e mester bay caminda tabatin hende ta warda riba e bultonan. Nan no a logra yega tera ya cu Guarda Costa a intercepta nan.

Kock a bisa Hues cu e ta un adicto na droga pa 26 aña y cu e motibo cu el a bay rif pa guia e homber ta pasobra e tabatin mester di placa pa paga coriente y awa na cas di su mama. Segun Kock, e no sa ki tipo y tampoco cuanto droga Aquilar Epiayu lo tabatin cune. El a bisa Hues cu e kier cambia su bida pero mester di ayudo.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a mustra cu ta Guarda Costa den oranan di anochi a mira dos hende ta landa den direccion di tera. Esaki tabata mustra sospechoso y investigacion a mustra cu e personanan aki tabata hibando un lote di droga pa tera. A detene nan cu cuater bulto di droga. Fiscal a exigi 7 aña di prison pa cada un. El a mustra cu si bay sigui e maneho di Ministerio Publico ta hiba caminda ta tene cuenta cu entre otro e cantidad di droga, e castigo cu el a exigi ainda no ta suficiente pa solamente e cantidad di cocaina cu a keda confisca. Esei si conta ainda e cantidad grandi di marihuana cu tambe a keda confisca.

DEFENSA DI ABOGADO

Abogado mr. Kock a mustra Hues riba e hecho cu su cliente Aquilar Epiayu a wordo menasa pa bula den lama y hiba e bultonan di droga tera. E no ta considera Aquilar Epiayu como un importado di droga sino como un complice di importacion di droga. E ta haya Aquilar Epiayu tabata den un posicion cu e no por a hala atras. E abogado ta haya e exigencia di 7 aña mucho halto pa un complice di importacion di droga.

Abogado mr. Lotter-Homan a bisa Hues cu su cliente, Kock, desde principio a coopera cu Polis den e investigacion. El a remarca cu no ta asina manera Fiscal ta pretende cu cada un lo tabatin dos bulto di droga cu nan. Mr. Lotter-Homan a bisa Hues cu su cliente a yame un rato pasa pa splica cu e solamente mester a guia Aquilar Epiayu unda e mester bay na costa caminda hende tabata warda. E ta haya e castigo exigi pa Fiscal un sla duro pa Kock. El a mustra cu Kock kier rehabilita pero e lista di espera actualmente ta di 2 aña. E abogado a sugeri un castigo di 2 aña cu ta e tempo suficiente pa asina Kock sali for di KIA y bay na e centro di rehabilitacion.

Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y cu dia 5 di Mei, e lo dicta sentencia.



Accidente diabierna anochi banda di Wendy's riba Boulevard





ORANJESTAD – Diasabra den oranan di anochi a sosode un accidente net riba e crusada banda di Wendy's riba Boulevard. Ta asina cu chofer di un auto a para riba e crusada pa duna preferencia pero na dado momento su pia aparentemente a slip for di e clutch y esaki a pone cu e auto a bay un poco dilanti, net na momento cu un taxi tabata pasando. E turistanan den e taxi a baha y a keda na e sitio pa mira kico lo pasa, mientras cu e taxi mes a sigui core bay. Afortunadamente ningun persona a resulta herida.

Na bispera di prome di mei proximo

Mester profundisa ariba "globalisacion" cu tin su repercussion negativo pa e trahado

Den forma directo y indirecto segun sindicato SEPPA

ORANJESTAD - Awe na bispo di 1-mei 2006 ta bon pa nos profundisa tanbe ariba "globalisacion" cual indirectamente y directamente tin su repercussion negativo y hopi grandi mes pa e trahador.



Globalisacion ta e politica pa ordena e Pueblonan di mundo den un sistema cu ta cuadra cu e pensamento di e Gobiernonan cu ta dominando mundo. Globalisacion ta e ordenansa di leynan scirbi y hasta no-scirbi pa ordena mundo y crea e condicionnan necesario pa e companianan internacional (Transnacionalnan of multinacionalnan) y otro companianan local subsidario di e multinacionalnan pa por penetra tur caminda. Tur hende sa nan filosofia, mas y mas ganashi.

GLOBALISACION

Globalisacion ta concentrando tur poder tanto economico como militar den algun pais, lagando e mayoria aplastante di paisnan cu ta forma parti di Nacionnan Uni na nada.

Pa nan dia pa dia e organizacion internacional 'Nacionnan Uni" mester tin menos poder.

Consecuentemente su organismonan manera ILO tambe ta baha den balor. Ta net ILO cu su conbenionan ta e defensa di e clase trahador na Mundo.

Y pesey mes I.L.O. cu su conbenionan ta un estorbo pa loke nos ta yama Globalisacion. Ta pesey mes nos ta wak con na nivel mundial ta busca pa kibra ILO y na nivel local e secuasesnan ta purba di kibra e sindicatonan.

DIFERENTE REGION

Tambe Globalisacion ta ordenando mundo den diferente regionnan cualnan ta ser controla pa e Pais(nan) mas poderoso.

Si antes pa Aruba e derecho di auto-determinacion tabatin un balor inmenso, awe esaki no ta e caso mas. Esaki tambe ta e discusion cu a inicia algun tempo atras riba e relacionnan nobo pa Aruba cu Hulanda y Europa Uni.

ACLA

Otro ehempel ta e ALCA cu Estados Unidos kier impone riba America Latino y Canada.

Un ALCA cu tur caminda na Latino-America ta ser rechasa pa organisacionnan di trahadornan y otro movementonan progresista na Latino-America.

CONFLICTO INTERNACIONAL

Ta bisto awendia cu e conflictonan internacional den mayoria di casonan ta for di e Globalisacion fundamentalmente cu e conflicto ta ricibiendo cuminda pa desaroya su mes y na un dado momento explota cu su consecuencianan.

Ta bisto tambe cu e Globalisacion ta impone e solucionnan al momento cu e bentahanan pa e paisnan poderoso cu ta tras di e Globalisacion.

Dramamento di sanger di e pueblonan di tercer mundo no tin ningun balor, igualmente e miseria cu e pueblonan ta pasando aden no tin atención y tampoco balor pa e grandinan y poderosonan.

DESAROYA POSITIVAMENTE

Tambe globalisacion no kier mira e trahador desaroya su mes positivamente den un desaroyo social unda aspectonan social di su bida ta hayando mas balor.

Nos principionan social manera Solidaridad, Cooperacion, Colectivismo,Equidad, etc ta un sumpiña den wowo di esnan cu ta propaga e Globalisacion.

Paisnan ta adaptando nan mes na e ideanan di Globalisacion unda no tin lugar mas pa cooperativismo.

Tambe Globalisacion tin hopi efecto riba e desaroyonan di fondonan di penshun sigur pa loke ta administracion di e fondonan aki, unda dia pa dia tin standardnan nobo internacional cu mester ser sigui, sea bo gusta of no!

EHEMPEL CLARO

Un ehempel claro ta con awendia ta trece solucion ora tin problema cu e solvencia y/of cu e grado di cubrimento di su compromisonan, e dunador di trabao no tin arte ni parti con pa soluciona esakinan, pero ta e trahador mester adapta cu su prima.

Minister Marisol Lopes Tromp

Tur organisacion cu tin cu haya subsidio ta haya esaki si nan documentonan ta na ordo



ORANJESTAD – Un punto cu na varios ocasion ta ser scucha, ta cu fundacionnan no ta hayando nan subsidio completo pa por funciona optimalmente y awor sigur no u presupuesto no ta aproba ainda pa aña 2006.

Pa loke ta SVGA, semper ta asina cu gobierno ta duna subsidio na e fundacionnan y SVGA ta un die fundacionnan cu gobierno ta duna subsidio, kiermen den e cuadro aki e mandatario por bisa, naturalmente fundacionnan kier haya mas subsidio pa nan haci na trabou mas miho posibel y e mandatario por bisa cu ta bai bin un tratamento di presupuesto y lo trata e suma cu ta wordo poni pa SVGA y tambe pa tur e demas fundacionnan cu ta traha ape gruponan vulnerable na Aruba.

Aki ta caminda cu ta tene cuenta no solamente cue cuido cu ta wordo duna, peor akinan e fundacion mester cumpli cu algun criteria financiero y di calidad pa gobierno pro raporta y cu CAD ta controla.

Ta asina cu gobierno a pidi Oficina Central di Accountant pa haci un investigacion riba tur e fundacionnan, particularmente esun cu ta duna cuido y servicio na e comunidad, pa e motibo cu mester bini un liña hopi cla den esaki.

Pa hopi aña caba, gobierno ta subsidia e fundacionnan aki y hopi biaha tin peticionnan hopi urgente, cada organisacion ta haya nan peticion urgente, no solamente pa e parti di infrastructura, pero tambe pa e parti di personal ta bin discusion.

Aki nan ta surgi e pregunta, si e personal di e fundacionnan tine mesun derecho cu un empleado publico.

Esaki ta un topico cu hopi biaha den reunionnan cu Sindicato di Empleadonan Publico Arubano e mandatario a discuti cune y e ta semper un topico hopi actual.

Gobierno a pidi pa bin un investigacion di parti di CAD y nan a cuminsa cu esaki y den e fase ei nan ta actualmente.

Subsidio

Un punto cu a bin padilanti ta, e hecho cu gobierno a aproba su presupuesto pa e aña aki ainda, e ta dificulta e tareanan di e fundacionnan, debi cu nan no ta hayando nan subsidio na tempo of corectamente.

E mandatario encarga cu e aspecto di subsidio pa aproba na, a indica cu e la aproba e subsidionan aki y ta keda na direccion di finanzas pa ehecuta esaki y nan ta suppose di haye.

Si tin motibo pakico nan no a haye, hopi biaha e tin di haber cu documentonan cue fundacionnan sea no a entrega sea no ta completo of ta documento cu direccion di finanzas falta.

Esei hopi biaha sa pasa y den hopi caso Minister ta intermedia, pa nan [por haya nan subsidio.

Pa pro haya subsidio nan mester cumpli cu e reglanan necesario si.

BON DIA Aruba

Sr. Andy Lee di AVP

Gabinete Oduber tin un receta special pa aumenta debe di pais Aruba



ORANJESTAD - Gobierno di Aruba ta confrontando problema di likides constante door di maneho financiero cu Gabinete Oduber III y IV a bin ta hibando.

Proyeccion di likides no realista di e Minister di Finanzas, basa ariba recursonan cu di antemano ta bisto cu lo no ser realisa durante e aña coriente, y basa ariba proyeccion mucho halto di entradanan procedente di impuesto, a haci cu gobierno a gasta un suma extra di Afl. 84.7 mion na 2005, sabiendo cu no tabatin suficiente dekkingsmiddelen pa e gastonan aki.

Gastonan sin control

Asina e Minister di Finanzas a haye ta bin Parlamento na december 2005 pa haya aprobacion pa presta Afl. 84.7 miyon extra pa cubri e gastonan aki. Cu e gastonan sin control di Gabinete Oduber III y IV, ta aporta na mas aumento innecesario di e debe di Pais Aruba.

Si a just monitor e entrada di Pais Aruba miho y na tempo, por a descubri na tempo cu e entradanan proyecta lo no keda realisa. Cu un maneho financiero mas profesional, lo por a adapta e gastonan na e nivel di entrada cu si a ser realisa, evitando asina cu lo mester a fia extra placa.

Mester tene na cuenta cu asina mes e Minister di Finanzas a laga sera caha di finanzas un luna prome cu tempo na october 2005 – pa evita cu gastonan por a sali mas ainda for di man.

Fiansanan bou man

Awor nos ta mira con, banda di gasta placa sin control, Gabinete Oduber ta fia placa tambe na un manera iresponsabel. Dia 28 maart 2006 Minister di Finanzas ta haci un “onderhandse lening” di Afl. 24,42 mion na un banco local, na un interes di 7,25 porshento y cu un looptijd di maximo 9 aña. Desde 2004 por mira con interes pa onderhandse leningen na banconan local a bini ta bahando, caminda a yega di hanja prestamo na un interes di 6.8 porshento.

Na 2005 a presta placa na diferente ocasion, na un interes di 7 porshento y 6,925 porshento. Awor na 2006 ta haya prestamo na un interes di 7,25 porshento. E

saki ta sea un prestamo descabeya of ta Pais Aruba su kredietwaardigheid ta ser cuestiona.

Gasta sin control

Hecho ta cu banda di gasta placa sin control, aumentando asina innecesariamente e debe di Pais Aruba, Gabinete Oduber ta presta placa na interes mas halto cu normal, pagando asina mas cu ta necesario.

Cu e situacion financiero di Pais Aruba a deteriora den e ultimo 5 añanan ta lamentabel, pero cu e actitud aki, sigur e no sorprendente.

La Salle College ta pidi atencion di mayornan

Preparacion pa examen

ORANJESTAD – Director interino di La Salle College, Ana Tromp, kier informa mayornan cu e candidatonan di examen ta drenta den nan ultimo tanda. Aki mas o menos 3 siman examen ta cuminsa. Den e dianan aki e alumnonan lo haya resultado di nan ultimo SO, cu lo duna indicacion kico e resultado final por ta.

PREPARACION

Preparacion pa examen ta exihi hopi practica y e lugar adecua pa haci esaki ta na scol, caminda tin docentenan capacita pa guia y splica e alumno. Pa e motibo ei directorado y docentenan di La Salle College ta pidi tur mayor pa sigui stimula y motiva nan yiu(nan) pa nan prepara debidamenta. Percura pa nan bin scol regularmente den e dianan aki. Crea e espacio adecua pa nan dedica na nan estudio, cu ta nan mesun futuro.

Let’s talk 2

Na mes momento ta pone mayornan na altura, cu La Salle ta apoya e proyecto “Let’s talk 2” bou encargo di comisario Trudy Hassel. Tur alumno lo participa riba diaranson 26 di april na Renaissance Convention Center y ta pidi mayornan pa percura pa nan yui wordo trece y busca na ora. Na scol e alumno lo haya un copia di e programa y mas detaye. Por ultimo ta recorda mayornan, cu ,manera ya a manda avisa por escrito, diamars 25 di april docentenan di La Salle tin un dia di recapacitacion en conexion cu SHA y alumnonan no tin scol

Ladronnan ta bai cu diferente caha di whisky

ORANJESTAD—Diabierna pa 05.20 polisnan ta bai na haltura di Duane Club, pa un caso di ladronicia. Na e sitio polisnan ta papia cu un testigo, kende ta bisa polisnan cu el a mira dos homber ta cana cu un caha riba nan schouder. E señora a bai riba nan y a puntra nan kico nan ta haci cu e caha. El a core tras di e hombernan y nan a core bai. Esun cu tabatin e caha riba su schouder a sconde e caha tras di e club y a core bai. Ora cu e señora a bai controla, el a haya 12 boter di black label den e caha. Polisnan a controla den bicindario, pero no a topa cu ningun negoshi habri. Nan a confisca e caha di whisky pa wardanan pa e doño. Pa 08.35 polisnan ta haya informacion cu lo tin un kiebro na Sabana Blanco, na e negoshi Delmar. E doño a bisa polisnan cu ladronnan a kibra e luga y a bai cu 5 caha di Black Label. Polisnan ta investiga e caso.

Bendedo di droga ta maltrata hoben cu a nenga di cumpra droga

ORANJESTAD—Diasabra marduga pa 03.30 polisnan ta bai den Shelllstraat pa un bringamento. Na e sitio, polisnan ta papia cu e hoben J.N. naci na Hulanda di 17 aña, kende tabata tur na sanger. E tabata hunto cu su ruman mas chikito. E ta bisa polisnan cu un homber desconoci a puntre pa e cumpra droga. Ora cu el a nenga di cumpra droga, e homber a bira agresivo. El a coi un glas y a dal e hoben J.N. na su cabes. Despues a corte cu e glas den su lomba. E dos rumannan a core bai busca ayudo. Cu ambulance a hibe poli pa tratamento. Polisnan no a haya e bendedo di

Homber ta maltrata otro cu boter

SAN NICOLAS—Diabierna pa 22.50 polisnan ta bai na Zeppenfeldstraat na Fan Restaurant pa un bringamento. na e luga polisnan ta topa cu e homber J.A.G. naci na Santo Domingo di 20 aña, cu tabata grita. Un testigo a bisa cu e tin un cuchiu hunto cune. Polisnan a constata esei y a haya e cuchiu scondi den su saco di carson. Un testigo a bisa cu e homber a maltrata un marinier. Polisnan a bai y ta topa cu un marinier tur na sanger y burachi. Polisnan a hibe Centro Medico tratamento.

El a bisa polisnan cu un homber desconoci a dale cu boter riba su cabes. E homber D.M.K. naci na Hulanda di 47 aña. Recherche a detene J.A.G. pa mas investigacion.

Ministro Presidente Invita pa bai China pa Inaugra Promocion Di Expo di Producto Chines pa Latinoamerica cu lo tuma lugar na Aruba

Delegacion di AIB y Zona Liber lo compañe



d.r.p.d. Sr. Greg Peterson, director di Free Zone Aruba N.V., Minister President Nelson Oduber, Sr. Agustin Vrolijk, director di Departamento di Relacionnan Exterior y Sr. Frendsel Giel, Asst. Managing Director di AIB Bank.

Ministro Presidente di Aruba, Sr. Nelson Oduber, a ricibi un invitacion formal di e Presidente di Kang Mei International, Sr. Chiu Chih-Huang, pa realiza un bishita na China. E grupo Kang Mei ta posicionando nan mes strategicamente den nos region Latino-Americano y ta interesa pa usa nos isla como nan "gateway to Latin America".

E grupo Kang Mei tin planea pa realiza na October 2006 e promer Trade Exhibition di producto Chines aki na Aruba y ta aspira pa yega na por lo menos 100 compania pa exhibi nan productonan den nos centro di convencion. Nan ta spera di trese Aruba un gran cantidad di comerciante Sur-Americano durante di e 'trade show' aki pa nan sera conoci cu nan y asina tambe entabla cu un red di contactonan di venta.

E grupo Kang Mei tin dos oficina di 'Aruba Promotion', un na Beijing y otro na Guangzhou (Canton). E oficinanan di promocion aki ta ser paga por completo door di e empresarionan Chines y ta parti di nan strategia pa promove Aruba como nan gateway pa Sur America y pa convense empresarionan Chines pa participa na e promer exhibicion comercial aki na Aruba.

Ministro Presidente a ser invita pa realiza e inauguracion oficial di e oficinanan di promocion aki. Durante di su bishita, e representantenan di grupo Kang Mei tin planea un serie di reunionnan di Ministro Presidente cu autoridadnan gubernamental y tambe representantenan comercial importante.

E economia Chines ta creciendo den un manera increiblemente rapido y e mercado Sur-americano ta birando mas y mas importante pa nan. Ministro Presidente tin e obhetivo di amplia e relacionnan di nos isla cu e pais importante aki, tanto pa diversificacion di nos turismo como tambe nos rol como hub internacional pa comercio y servicio.

E organizacion di exhibicionnan di comercio aki na Aruba ta brinda oportunidadnan pa nos sector turistico. Principalmente den 'low season' por trese bishitantenan den un mercado completamente nobo. Aki ta trata di tanto bishitanan di Asia pa Aruba como tambe esnan di Latino-America cu ta bin aki pa participa.

Si yega na convence mas y mas empresanan Chines pa usa Aruba como 'gateway' regional pa nan negoshinan cu Latino-america, esaki por trese algun ventaha tambe pa nos Zona Liber, nos Aeropuerto y Waf. Igualmente tin un 'spin-off' positivo pa nos sectornan di servicio commercial y financiero.

Ministro Presidente tin e meta pa efectua su bishita cu un delegacion chiquito pero efectivo, consistiendo di Sr. Agustin Vrolijk di Departamento di Relacionnan Exterior, Sr. Frendsel Giel. Asst. Managing Director di AIB Bank N.V. y e director di Free Zone Aruba (FZA) N.V. Ariba di e potret por mira e momento cu e invitacion oficial di Kang Mei group pa Sr. Ministro Presidente a ser entrega.

E grupo Kang Mei a realisa un bishita na Aruba den luna di Maart 2006 y a hiba conversacionnan cu Zona Liber di Aruba y a realisa un bishita cerca Ministro Presidente.

Unico cos cu e procesverbaal di tres sospechoso Holloway ta confirma ta cu

Ta obvio cu Joran vd Sloot, Deepak y Satish Kalpoe no ta amigo mas di otro

Pues segun abogado David Kock no mester lesa mucho mas den loke a keda publica



ORANJESTAD – E procesverbaal cu a keda publica e siman aki di e combersacion entre e tres sospechosonan den caso di Natalee Holloway, Joran vd Sloot, Deepak y Satish Kalpoe, no ta nada nobo. Mientras cu abogado di e dos ultimo sospechosonan menciona, ta admiti cu e combersacion a tuma lugar manera cu e pv ta indica aunke e no ta uno firma, no ta un asunto nobo y e la bin hopi despues di nan detencion. Y e punto mas importante di henter e asunto ta cu pa tur e malo cu e combersacion aki por parse, hues comisario a evalua esaki tambe y su clientenan ta liber. Esaki ta e punto mas principal, segun abogado Kock. Tur esaki mester pone den perspectiva.

AMIGONAN

Un punto cu e abogado a confirma tambe ta cu for di despues di e combersacion ei, e hobenan no ta amigonan mas di otro. Algo cu ta comprendibel. "Nan ta bisa cu nan a ganja pa yuda nan amigo(Joran:red), cu ta algo cu e amigo a pidi nan. Ora cu nan tabata dos dia sera, a bisa no, cu nan ta bai conta e storia manera e ta" Kock a bisa.

RIPITI STORIA

For di e dia ei, separadamente for di otro, nan a conta e storia mescos pa varios biaha. "15 storia despues ta precies mescos. Anto nan a ripara cu e storia cu e otro ta conta, te hasta ta acusa nan" Kock a bisa. Como tal na e momentonan aki nan ta sumamente rabia cu Joran vd Sloot. Algo cu e abogado ta bisa ta comprendibel.

CAMPANJA DI JORAN

Pa loke ta e campanja di Joran vd Sloot cu e ta hibando di aparece riba tur television y corant, contrario na e rumanan Kalpoe cu no ta dunando comentario, e abogado a confirma cu esaki ta berdad. Esaki ta pa motibo cu e la conseha nan pa no papia, y cu nan tampoco no kier duna comentario. "Mi instruccion ta pa no duna ningun tipo di declaracion, y pa purba normalisa nan bida" Kock a bisa.

TELEVISION

Esaki ta pasobra e caso aki no ta wordo dicidi riba television of den media, pero den corte. Cada bes cu nan aparece, lo husga nan sin cu tin mester.

Dia 1 di mei awor

Ta net 200 aña pasa cu lidernan sindical y otro trahadornan na Chicago a welga

Convirtiendo e fecha den internacional di tur trahadornan na mundo

ORANJESTAD – Prome di Mei 2006 ta net 200 aña pasa cu lidernan sindical y otro trahadornan na Chicago a welga, subi caya y demostra pa e derecho pa por traha solamente 8 ora pa dia. E hechonan historico a converti 1-mei den e dia internacional di tur trahadornan na mundo. Un dia cu a haya reconocimento pa e sucesonan di 1886.

REFLECCION

Awe ta bon pa trahadornan reflexiona riba e situacion na nos pais unda e trahador dia pa dia ta wordu hinca den situacionnan defensivo. Serca hopi instancia na Aruba e pensamento anti-trahador y esaki ta cohiendo plaza. Siguiendo e mal-ehempelnan di Gobierno. Ideanan social, progresista y di solidaridad, pensamentonan humano pa duna e trahador y su famia un mihor existencia y futuro brillante ta ser refuta severamente door di esnan pro e filosofia na fabor di e neoliberalismo.Esaki por hiba nos bek na e situacionnan cual a crea e sucesonan di 200 aña pasa na Chicago, USA pa cual awe nos ta bay conmemora 1-mei un biaha mas.

DERECHO DI TRAHADO

Riba e dia di 1-mei nos ta recorda y reflexiona cu hopi alegria pa cada logro cu ta faborece derechonan di trahadornan, den cual ta destaca tambe luchanan cu ta ser hiba tambe pa e derechonan di e hende muher, sigur pasobra esaki cada dia ta birando un tarea hopi dificil den e sociedad cu nos ta bibando aden.
Experiencia ya caba a duna di conoce cu si nos ta para hunto tras di e mesun obhetibo e logronan cu nos ta alcanza ta yena nos di satisfacción y orguyo.
Y realmente nos mester sinti nos mes orguyoso di e lucha cu a ser hiba pa homber y muhernan y cu a duna muestra di forza y grandeza. Nos ta gradicido na e hendenan aki cu a hiba e lucha y tambe nos ta gradici cu ainda tin hende eyfor cu desde diferente espacionnan cu nan ta encontra nan mes ta sigi cu e compromiso di lucha, pa asina homber y muhernan tin trabaonan decente y oportunidadnan igual.



BON DIA Aruba

Apesar cu Lei Ordenanza Teritorial a pasa aña pasa, ainda Gobierno no a ratifica e lei

A cuminsa tuma paso pa trece desaroyo fisico y impacto ambiental bou control

Pero mester di cooperacion y consientisacion di comunidad



ORANJESTAD — Un desaroyo descontrola ta locual hopi ta describi locual a pasa na Aruba. Y ta pa tal motibo mes pa hopi aña tabata urgi Gobiernonan pa introduci un Lei Riba Ordenanza Teritorial, Wet op de Ruimtelijke Ordening.

Y Aruba tin e lei aki awor. Aña pasa Parlamento a pasa e lei aki, pero te cu ainda, e no a drenta den funccion, mientras cu ta cabando 4 luna di aña bai bek Gobierno pa ratifica e lei. Awor Gobierno ta den e proceso aki," e Director di DIP a bisa Bon Dia Aruba.

Departamento Huridico y Legislacion a caba di traha un conseho pa Gobierno, sr. Sjak Shie a bisa. E motibo cu a pasa algun luna caba, ta sinta na e hecho cu e lei tin un embargadura grandi. Su impacto riba maneho di tereno na Aruba lo afecta henter comunidad. "Y ta p'esei mes,



E grito di Stimaruba no a yuda mucho. Residentenan di Spaans Lagoen ta sigui kima mangelnan.

2006 y e construccionnan tur caminda ta sigui nan rumbo.

Segun Director di Departamento di Infrastructura y Planificacion DIP, e ta djis cuestion di tempo prome cu e lei drenta na vigor. "E lei ta aproba, pero despues cu e a pasa den Parlamento, e lei a Deparamento di Legislacion a tuma su tempo pa traha un conseho riba dje. Awor aki nos ta den e fase final pa sinta cu e departamento ei pa duna e ultimo proposicionnan pa Gobierno pa ratificacion di e lei."

Ta na ora ainda?

Mientras cu ta wardando riba e lei, desaroyo na Aruba ta sigui, sin mucho control. Permisonan duna pa proyectonan, no obstante desaroyonan social/ economico ta keda valido. Construccion di proyectonan residencial priva ta sigui grandi, apesar cu tin hopi cas na benta, y e fenomeno di edificionan grandi condominio y di centronan comercial a bira marino di nos pais. Descuido y te hasta destruccion di mangelnan tin hopi hende precupa. Errol Sjak Shie ta sigura cu a base di e tarea di planificacion teritorial, DIP tambe tin un bista di e area aki, y ta pendiente pa bin cu reglamento. "E ora por haci control pa evita dañonan. Esaki for di e punto di bista di planificacion teritorial. Banda di esei, tin e Ministerio cu ta encarga cu proteccion



Ademas di un cantidad di sushi cu ta tira den e mangelnan, na costa pazuid di Aruba, te hasta ta traha piernan ilegal cu por afecta henter e sistema ecologico di e area costal en particular, pero tambe esun di Aruba completo. Pa colmo, e pier aki a keda traha cu yen di desperdicio.

hopi bisto, specialmente na Palm Beach y Eagle Beach.

Pero Errol Sjak Shie ta sigura cu fuera di locual Gobierno a anuncia, entre otro e expansion di Divi Phoenix, ex Grand Hotel di parti di Riu Group, no tin proyecto di hotel den preparacion.

Consecuencianan fisico

Pero banda di expansion di construccion na Aruba, tin tambe dañonan ambiental cu ta consecuencia di un pais popula y sin mucho lei

Tuma por ehempel, e dañonan grandi cu Stimaruba recientemente a señala riba mangelnan pazuid di Aruba cu ta asina importanten pa e bida di naturalesa, cu tambe ta encarga cu e problema aki."

E problema ta cu di un banda, un Ministerio ta encarga cu areanan natural cu ta Minister di Cultura, pero e proteccion di medio ambiente mes ta cai bou Minister di Salud Publico y Medio Ambiente.

Pa tal motibo mes, a lanta un comision special pa Maneho di Zona Costal di Aruba, cu ta tumando e prome pasonan caba pa cuminsa eherce un maneho spesifico. E comision aki ta conta cu hendenan di tur tres Ministerio, esta Infrastructura, Naturalesa y Medio Ambiente, pa asina por coordina miho e trabounan. "Esei ta un proyecto cu DIP tambe lo duna su contribucion, pa bin cu reglamentonan pa e parti di costa, bou di cua e mangelnan ta cai."

Ki dia por spera e reglamentonan?

Di otro banda, ta un hecho conoci cu e proceso pa traha lei y reglamentonan na Aruba ta tuma hopi tempo. Si ta awor numa ta bai traha riba e leinan aki, anto ki tempo por spera un proteccion. "Leinan berdad ta tuma tempo. Pero tin dos aspecto mara na e problematica aki. Un ta consientisacion. Mi ta kere cu ta importante pa consientisa tur ciudadano riba importancia di cuido di naturalesa y cu cada un di nos mester pone atencion riba e aspecto ei."

E parti di consientisacion mester cuminsa for di scolnan, unda ta pone enfasis cerca muchanan. Enseñanza di cuido di naturalesa ta esencial.

E lei existente

E otro aspecto ta e "Natuur Beschermings Verordening" cu ta un lei pa proteha naturalesa, cu ta existi caba. Proteccion di Parke Nacional Arikok por ehempel ta basa riba e lei ei. "E lei ei ta duna cierto autoridad na Gobierno pa proteha areanan asina. Mi tin cu bisa berdad si cu a base di lei aki, mester bin cu reglamentonan hopi detaya y esaki ta tuma tempo. Pero e lei ta aplica e lei pa Parke Nacional Arikok, cu ta bou di maneho di un fundacion cu ta logrando su metanan," Errol Sjak Shie a declara.

Mester bisa si cu a base di informacion y observacion, cu e fundacion Parke Nacional Arikok tin su limitacion pa actua contro esnan cu ta bai contra interes di cuido di parke. Tuma por ehempel e negoshi di cobamento pa piedra y santo cu ta tuma luga te ainda den Parke Nacional Arikok.

Sigui lesa riba pagina A13

Continuacion di pagina A12

E cero di tera na Butucu, den Parke Nacional Arikok ta birando dia pa dia mas halto, mientras cu e buraco ta birando dia pa dia mas grandi. E compania cu ta ehecutando e trabou aki ta haci esaki cu aprobacion di y como tal, lo uza esaki pa cuminsa proteha e medio ambiente costeño di nos pais, sigur pa mangelnan. Como tal, DIP tin su representacion den e Comision Maneho di Zona Costal cu en todo caso, a haya financiamento di FDA pa cuminsa implementa e prome pasonan den direccion di maneho di zona costal di Aruba. Pendiente ta pa



E construccion dilanti Radisson Hotel a cuminsa haya su forma. Pero no keda sorprendi si mester mira mas actividad. E edificio aki ta djis un di e cuater proyectonan den e saliña dilanti e hotel, cu ta inclui un centro di convencion.



E tereno priva aki patras di panort di Dr. Horacio Oduber Hospital, tambe ta sitio pa un proximo proyecto di condominio.



Mientras cu construccion di Oceania ta bayendo 'viento en popa,' benta di un otro proyecto di condominio a cuminsa, net pazuid dje. Ta parse cu Eagle Beach lo ta yena cu condominio.

departamentonan di Gobierno cu ta dificulta e tarea pa proteha e area natural rond di dje.
Pero asina mes, e lei existente por duna base na un comienso, mira si e paso aki ta keda traduci na accionnan pa scapa Aruba tin un descontrol total, specialmente mirando cu ta apenas 18 porshento di tereno disponibel so tin riba nos isla.



E proyecto aki ta cla pa cuminsa. Ta un otro centro comercial grandi, Palm Beach Plaza, net p'ariba di e otro centro comercial cu ta keda dilanti Holiday Inn Hotel.

Awe na Aruba ainda

Esnan cu ta sali na defensa di trahador y otro luchadornan social, ta ser mal mira

Y maltrata sicologicamente door di calumnianan segun SEPPA



ORANJESTAD - Awe na Aruba ainda esnan cu ta sali na defensa di trahador y otro luchadornan social, ta ser mal mira y maltrata sicologicamente door di calumnianan, redashinan y tambe dor di e medidanan cu ta ser tuma contra nan. Y akinan nos no por keda sin menciona tambe cu tin cierto medio di prensa ta forma parti di e malhechonan aki, yudando den calumnianan y redashinan. No lubida cu nan tambe tin nan interesnan particular di lo mester logra… Recompensa ta bin despues ¡!!

DUNA RASON

Awe S.E.P.P.A. ta duna razon na e grupo grande di trahadornan cu a adverti nos di cierto hendenan y cu a bandona S.E.P.P.A. tambe pa e motibo ey tambe ¡! Nos a hasta ricibi e yamada di apoyo di un algun di esnan cu a adverti nos e tempo ey. Awe e grupo di trahadornan ey a haya razon. Di otro banda, ta un grupo di cobarde ta calumniando contra S..E.P.P.A., ya cu nisikiera nan por identifica nan mes, pero mas bien ta sconde tras di nombernan ficticio e.o. fam Tromp, Croes, etc..

POSITIVO

Positivo ta cu Directiva tambe ta ser acerca door di hopi miembro. Eyfor tin hopi hende cu ta reconoce e tactica aki, ya cu e ta e mesun cu a ser usa den pasado, simplemente pa kibra luchanan. Un grupo ta desea pa directiva tambe drenta den un contraatake. Pero loke directiva kier mustra ta cu tin hende ta kere cu ta den nan 'grupito di hasi politica' nos ta, y ta pesey e mesun wega di semper.. E wega cu nan mes ta drumi lanta den dje y ta kere cu otronan kier ta aden mescos cu nan. Un wega di oposición contra un gobierno, na unda ta sinta tira lodo riba e otro.

DIRECTIVA DEN POLITICA

Pero Directiva no ta den politica y tampoco ta cay den e wega di ningun 'kliek'. Nos ta concentra nos energia den sigi cu nos trabaonan, cumpli mas tanto cu ta posible cu e deseonan di trahador. Tur dia e clase trahador, y akinan no ta exclui e ambtenaarnan cu ta den problema, gobierno cu intencionnan di convertí departamentonan den NV, reorganisa, hasi aparato publico mas chikito pa mayan yena esaki cu mas hende, no tin ahustacion di salario pero prijsnan si ta sigi subi, no tin control di prijs, e canasta basico no ta ser amplia, etc… e clase trahado y su famia ta keda bay atrás.

SITUACION TRISTO

Y loke ta hasi e situación mas tristo y ta mas cu bisto ta, cu ki ora cu critica gobierno, ki ora cu trece un posición cu ta net contrario di esun di gobierno, diripiente e 'kliek' ta drenta e accion… Accionnan den cual e.o. tin un 'bet' ta kende ta bay gana cellular.

Homber sospechoso a resulta di ta ilegal

ORANJESTAD—Diadomingo pa 03.10, patruya di airport ta mira un auto sospechoso dor di e camara. E auto a pasa riba acera y a bai para den e parking lot. E auto tabata A 10394, un Kia Kapitan. Ora cu e bewaker a bai papia cune, e no kier a contesta. E bewaker a yama polis, y a resulta cu e auto tabatin un number bieu y e belasting di e auto no tabata paga. E homber no tabatin rijbewijs, y mirando cu e tabata papiando spaño, polisnan a puntre pa su papelnan di permito. A resulta cu eseinan tampoco e no tabatin y ta ilegal. E homber ta R.B.L. naci na Colombia di 43 aña. El a keda detene y sera pa mas investigacion.

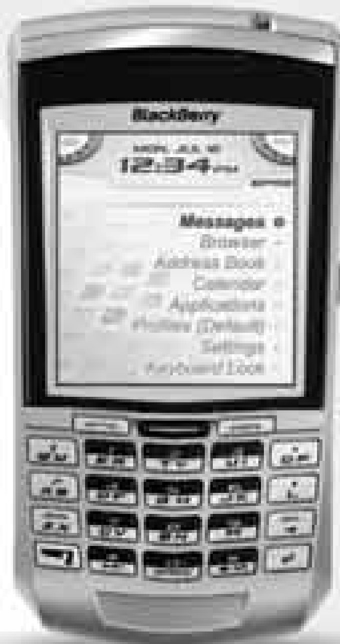
Polisnan ta para fiesta cu no tin permit

ORANJESTAD—Diasabra pa 23.25 polisnan ta bai na Parke Arawa, na unda lo tin musica duro. Ora cu polisnan a yega nan ta mira cu ta Miniteca Genie, tabata toca y ta trata di un fiesta priva. E doño di e luga tin permit pa tene fiesta. Polisnan a bai papia cu e doño W.A de C. kende ta bisa polisnan cu el a huur e luga y e no tin nada di haci cu e fiesta. Polis a mira mas omenos 200 hende , y tambe cu tin bendemento di alcohol. Paden tabatin un cantidad di muchanan menor di edad. E doño di Genie, kende ta un tal E, no por duna polisnan permit di e fiesta. E ta bisa cu e fiesta ta prive, pero polisnan a mira e muchanan ta paga 10 florin pa nan drenta. Polisnan a bise cu na momento cu tin pagamento pa entrada, e mester tin un permit pa tene tur sorto di actividad. Polis a stop e musica y a para a fiesta.

SETAR introduces Business Devices for work & life!

BlackBerry.

BlackBerry 7100g™ *Sleek & Stylish design*



Features:
- GSM Quad-band
- Phone, E-mail & Data
- Web Browser
- 32MB of memory
- Speakerphone
- Bluetooth Capability
- Integrated address book, calendar, memo pad, task list
- Compatibility with Personal Information Management (PIM) software
- Integrated attachment viewing
- SureType™ keyboard technology with QWERTY-style layout

BlackBerry 7290™ *All in One*



Features:
- GSM Quad-band
- Phone, E-mail & Data
- Web Browser
- 32MB of memory
- Bluetooth Capability
- Backlit QWERTY-style keyboard
- Integrated address book, calendar, memo pad, task list
- Compatibility with Personal Information Management (PIM) software
- Integrated attachment viewing

Empowering Business in an environment without borders!

* Some conditions may apply
* Available at SETAR Seroe Blanco & all Teleshops



SETAR

For more information call 139 or visit our website at www.setar.aw

Celebrando 25 aña na Aruba a habri nan "Siman di Salud"

Miles di hende a atende na evento di salud organisa pa Manrique Capriles Aruba

Un dia di hopi informacion y chekeonan di salud gratis!





ORANJESTAD - Manrique Capriles a duna inicio ayera na su "Siman di Salud". Durante e siman nos dilanti, expertonan riba tereno di medicina y salud engeneral lo pasa na diferente instancia pa duna informacion y haci testnan di salud. Pa habri e Siman di Salud, a tene un "Dia di Salud" pa publico engeneral ayera Diadomingo den Surfside Marina. E evento a cuminsa for di 9'or di mainta, aunke cu un ora prome cu esey ya tabatin fila di hende pa por drenta paden.



DUNA OIDO

Miles di hende a duna oido na e yamada di Manrique Capriles pa e evento aki. Por a mira claramente cu tin un interes enorme den comunidad pa sa mas di nan salud. Hopi famia completo tabata presente pa asina un y tur, den forma gratuito, haci testnan necesario enconeccion cu nan salud. A haci testnan di sanger, di suco, di presion y tambe di cholesterol. Laboratorio Familiar a bin cu un unidad mobil den Surfside Marina pa asina haci test y a duna resultadonan al instante.

INFORMACION

Tur esaki sin kita afor cu a duna informacion riba nutricion y bida saludabel. Pa por haci esaki posibel tabatin diferente tentnan di Shlomo, tasting di carni vegetariano, tasting di juicenan Ceres, tasting di juicenan Arizona, Restaurant Chez Mathilde cushinando cu Splenda, tasting di Wampole y sin lubida Sra. Sint Jago cu tambe tabata presente pa por duna un demostracion riba con pa traha bolo y hasta "pan bollo" usando "Splenda" enbez di usa suco normal.

TENT DI REMEDI

Separadi tur e testnan cu publico por a haci y informacionnan riba bida saludabel, tambe tabatin diferente tent di remedi pa duna splicacion riba con pa haci mihor uso di e medicamentonan. Por menciona cu "Pfizer Consumer Healthcare" a duna un amplio splicacion riba su productonan. Johnson & Johnson Baby Care a conta cu expertonan di Wit Gele Kruis, mientras cu e personal di Gezondheidsdienst di U.N. Aids hunto cu Rode Kruis a duna splicacion riba nan proyecto "Together we can".

GERENCIA

Gerente General di Manrique Capriles Aruba, Michel Henriquez, a bisa cu mirando e necesidad grandi cu tin pa duna informacion na comunidad, cu lo purba organisa tipo di eventonan asina por lo menos un bez pa aña. Den e lunanan nos dilanti lo tende mucho mas di Manrique Capriles Aruba, cu e aña aki ta celebra nan di 25 aniversario.



Despues di hopi tempo di preparacion extenso

Cantidad di promocion den posicionnan clave na Aruba Renaissance Resort & Casino

Eduardo de Veer mes a haci e anuncio Diabierna ultimo

ORANJESTAD - "Nos a bin ta preparando cantidad di empleadonan clave pa nan por tuma liderazgo over na momento cu oportunidadnan presenta nan mes of ora cu e managernan actual alcansa nan edad di baha cu pensioen", asina Eduardo de Veer a comunica Diabierna ultimo na e mas di mil empleadonan di MetaCorp y su subsidiarionan. Ta obvio cu MetaCorp ta sinti su mes masha contento y hasta orguyoso na momento cu nan por anuncia promocionnan, unda hobennan local of personanan cu a biba y lanta na Aruba ta asumi posicionnan clave den e compania.

CINCO EMPLEADO

Ta trata aki di un total di cinco empleado, Ricky Tromp, Enriqueta Wever, Lico Hermans, Janien Huistra y Paul Gielen, kendenan tur awor ta asumi un posicion di aun mas responsabilidad den e compania.(otronan den un articulo adhunto)

PROME PROMOCION

E prome promocion ta di e conocido Paul Gielen, kende a gradua na Hoge Hotelschool Maastricht, University for Hotel Management na aña 1994 na Hulanda. For di eynan ela sali pa cuminsa su carera na Boneiro y consequentemente a sigui pa Curacao na unda ela traha como Assistant Banquet Manager na Sonesta Beach Hotel & Casino. Na December 1995 ela cuminsa traha na Sonesta Hotel Aruba como Banquet Manager. Na Maart 1998 a promove como Director di Convention Center, mientras cu na September 2000 ela asumi e posicion di Resident Manager di Marina Tower. Despues di no mas cu cinco aña, esta na Juni 2005, Paul a wordo promovi atrobe, pero e biaha aki di Resident Manager pa Assistant General Manager di Renaissance Resort. Diabierna ultimo, a anuncia cu elo bira General Manager di Aruba Renaissance Resort & Casino entrante awe Dialuna 24 di April 2006.

GENERAL MANAGER

Ta bon pa menciona cu e actual General Manager, esta e conocido Hal Williams a asumi e posicion aki den forma transitorio. Ela sa di prepara Paul Gielen di tal forma cu awor e mes ta cla pa asumi otro reto. Hal Williams lo asesora MetaCorp awor den e trabaonan di "pre-opening" di Curacao Renaissance.

RICKY TROMP

Otro persona cu tambe a wordo promovi Diabierna ultimo ta Ricky Tromp. Ela cuminsa traha cu Boulevard Casino Corp na November 1989 como Supervisor na Crystal Casino te na luna di Mei 1995. Na Januari 1996 ela asumi e posicion di Executive Casino Host, mientras cu na Juni 1997 ela keda transferi como "Sports & Race Book Manager". Na Januari 2000 atrobe a promove Ricky como "Slots Manager" y na Juni 2001 ela asumi e posicion di "Human Resources Manager" pa ambos casino. Na luna di Mei 2004, a dicidi di uni e departamento di personal di casino y di hotel hunto y como tal Ricky a asumi e posicion e ora ey di "Human Resources Manager" pa hotel y ambos casino alavez. Awor, entrante dia 1 di Mei 2006 Ricky Tromp ta keda promovi como Seaport Casino Manager.

ENRIQUETA WEVER

Enriqueta "Queta" Wever-Werleman ta un otro baluarte di e compania cu a conoce un promocion. Su carera den MetaCorp a start na November 1989, esaki despues cu ela caba di studia na Bushiri Hotelvak School aki mes na Aruba. Ela cuminsa traha den "Administration Department" y mesora despues a bira e secretaria. Queta semper a duna un man tambe den "Host Department" di Casino, specialmente ora cu tabatin gruponan grandi ta bin hunga. Na aña 1995 Queta a cuminsa asisti e departamento di "Human Resources" y di "Payroll" di casino. Na momento cu e posicion di "Casino Payroll Master" a bira vacante, ela asumi dicho posicion mesora na Januari 1999. Na April 2004, a uni e departamento di "Payroll" di casino y di hotel hunto y for di e dia ey Queta ta responsabel pa tur dos. Na September 2005 a transferi Queta pa e departamento di Human Resources y for di e dia ey e ta den e posicion di Assistant Human Resources Manager.

Wel, Diabierna ultimo gerencia a anuncia na dje cu entrante dia 1 di Mei 2006 elo ta e "Hotel & Casino Human Resources Manager".



E vehiculo pa pusha Globalisacion:

(World Trade Organisation) ta cohiendo plaza rapidamente y a cuminza dicta desaroyonan negativo

Pa e trahador na mundo



ORANJESTAD - E vehiculo pa pusha Globalisacion WTO (World Trade Organisation) ta cohiendo plaza rapidamente y a cuminza dicta desaroyonan negativo pa e trahador na mundo.
Kiko nos ta wak ta con WTO ta atacando fuertemente e lucha sindical den tur su aspectonan.

SINDICALISMO INTERNACIONAL

Actualmente e sindicalismo internacional progresivo ta den un lucha tenaz contra WTO.
E posicion ta pa alomenos trece loke nos ta yama e "Core Labour Standards" den e relacionnan di trabao na nivel mundial.

CORE LABOUR STANDARDS

Pa nos e "Core Labour Standards" no ta nada mas cu e Derechonan Humano Basico pa e trahador y cualnan ta: Trabao Igual, Pago Igual. (TIPI) Eliminacion di trabao forsa of sclavitud, Eliminacion di trabao di mucha , Afiliacion liber di e trahador na su sindicato, Negociacion colectivo pa un mihor condicion di trabao

GLOBALISACION Y LIBERALISMO

Globalisacion no ta nada otro cu un Liberalismo Nobo cu ta e capitalismo bieuw pero hinca den un bachi nobo. No ta por nada e Papa di Roma cu a fayece como un aña pasa, den un di su discursonan a yama e Globalisacion e "Capitalismo Salvahe". Pues pa sindicalismo Globalisacion ta un mal cu e trahador mester para duro contra dje.

REFLECCIONA

Directiva di SEPPA ta pidi trahadornan pa reflexiona riba e dia di promer di mei y no laga e nificacion di e dia aki bay perdi.
Ta bisto con hopi persona y instancia ta haciendo intento pa caba cu 1 di mei, pa comercializa 1 mei . Esaki dor di e.o. tene actividadnan cu no tin di haber cu e nificacion di 1-mei. Y esaki ta loke cu nos no por permiti esaki.

DUNA BALOR REAL NA 1 DI MEI

Nos mester duna balor real na kiko ta 1 mei… Hopi ta papia di sindicalismo, pero ora hiba un discusión profundo di e lucha cu a ser hiba tanto na nivel local como internacional,di loke a sosode na 1886, e pakiko cierto politicanan cu gobierno y sindicalismo ta bin cune, e motibo tras di cierto alianzanan, akinan diripiente no por ta den e discusionnan, ta hopi excusa nos ta tende, cu ta varia di lo 'mester bay traha overtime, of mester hiba cacho veterinario, dolor di garganta pues no por papia hopi, etc..

Ta hopi excusa nos ta tende y e trahador cu ta spera posicionnan na mesa cu argumento pa enfrenta cualkier intento pa kibra nan derecho, cu ta spera cu lidernan ta bin cu ponencianan fuerte ta ser abandona, ta ser laga un banda y di e forma instigadornan ta haya balor, ta haya caminda pa sigi cu e intencion pa kibra e lucha di trahadornan.

KEN TA COMPRONDE?

E trahador, empleado publico, trahadornan di fundacionnan, trahadornan di hotelnan, esnan cu ta traha den tiendanan, amanan di cas (kendenan ta traha tur dia na cas y na unda nan trabao no ta ser reconoci menos ainda compensa), ta e trahador so ta comprende di kiko nos ta papiando Ta loke nan ta pasa aden dia aden y dia afor, y cu hopi ta desea pa nan lubida. Ta pesey, un refleccion profundo, si ta esaki Boso como trahador ta desea pa bo y bo famia sigi aden.

INVITACION

aDirectiva ta manda un invitacion na tur miembronan di S.E.P.P.A. pa asisti na un dia di reflexion dia 1 Mei 2006, pa 4'or te cu 6'or di atardi na

---

Fuera di den casino y departamento recurso humano

Meta Corp a conoce promocion tambe na departamento tecnico di Renaissance Hotel

Ta trata di dos persona ehemplar

ORANJESTAD - No solamente den Casino y den e departamento di Recursonan Humano tabatin promocion, sino tambe den e departamento technico di hotel. Lico Hermans a gradua na aña 1984 na Katholieke Middelbare Technische School na Enschede na Hulanda. Ela cuminsa traha como technico na General Electric & Mechanical Contractors of Aruba N.V." Despues di cierre di refineria Lago na aña 1985, Lico a regresa Hulanda na unda ela traha como Operator na SGC DePauw Stokoe & Redwood B.V. te cu aña 1988 ora cu ela regresa su isla natal. Na September 1989 Lico a start cu su carera cu MetaCorp como "Elevator & Escalator Technician" na Sonesta Hotel. Na October 1990 ela asumi e posicion di "Engineering Supervisor", mientras cu na Juli 1991 nan a promove como "Assistant Director of Engineering". Na November 1992 ela bira e "Director of Engineering" pa Sonesta Hotel (awendia Renaissance Marina Hotel). Na aña 1996 a promove Lico como Chief Engineer di Renaissance Ocean Suites. Diabierna ultimo a informe cu elo keda promovi atrobe, e biaha aki como "Property Chief Engineer" entrante 1 di Augustus 2006.

JANIEN HUISTRA

Por ultimo, Janien Huistra a gradua na aña 1997 na Hanzehogeschool na Groningen na Hulanda. Ela traha for di September 1995 pa Maart 2001 como "Senior Project Manager" na Prins Bernardhoeve na Hulanda. For di Maart 2001 pa Juni 2003 ela funciona como "Marketing Manager" na Martiniplaza, na Hulanda. Na Juni 2003 ela yega Aruba y a traha pa un tempo cortico como "Marketing Manager" na Texas de Brazil. Janien a cuminsa traha cu MetaCorp na October 2003 den e posicion di "Director of Event Management" na Renaissance Convention Center. Na December 2005 a pasa e operacion di Let's Go Latin y e Panorama Show na Crystal Theater tambe bao di su responsabilidad. Gerencia a informe Diabierna ultimo, cu entrante1 di Mei 2006 e ta asumi e posicion di "Hotel Sales & Marketing Director".

ALEGRIA PA META

Pa MetaCorp, e ta yena nan cu masha alegria na momento di haci anuncionan asina, di hobennan local of hendenan cu tanto aña bibando y trahando pa nos pida baranca, ta wordo promovi pa asumi posicionnan clave den e compania. Ta desea tur e empleadonan aki tur cos bon, hopi sabiduria, perseverancia y liderazgo den e posicionnan gerencial cu nan ta den awor.....pabien!

Den OPPA, e contribucion ta bay bek pa su miembronan...

ORANJESTAD – Presidente di e comision di recluta miembronan pa Organisacion di Pensionado Publico Arubano, Frenk Kock, a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu en conexion pa cu e actividad pa recluta miembro di e Organisacion di Pensionado Publico Arubano (OPPA), e comision encarga cu esaki a ricibi bastante yamada riba entre otro e topico: kico e miembronan ta ricibi pa cu nan contribucion di 10 florin pa luna?.

Ta asina, ora cu un pensionado bira miembro di OPPA, esaki na su turno ta ricibi un carnet di OPPA y un lista di negoshinan riba Aruba, unda mustrando e carnet di OPPA e negoshi en cuestion ta duna e miembronan di OPPA un descuento rasonabel cu ta varia entre 05% te cu 15%. Dos bez pa aña OPPA ta tene reunionnan general cu su miembronan pa tuma cierto decision importante of pa otro asuntonan. E reunionnan aki normalmente ta wordo teni unda tin un sala grandi pa por ubica e cantidad grandi di miembronan di OPPA. Debi cu e reunion aki ta tuma lugar casi semper entre 09:00 -12:00 'or di mainta, OPPA ta percura pa suficiente cos di come y bebe pa su miembronan. Tambe OPPA ta un organisacion cu hopi sintimento humano pa cu su miembronan y ora un miembro di OPPA fayece, e beneficiaro(nan) di e fayecido ta ricibi un suma di placa como ayudo pa cu e entiero. Aunke OPPA no conoce ainda un fondo di entiero, toch OPPA semper ta yuda cu algo den esaki. Danki na e perserverancia di e directiva hopi dinamico di OPPA awe hopi pensionado ta gosa di e oferta di 60+ di SETAR y tambe cu nos gobierno no a descrimina nos grandinan riba e topico di rijbewijs. Sigur ta bon pa añadi, cu tur esnan cu a pasa sesenta aña, esta e 60-plussernan, cu nan tin e derecho fundamental pa haci uso di e busnan di ARUBUS gratuitamente. OPPA ta festeha tur aña su hubilo di existencia na grandi cu su miembronan. Aña pasa esaki a wordo celebra riba e conocido barco: TATTOO. Mientras e aña aki probablemente esaki lo bay wordo celebra en grande riba DE PALM ISLAND. Tur fin di aña OPPA ta organisa un tremendo Cena Di Pascu pa su miembronan cu posibilidad pa baila y tambe ta rifa macutonan di Pasco. Periodicamente OPPA ta organisa pa su miembronan bishitanan na e.o e Museonan riba Aruba, manera Museo Arubano na Fort Zoutman, Museo di Artefactonan di antaño na Tarabana, Museo Numismatico den Weststraat etc. Tambe OPPA ta organisa diferente tour den bus, na unda ta bishita e Finca di Avestruz, e Santuario di Burico, Aloe BalmFabriek etc. Ultimamente e miembronan di OPPA a haya e oportunidad pa bishita e Fabrica di Cement ATCO na Barcadera y e Fabrica di Cerbes Balashi na Balashi. Naturalmente tur e tournan local aki di OPPA, ta termina cu un tremendo lunch y algo di bebe na un lugar exotico. Banda di e actividadnan social aki, OPPA ta organisa tambe lesnan di computer etc pa su miembronan. Tambe OPPA ta organisa varios trip pa exterior. E aña aki esta 2006 lo bay tin un trip pa Disney World na Orlando for di September 18 – 26, 2006; Cruising riba Carnaval Valor Oct. 29 – 5 Nov. 2006; y un trip "Ban Boneiro cu Grupo OPPA" Mei 18 – 22, 2006. Y asina tin hopi mas, mucho hopi pa menciona.

E punto cardinal di OPPA ta keda semper pa sali na vanguardia y keda persevera riba miho beneficionan pa su miembronan y tambe ta salvaguardia tur e derechonan adkeri di su miembronan.

John van der Biezen di AVP

Mientras esnan di menos recurso ta lucha pa sobrevivi Gobierno ta sigui tuma mas coordinador den servicio cu salarionan barbaro



ORANJESTAD -- Den ultimo dia nan nos por tuma nota di hopi publicacion nan cu ta saliendo tocante di varios nombracion nan politico.

No ta un secreto cu hopi instancia nan na Aruba ta precupa cu un otro pakete di medida cu gobierno di MEP lo introduci aki algun dia.

Medida nan cu mester trece un entrada di miyones di florin extra pa caha di gobierno.

Tambe nos por tuma nota cu constantemente e gobierno actual ta kehando cu situacion financiero ta malo pa motibo di e gobierno anterior.

Durante e periodo di Gabinete Oduber 3 un total di aproximadamente 2000 hende a wordo tuma den servicio di gobierno.

E suma di pago di huurmento di edificio a crece considerablemente caminda hopi di esnan cu ta ricibi pago di huur ta amigo nan y tambe familiar nan di algun gobernante y parlamentario nan di MEP.

Ta un lastima y inhusticia cu mientras cu gobierno ta bai introduci un pakete di medida cu ta bai resulta den aumento di prijs ariba hopi articulo y caminda esnan di menos recurso ta keda directamente afecta den nan cartera, gobierno ta sigui tuma mas coordinador den servicio cu salario nan grandi cu Pueblo di Aruba tin cu paga.

Recientemente nos por a tuma nota di un publicacion caminda ruman di un parlamentario di partido MEP cu ta lider di fraccion di MEP den parlamento, Ady Thijsen, a keda nombra como coordinador di un minister cu salario di 96.000 florin pa aña cu ta ser traduci na 8.000 florin pa luna.

E pregunta grandi ta: Pakico ta tuma medida?, Pasobra enberdad situacion ta malo of ta pa haya fondo pa sigui tuma mas coordinador nan, familiar nan y amigo nan di gobernante nan den servicio di gobierno?

Tambe nos por a tuma nota cu a sali publica recientemente cu un familiar cercano di minister Frido Croes a wordo tuma den servicio door di gobierno pa traha den Aruba Huis. Prueba nan di e nombramento nan y fiesta nan politico tambe a wordo publica.

E medida nan cu tin, Camara di Comercio, Atia, Banco Central, Sindicato nan, y Raad van Advies precupa ta bai wordo introduci sin cu e wordo trata den parlamento.

Esaki lo tuma lugar via un Landsbesdluit Houdende Algemene Maatregelen.

E pregunta cu ta bai na e 11 parlamentario nan di MEP ta: Si e pakete di medida lo mester a wordo trata den parlamento, cual lo tabata nan voto?

Con Sr. Ady Thijsen lo a vota?

Pro of contra ?

Contesta ta na e parlamentario nan di MEP.

Un gobierno mester tin como un di su prioridad nan pa combati pobresa y no pa promove esaki. Tin un dicho masha conoci cu ta bisa: Rico ta bira mas rico y pober ta bira mas pober. Esaki ta wordo traduci como Inhusticia Social.

No dunamento di preferencia a ocasiona accidente banda di Codemsa





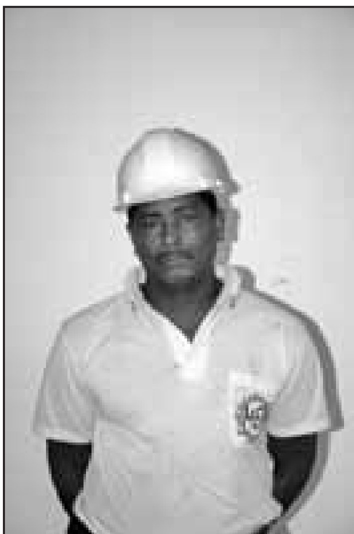
ORANJESTAD – Diasabra mainta a sosode un accidente ariba e crusada na altura di Codemsa. Ta asina cu chofer di un Jeep no a duna preferencia y esaki a ocasiona e accidente. E impacto tabata semi frontal, caminda e pasahero den e otro vehiculo a dal su cabes contra windshield. Asistencia di Ambulance a wordo solicita pa asina transporta e pasahero pa hospital pa asina e haya tratamento medico.

Diesun ilegal deteni durante control di Warda Nos Costa







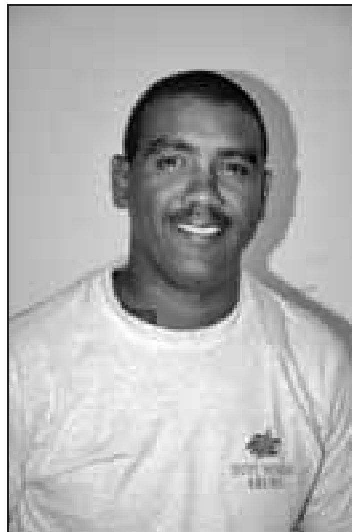


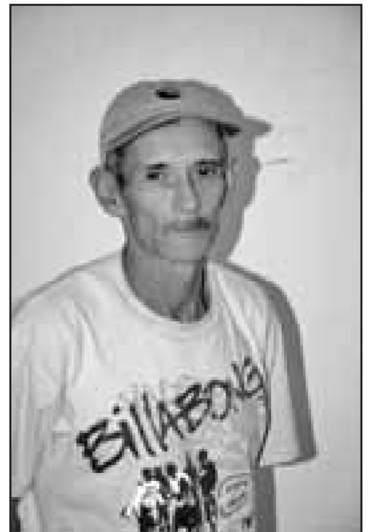
ORANJESTAD – Diabierna den oranan di mainta, miembronan di Warda Nos Costa a bolbe tene control na diferente lugar caminda ta sospecha cu lo por tin ilegal ta trahando. E control aki a resulta satisfactorio. Un total di diesdos persona a wordo deteni caminda despues di controla na oficina a resulta cu solamente un su documentonan ta na orden. E otro diesun ilegalnan lo keda deteni pendiente nan deportacion. E personanan cu a keda











Homber desconoci den cas cu cuchiu ta destrui porta

SAN NICOLAS—Diabierna 23.10, patruya ta bai na Bernardstraat naunda un homber desconoci ta den un cas. Ora cu patruya a yega nan ta topa cu un porta di palo kibra. Polisnan a drenta den e cas y ta topa cu e homber para dilanti e porta di camber y tabata bati. Polisnan a mira cu el a destrui e porta aki tambe cu un cuchiu. Ainda e cuchiu tabata pega den e porta. El a bisa polisnan cu el ta buscando un tal J. E tabata burachi y droga. E homber a resulta di ta J.P.G.J. naci na Santo Domingo di 17 aña. El a keda deteni pa mas investigacion.

Mama ta bin burachi marduga y ta bringa cu su casa cu cuchiu

E yiu menor ta kita cuchiu for di dje

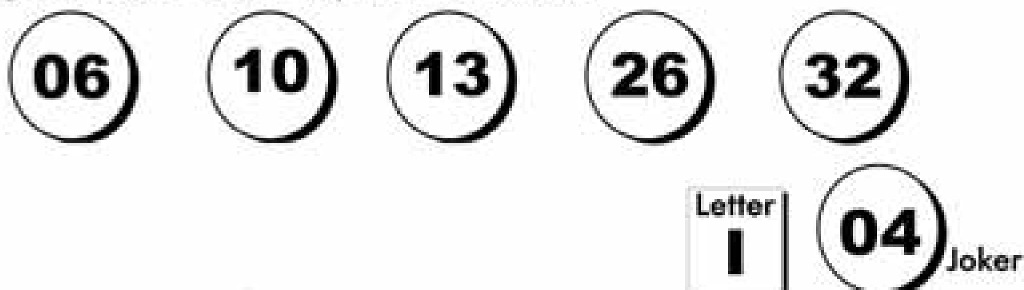
BABIJN—Diasabra pa 08.00 polisnan ta bai na un cas na Babijn pa un problema. E yiu di diestres aña, ta bisa polisnan cu su mayornan ta bringa cu otro. E mama A.C.A.T. naci na Santo Domingo a yega cas 5'or di marduga burachi y a ta discuti cu e tata D.T di 56 aña naci na Aruba. E yiu ta bisa cu despues di un discusion e mama a coi un glas y a keda bati su tata cune, te ora cu e glas a kibra, despues e mama a coi un cuchiu y kier a hinca e tata cune. E tata a kita un banda pa evita pa e wordo corta. E yiu di dies tres aña a kita e cuchiu for di e tata. Polisnan a detene e mama , pa maltrato y intento di asesinato.



Ta Presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076



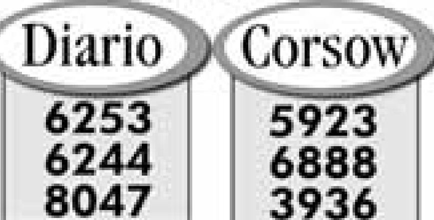
Jackpot pa proximo Sorteo **Afls.**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



Resultado 22 April



Diario	Corsow
6253	5923
6244	6888
8047	3936

Resultado 23 April

8058	2902
5989	1775
6984	2343

Resultado 22 April

ZODIA 9641 Tauro

Resultado 23 April

ZODIA 4777 Cancer

BIG 4

Resultado 22 April **0182** Resultado 23 April **0508**

Sto. Dom **9634-5750-8193**

SUPER 4

Resultado 22 April **4197** Resultado 23 April **3606**

BON DIA Aruba Ta presenta

Afl. 500 **GANADOR! tur dia cu Bon Dia Aruba**

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:

Nomber ....Abonado Si of No

Adres..Tel:..........................

Diahuebs 20 di April 2006 - AFL.500=

Mira ken ta papia di responsabilidad !

Como Consehero Principal Mike Eman ta culpabel cu pais Aruba ta perde di haya 300 miyon dollar pa aña !

ORANJESTAD -- Despues cu e lider di AVP Mike Eman hunto cu su ruman Henny a masacra e pais aki durante 7 aña largo (1994-2001), awe e kier pretende di kier goberna e pais aki y tin solucion pa tur problema.

Ora AVP goberna, den ehecucion di tur proyecto tin soborno, fraude, corupcion etc. E lista desde e garantianan, Fabela, aeropuerto, haf, Plan Desaroyo Nobo, Radisson, compra di radar etc. ta hopi largo pero ta testimonio bibo di con AVP a desgracia e pais aki. Den e proyectonan aki e hendenan di AVP a keda multimiyonario, unda tin ta biba na Merca, den mansion na Jaburibari, penthouse den Marisol Building, tin di nan tin contratista cu rond di nos pais ta construi cas etc. Tin cu a cumpra yen di cas, tereno y tin varios negoshi.

Awor cu henter mundo ta ser afecta pa e prijs hopi halto di petroleo – casi 75 dollar pa bari ! – nos a corda riba e gobernacion di AVP.

Di acuerdo cu nos leynan existente, Coastal cu a inverti hopi placa pa e reapertura di e refineria, a haya un tax-holiday pa e rehabilitacion di e refineria y un tax-holiday pa e modernisacion cu construccion di un delay coker.

E promer tax-holiday lo a termina na 2001 y e otro na 2003, unda e refineria mester a cuminsa paga belasting atrobe. Esaki ta encera hopi placa mes !

Kico AVP y su Consehero Principal Mike Eman a haci ? Tur hende ta puntra di con y pakico nan a haci e baina aki ?

Dia 30 di juli 1998 AVP – contra tur ley, contra tur conseho y sin consenshi ! – a bolbe duna di antemano Coastal 10 aña di nobo 3 tax holiday apart cada un , un pa e refineria, e otro pa e delay coker existente y e ultimo pa un nobo.

E ultimo nos ta kere ta na su lugar pa garantiza presencia di e refineria na Aruba, pero e promer dosnan nos no sa pakico ! E ta mustra hopi mahos y cuestionabel.

Nos a cuestiona e 'generosidad' di AVP e tempo ey, pero nan a dal bay, estilo di 'nos ta manda toch'. AVP a haci y deshaci pa faborece Coastal.

Awe si bo mira cuanto e prijs di petroleo ta, cuanto e refineria ta gana sin paga Winstbelasting (45%) etc, e pregunta ta surgi con e bagamunderia aki por a tuma lugar ?

E tempo di e 'monkey deal' aki, Coastal a sera un long term contract cu 'Pemex' di Mexico pa 11 dollar pa un bari di petroleo.

Si bo mira con desde 2001 cu e prijs di petroleo a bay halto di 11 pa 17-20-22-25-27-30 y sigui aumenta actualmente te na 74 dollar pa bari, e ganashi di e refineria ta den biyones di dollar. Pa kwartal por lo menos 250 miyon dollar !

Si Henny, Mike y AVP no a duna Coastal 3 tax-holiday di cual dos di nan lo a caduca – un na 2001 y e otro na 2003 – awe gobierno por a ricibi ± 300 miyon dollar pa aña na Winstbelasting. Hopi DOM mes di Henny y Mike !

Di con Mike y AVP no ta publica e documentonan aki, unda den un carta cu 2 minister di AVP no a firma, contra ley y contra tur conseho a bolbe duna Coastal 2 tax-holiday di nobo. E asunto aki mester ser denuncia, pasobra desde 2002 e refineria a cuminsa gana hopi placa atrobe !

Con e pueblo Arubano por tin speransa cu Mike y AVP lo por drecha e lugar aki, mientras nan mes den gobierno a haci e cosnan raro y straño aki.

Awor nos mester warda te 2011 pa por cobra Winstbelasting di e refineria, tur esaki pa motibo di AVP. Tempo lo mustra pakico AVP a haci e 'mon(k)ey deal' aki.

LOTTO TUR DIA

Resultado 23 April 2006

04 05 10 16 17

Florida Lottery

5-10-23-31-43-47

$7 Million ROLLOVER

DRAW DATE: 04/22/06

DRAW DATE: 04/26/06

7 Miyon den Pot

Carta habri pa Honorabel Parlamentario sr.mr. Adi Thijssen,

lider di e fracciondi MEP den parlamento.

Honorabel parlamentario, via medionan di comunicacion mi a compronde cu Bo a keda
masha rabia, disgusta, frustra y desiluciona pasobra a ministro hulandes pa asuntonan di
Reino, sr. Alexander Pechthold durante su recien bishita relampago na nos isla, SI a haya ta bon pa combersa cu un delegacion di A.V.P. cu sr.mr. Mike Eman na cabez anto pa oranan largo, pero di otro banda no a papia cu un delegacion di MEP cu Abo na cabez.
Aparentemente ta e conhunto di rabia, disgusto, frustracion y desilucion aki a pone Bo
acusa y insinua cierto cosnan den direccion di sr.mr. Mike Eman, lider di AVP y pa recorda Bo alavez e lider politico maximo di Aruba (6118 voto!) Ken sabi ta e diferencia
incomparabel den peso politico tabata determinante pa e decision di sr. Pechthold pa no
papia cu Bo cu mas of menos 800 voto. Cual sea e motivo(nan), no ta riba sr.mr. Mike Eman Bo tin cu baha Bo rabia, frustracion y desilucion: Mike no por juda!
Ta serca esun cu no a desea di papia cu Bo, Bo mester acudi! Bo ta sumamente rabia tambe pasobra a jama Bo(so) pa "ja-knikkers sin consenshi" y Bo ta exigi di dje rectificacion y disculpa pasobra Bo ta considere un ofensa. Cu esaki Bo ta duna mi e impresion fuerte cu Bo no ta biba na Aruba pasobra Bo no ta conciente di e echo cu no ta unicamente sr. Mike Eman a duna Bo(so) e titulo ey, pero un mayoria grandi di nos pueblo. Si verdaderamente Bo ta sinti Bo ofendi pa e palabra "ja-knikker sin consenshi" y Bo ta sigui exigi rectificacion y disculpa, mi no por haci nada otro cu haya e impresion y jega na e conclusion cu Bo ta demasiado "soft" ainda pa ta den arena politico di Aruba, Bo mester madura hopi ainda! Por ta cu ta esaki ta e motivo tambe cu Bo no a wordo escogi den Bo mesun seno pa ser nombra Ministro di Asuntonan Laboral, apesar di promesanan haci na Bo y apesar tambe di ta un hurista/abogado cu amplio experticio riba tereno laboral. E acusacion mas lamentabel y alavez mas condenabel ta cu mescos cu su
antepasadonan sr.mr. Mike Eman lo kier pasa parti di nos autonomia bek pa Reino. E ta lamentabel y condenabel pasobra ora nos ta papia di antepasadonan di Bo, di mi, di Mike
y di ken cu ta, nos mester ta poco mas cauteloso y nos expresionnan mester refleha respet

y honor pa tur locual nan a haci, logra of keda sin logra; pero no papia, papia simplemente pa desacredita of menosprecia nos antepasadonan. Ora cu nos kier papia
especificamente di e antepasadonan di sr.mr. Mike Eman, nos mester corda cu ta gracias
na nan vision y determinacion nan a pone e promer simiyanan, e promer piedranan pa
SEPARACION cu despues gracias na e lucha fuerte tambe di un generacion nobo cu a
surgi despues a desemboca den locual nos ta jama nos "Status Aparte", un Aruba autonomo den Reino. Honorabel parlamentario, ta gracias na nan vision cu awe nos tin
un parlamento y cu Abo por jama Bo mes parlamentario di e pais Aruba autonomo den
Reino. Un poco mas reconocimiento y respet pa nos antepasadonan no ta kita nada di Bo.
Te aki tambe e promer parti di mi carta habri pa Bo. Den e di dos parti mi ta bai mustra Bo ta kendenan Bo mester acusa y condena di a pasa parti di nos autonomia bek na Reino
recientemente. Sigur no sr.mr. Mike Eman tampoco su distinguido antepasadonan, pero
Bo propio partido!

Milton D. Gomez



Lider di AVP, mr. Mike Eman:
Estudionan di AVP seguransa pa rescate di Aruba
Lesa pagina 3

Poco-poco e berdad amargo ta sali na cla!
Un biaha mas a keda confirma cu ta existi un pacto di diabel entre AVP, RED y DR
Lesa pagina 7

Edgar y Gwendoline a declara amor eterno na otro
Lesa pagina 16

Gana VIP tickets cu refresco Tropical pa Soul Beach Festival
Lesa pagina 2

Bon Dia Aruba a reconoce su Personalidadnan di Aña 2005



Celebrando 25 aña na Aruba a habri nan "Siman di Salud"

Miles di hende a atende na evento di salud organisa pa Manrique Capriles Aruba

Un dia di hopi informacion y chekeonan di salud gratis!



ORANJESTAD – Manrique Capriles a duna inicio ayera na su "Siman di Salud". Durante e siman nos dilanti, expertonan riba tereno di medicina y salud en general lo pasa na diferente instancia pa duna informacion y haci testnan di salud. Pa habri e Siman di Salud, a tene un "Dia di Salud" pa publico en general ayera Diadomingo den Surfside Marina.

Gana VIP tickets cu refresco Tropical pa Soul Beach Festival



ORANJESTAD - Awe 24 di april 2006 Tropical Bottling ta lansando e campaña "Gana VIP tickets cu Refresco Tropical pa Soul Beach Festival". Den e campaña aki tur hende por participa pa gana concert tickets y VIP tickets pa Soul Beach Festival. Tambe tin otro premionan fabuloso cu por wordo gana manera Back Stage Passes pa experencia live e sound check di Nina Ski y por wak Nina Ski "up close and personal".

E manera pa participa ta lo siguente: Saca un potret creativo di bo of bo friends. E producto Refresco Tropical mester ta visibel den e potret. Manda un Waw! MMS na 556 (Setar) cu e potret y un slogan creativo. Pa e hendenan cu no tin posibilidad di manda mensahenan via nan telefon tambe tin e posibilidad di manda un Slogan plus potret via mail na: consumers@cocacola.aw. Cada siman Tropical Bottling ta saca 3 ganado cu ta gana 3 concert tickets each. Ultimo siman nos ta saca un ganado grandi cu ta ricibi 5 VIP tickets! Nan tambe ta haya e oportunidad pa bai back stage y wak e sound check di Nina Sky, un banda hopi popular actualmente. No lubida di manda bo mensahe pa 556! Tambe tin posibilidad di wak bo potret riba e websites di coolaruba.com y magic965.com.



ESAKI TA E FAMOSA GANADORA CU A BAI COMPETI NA VENEZUELA, GUANARE ESTADO PORTUGUESA CU TA YAMA SHANAYHA HOWELL, KENDE A COMPETI DEN E CATEGORIA DI 5 PA 7 AÑA. CAMINDA SHANAYHA A BIRA CAMPEON DEN SU CATEGORIA. HOPI EXITO Y SIGI ASINA PA NOS POR YEGA BRASIL NA JULI 2006.



Lider di AVP, mr. Mike Eman:

Estudionan di AVP seguransa pa rescate di Aruba

Cu seriedad y responsabilidad ta prepara pa "day after" Gabinete Oduber

ORANJESTAD - Cada generacion tin cu acepta e retonan di su tempo. Cu e compromiso y conciencia aki e dirigencia nobo di AVP a asumi responsabilidad despues di eleccion 2001. Basa riba esaki nos a pone un enfoke grandi pa e AVP di awe ta mes prepara cu e AVP di 1986 cu un generacion nobo di politiconan cu tambe a tuma Aruba over for di un abismo.

"Preparacion, preparacion y preparacion di e contenido, di e vision y di e equipo cu tin cu bay haci e trabao grandi aki, ta locual nos a pone nos dilanti desde e promer momento ey". asina e lider di AVP, mr. Mike Eman a cuminza na reacciona riba e pregunta di partido MEP pa AVP splica con e ta bay drecha e situacion.



E Situacion

AVP a traha 4 aña duro cu su Instituto scientifico FESCA y expertonan local, di Reino y internacional pa formula e solucionnan pa e problemanan cu nos a bin ta constata den nos pais y na man di e maneho di Gabinete Oduber.

Den e periodo aki nos a mira deficitnan di gobierno core den un averahe di Afl. 190 miyon pa aña dor di mal maneho y patronahe politico. Nos a mira debe nacional subi di 1 pa 2 biyon den 4 aña di tempo.

E drama financiero aki tabata worde cubri dor di fiamento y medida. Hisamento di belasting, belasting di importacion (invoerrechten), accijns y dor di pospone inversionnan necesario den Enseñansa, Infrastructura y programanan social. E deteoreo den enseñansa, deteoreo fysico y social a bira penosamente visible y sinti den tur skina di nos comunidad.

Costo di bida a subi alarmante. Ciudadanonan cu tur nivel di entrada a sinti un perdida grandi di poder di compra y no ta ripara nada di e crecemento economico. Cu esaki confiansa den gobierno y politica a bay por completo.

E Solucion: Plan Aruba

Den Plan Aruba AVP a delinea concretamente con ta bay soluciona e problema di finanzas publico. Den periodo nobo di gobernacion cu ta inicia cu despedida di Gabinete Oduber cortamento di gastonan coriente cu 100 miyon florin anualmente ta prioridad. Esaki a worde defini den Plan Aruba. Conhuntamente cu aumento di recurso cu 100 miyon, no for di medida, pero for di un crecemento sano di nos econmia y un inflacion controla lo stabilisa e situacion di finanzas publico cu ta crea espacio pa prioridadnan nobo. Envez di malgasta recursonan valioso na carga un aparato cu gastonan coriente for di proporcion ta bay inverti e recursonan aki. Inversion no ta laga nos pais, pero ta keda genera resultado productivo pa nos pais. E inversionnan aki lo bay den Enseñanza, Infrastructura y Propgramanan Social nobo pa juda esnan cu a cay den circulo di pobresa dor di gabinete Oduber. Tambe lo cambia e structura di nos systema di impuesto di direct pa indirect y trece un alivio tambe pa inversionistanan y nos clase medio haya un estimulo pa nan produccion y labor.

E funcionamento politico di gobernacion y parlamento lo cuminsa di biaha. Reglanan transparente y fiho lo mester trece confiansa bek den derecho di cada un riba e isla aki.

Solucion pa AZV, introduccion di un pensioen general, construccion di vivienda y un enfoke nobo den nos economia dirigi riba calidad ta forma parti integral di plan pa e "day after" Gabinete Oduber. Den e cuadra aki tambe a prepara tur e cuadranan nobo a base di cual Aruba por haci mihor uso di e posibilidadnan dentro di Reino, Union Europeo y su relacion cu Merca, Latino-America y region.

Preparacion

Tur esaki ta basa riba preparacion y estudionan serio cu partido AVP a haci. Esaki no ta un "blueprint" prepara algun siman promer cu eleccion, pero basa riba un labor intensivo. Fundamento di e plan aki ta estudionan elabora cu AVP y FESCA a haci cu cooperacion di organisacionnan den partido, manera Organisacion di Hende Muher, expertonan local, di Reino y internacional.

Den multiple estudionan cu a keda publica den rapportnan, notanan, "position-papers" y discuti den symposium, seminario y conferencianan e fundeshi solido di e vision aki a worde desaroya y hunto cune e preparacion di e equipo cu lo ehecuta e vision aki.

E lider di AVP, mr. Mike Eman ta haci referencia na e estudionan di AVP y FESCA cu a forma e base pa e vision desaroya den Plan Aruba: "Staten van Aruba op weg naar volwassenheid"; "Diversity within Unity"; Nota I: "Koninkrijks-en Europese verhoudingen; een appel voor een nieuwe benadering"; Nota II: "Koninkrijks-en Europese verhoudingen; een appel voor een nieuwe benadering"; Rapport Fact Finding Mission Madeira en Canarissche Eilanden"; "Een zeker pensioen voor iedereen".

Preparacion ta e Seguransa

E crisis cu e siguiente gobernacion ta bay hereda e "day after" Gabinete Oduber ta uno severo. Banco Central y IMF a mustra hopi cla riba esaki. Pesey e lider di AVP, mr. Mike Eman ta bisa cu e preparacion den AVP ta continua. Tanto riba e tereno di keda desaroya y ahusta e plannan segun cu e situacion ta empeora como di tin un equipo riba un linea y prepara pa por pone schouder cu profesionalismo y dedicacion bao di e trabao grandi cu ta spera nos. Mester tin un "draagvlak" grandi di comprendimento di kico e situacion ta y kico mester worde haci, pesey tambe e formacion di e instituto di formacion Digna Lacle Herrera. Aki ta unda ta amplia e "draagvlak" di e conocemento necesario pa por tin un base amplio pa carga den gobernacion, den parlamento, den e aparato gubernamental y den sociedad e vision cu mester bay rescta nos pais. "Esey nos ta haciendo, pero e ta dificil pa compronde pa hendenan cu ta goberna e pais aki sin un programa di gobernacion of cu ta hiba politica di investigacion, odio y rincor, pero pa nos e ta e manera serio, e unico forma cu nos ta bay rescata Aruba y duna nos pueblo un oportunidad husto y un siguransa di progreso, seguridad y stabildad", e lider di AVP, mr. Mike Eman a finalisa bisando.

Carchinan pa Aventura ta sali Diahuebs

Aventura ta confirma

Solamente $ 20 den pre benta, lo tin un seccion limita di VIP



STA. CRUZ – E musica di grupo Aventura a domina henter e weekend aki. Tur caminda, den tur skina tabata wordo comenta di e concierto aki. E fiebre di Aventura ta asina grandi cu ta haci cu Marlboro Ball Park sigur lo yen yen pa e concierto. Un di e cancionnan di mas solicita, entre tur e hitnan ta "Un Beso". E cantica aki tin su letranan cu den combinacion cu su ritmo ta pone cu tur hende ta guste.

Seccion Limita di VIP

Manera ya a bira un custumber, tin hendenan cu no por keda para pa oranan largo. Tin otro hendenan cu ta djis pa bai sinta y have fun. Pesei mes a keda dicidi pa traha un seccion limita di seccion VIP. Kico bo ta haya den e seccion di VIP? Den e seccion di VIP bo ta haya mesa cu stul, tapijt color preto (pues bo no ta sinta den santo), waiter pa sirbi bo drinks y snacks y un pista di baile.

E setup ta bai ta un poco diferente e biaha aki. E stage principal lo wordo parti den dos. Publico lo tin acesso pa yega te na stage mientras cu e pista di baile di e seccion VIP lo ta na e otro banda. E stulnan cu mesa di VIP lo ta un poco mas patras cu normal. Haci bo reservacion di VIP na 738-0101 of na 564-1064. E seccion di VIP ta limita y op = op.

E prijs di VIP a wordo reduci tambe drasticamente. E ta somente 75 Florin pa VIP. Bo por cumpra mesa di 10 of stul individual. Ta calcula cu e concierto di Aventura lo acapara atencion di miles di hende y lo hiba tur Marlboro ariba dia 6 di mei venidero.

Di Wit Gele Kruis…

Recordatorio pa mayornan di baby naci na 2001

ORANJESTAD - Fundacion Wit Gele Kruis su consultorio na Playa, ta recorda mayornan cu muchanan cu a nace na aña 2001 pa corda pasa tuma nan vacuna di D.T.P. Ta ser pidi pa pasa awe, dialuna 24 di april 2006.

Invitacionnan a ser manda, pero si acaso tin cambio di adres, por fabor tuma contacto cu zr. Koc of zr. Richardson na telefon 582-3168 of laga un mensahe na 582-4444.



Ir. Edwin Jacobs (MEP) relaciona cu ciclo avanza:

Inovacion + Limitacion = Progreso?

ORANJESTAD - Dos siman pasa Direccion di Enseñanza (D.E.) y SHA a reuni cu Comision di Enseñanza di Parlamento. Durante dicho reunion D.E. a presenta e proposicionnan cu nan a manda pa Ministro di Enseñanza relaciona cu e contenido di ciclo avanza na nos scolnan secundario. E ciclo avanza ta encera e ultimo añanan di enseñanza secundario (MAVO, HAVO y VWO) despues di ciclo basico, cu ta e prome dos añanan. A keda palabra cu e siman aki, despues cu e Comision manda su preguntanan, D.E./SHA lo bolbe reuni pa contesta e preguntanan.

Conexion cu Hulanda

E contenido di ciclo avanza tin atencion di mi persona en bista cu esaki ta determina si nos hobennan cu caba HAVO y VWO tin acceso na enseñanza superior y academico na Hulanda, mientras mester percura pa esnan cu termina MAVO por drenta HAVO sin ningun problema. Nos ta constata cu examen di e vaknan cu ta biniendo lo sigui bin for di Hulanda, locual ta encera un garantia pa reconocemento di nos diplomanan na Hulanda. Aki nos mester keda tene na cuenta cierto desaroyonan den enseñansa superior na Hulanda cu por afecta nos hobennan, manera entre otro e maneho di universidadnan di seleccion na porta. Apesar di e desaroyonan aki, e examennan for di Hulanda ta elimina nos preocupacion pa loke ta e derecho di acceso na enseñanza superior Hulandes.

Proposicion Di Tres Aña

Den e proposicionnan di D.E. nos ta encontra esunnan pa e di tres aña. E proposicion ta encera un tercer aña consistiendo di 17 vak. Esaki sigur tin nos precupacion. Primeramente ta precupa nos e aumento di cantidad di vaknan, cual na un MAVO e aumento lo ta di 12 pa 17 vak. E pregunta ta e ora si esaki no ta encera un aumento drastico di e peso di estudio pa nos hobennan. Na mes momento nos ta puntra nos mes con esaki ta afecta e calidad di vaknan y adkisicion necesario di conocemento di e vaknan pa asina por haci examennan na final di e scol.

Aumento Cantidad di Vak

Na e momentonan aki, na por ehempel un MAVO, un hoben ta haya 12 vak durante 32 ora di les. Den e proposicion, e hoben lo haya 17 vak den e mesun 32 ora. Esaki ta nifica cu cierto vaknan ta perde ora. Nos precupacion ta cu esaki ta pone cu na final di 4 aña MAVO e hoben no ta alcansa domina henter e materia, prescribi pa haci examen. E por tin consecuencia pa su resultado pero tambe ora cu e continua su estudio e hoben lo keda falta cierto conocemento.

Limitacion Escogencia

Na otro banda, e proposicionnan ta encera un limitacion den escogencia di nos hobennan na mavo. Den e sistema actual, un hoben por scoge na final di dos aña si e ta sigui cu e vak wiskunde of no. Pa un cierto cantidad di hoben wiskunde ta un obstaculo pa nan alcansa nan meta di termina exitosamente un estudio. E proposicionnan nobo ta obliga e hobennan aki sigui cu e vak. Semper nos a pensa cu innovacion lo mester conduci na ampliacion di e oportunidadnan pa e hobennan y no limita nan. Innovacion no por conduci na mas drop-outs cu nos tin caba. Y hustamente esaki ta mi preocupacion. E aumanto di cantidad di vaknan mas e obligacion di wiskunde lo por conduci na mas hobennan cu ta keda sinta na final di e tercer aña.

Di Tres Aña MAVO na Hulanda

Algun aña atras Hulanda tambe a innova y restructura su enseñanza secundario. Ya e MAVO manera nos conoce no ta existi mas pero a bira parti di loke nan ta yama VMBO. Pero si a keda existi un direccion na VMBO cu nan ta considera MAVO, esta e theoretisch leertraject. Aki na Aruba, candidatonan pa examen na MAVO ta haci cierto examennan cu hobennan den e theoretisch leertraject tambe ta haci. Ta interesante pa nos haci un comparacion entre Hulanda cu nos pa asina haya un bon bista di e situacion. Esaki apesar cu tin personanan cu no ta gusta pa compara nos cu Hulanda, pero mi persona no ta kere cu nos por compara nos sistema cu Venezuela por ehempel. Hulanda ta keda nos realidad den sector di enseñanza. Kico ta e caso na Hulanda. Hobennan Hulandes, despues di termina dos aña di formacion basico (esaki a keda aboli entrante augustus di 2006) ta scoge un for di cuatro asina yama sector. Durante e tercer aña, e hobennan Hulandes ta sigui 12 vak. Den dos di e cuatro sectornan, wiskunde no ta un vak obligatorio. Esakinan ta e sectornan economia y cuido y bienestar. Pues ta mira cu na Hulanda por ehempel, hobennan Hulandes tin e opcion di no scoge pa wiskunde, cual siguramente ta amplia nan posibilidad di desaroya nan mes den e direccion cu nan tin talento p'e . T'e ainda no a convenci mi persona di con ta kita e posibilidad aki di nos hobennan arubano. Na e momentonan aki caba maestronan tin hopi reclamo riba e motivacion bou nos hobennan. Nos ta puntra nos mes si aumentando e cantidad di vaknan, obligando nan di sigui un vak cu nan no ta fuerte den dje, ta motiva nos hobennan pa sigui, termina nan scol y construi un futuro pa nan mes.



Den un di dos articulo mi persona lo elabora ariba e parti di profielnan, cual ta sera e ciclo avansa.

Mira ken ta papia di malgastamento di placa!

Otmar te ainda no ta comprende di con su partido ta bay den historia como partido abusador di fondo publico

ORANJESTAD – Tur dia partido AVP ta papia di malgastamento di placa, unda e cahero Bobby 'Plan Desaroyo Nobo' t'esun cu ta kere di tilda tur integrante di MEP pa cu e supuesto malgastamento aki, anto nos tur di MEP mester keda keto y guli manda abou.

Pa refresca memoria di Otmar nos ta dune 10 ehempel di bagamunderia y ladronicia di su gobierno, unda e tabata e consehero pa asuntonan financiero. E ta e persona cu tabata dicidi ken ta ser paga of no!

1. Ban cuminsa cu e compra di un radar. Apesar cu e compania 'Raytheon' tabata esun mihor mester a complace un activista di AVP pa cumpra na un forma corupto un radar obsoleto pa un suma di 23 miyon Florin. Nunca e radar a traha, pero pueblo si a paga! Te hasta a paga adelanta;
2. Race Track, un proyecto corupto di AVP, unda contra tur conseho a duna tur sorto di carta, garantia pa nos pueblo a paga mas cu 30 miyon Florin, sin ningun auto match box a core riba e 'pista' fantasma aki;
3. A gaña renoba Radisson pa 120 miyon Florin, unda 8 miyon Dollar a bai na mata di coco di Cuba, 8 miyon Dollar na muebles y e resto a ser reparti cu awe yen di nan ta biba lekker den penthouse, den mansion, na Merca etc. Y pa completa obra un ignorante manera un tal Dowers ta contra pa investiga turebagamunderianan cu a tuma lugar den e proyecto aki;
4. Plan pa 'waniaps' placa di pueblo cu yama Fondo Desaroyo Nobo, unda mas cu 50 miyon Florin a disparce. Awe tin di nan tin yen di negoshi, contratista, ta cumpra y bende cas, tin yen di real estate etc. Den e ultimo campaña so partido AVP a haya 960 mil Florin na un barbecue na San Nicolas;
5. Compra y venta di Interbank cu no tabata tin credibilidad financiero, cu debenan familiar di miyones di Florin, gabinete Eman a cumpra esaki na 80 miyon Florin di debe pa un miserabel Af. 1,00. Anto partido AVP y yen di nan compinchinan tambe tabata den e fiesta aki. Esaki si ta un escandalo di marca mayor!
6. Zee en luchtbrieven, unda tin hende a bay Korea/Grecia cu henter familia, anto pueblo a perde miyones di Florin cu nunca a bolbe den caha di gobierno;
7. A lanta 'Aruba Wireless Solutions' pa mata Setar, unda miyones a ser 'gewaniaps', unda despues tin hende a keda miyonario;
8. Esnan cu tabata amiguito di nan cu tabata debe belasting a haya reduccion contra ley di 1/3 parti, unda ruman di minister president di AVP a haya casi Af. 400.000,00 di regalo di discuento;
9. E Dividend Special cu a ser crea pa yena caha di partido, unda nos pais a perde di haya mas cu 180 miyon Florin;
10. Un yamada di telefon den marduga pa CMB pa duna un garantia pa e Race Track cu a costa al final Af. 13 miyon.



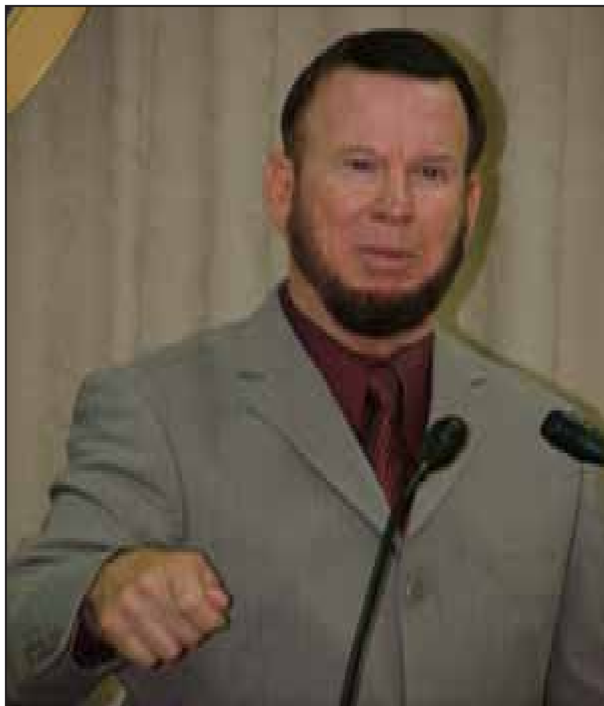
Otmar, laga nos no papia mes di e garantianan, pasobra si nos gobierno por a keda cu e casi 1 biyon Florin aki, nos pais lo tabata hopi mihor awe.

AVP ta bai den historia como e partido cu a inventa con pa malgasta placa y abusa di fondo publico.

Poco-poco e berdad amargo ta sali na cla!

Un biaha mas a keda confirma cu ta existi un pacto di diabel entre AVP, RED y DR







ORANJESTAD - Locual ningun hende por a spera atrobe a ser confirma, unda cu hasta Rudy Lampe – e persona cu Henny a laga kit'e sunu y bent'e den prison - ta envolvi. Cu Democracia Real ta parti di e pacto di Madeira, nos tur tabata sa esey caba. E odio di e lider di DR Andin Bikker contra MEP y e patrimonio di pueblo Setar ta hopi grandi y e no por razona mas.

Voto di Democracia Real despues di eleccion a ser conta hunto cu di AVP. E mesun hendenan aki ta orkestrando tur dia e scenario contra Gabinete Oduber. Tur locual Mike haci Andin ta sigui manera 'monkey see, monkey do'.

Cu Andin a keda desapunta despues di eleccion ta logico, pasobra ya el a mira Setar, WEB y Elmar bai for di man di pueblo.

No esaki so, su odio contra empleadonan publico ta grandi. Henter campaña el a ataca nan, mescos cu Mike ta haci awendia.

Si bo mira con AVP ta manda yama su compañero di oposicion pa un reunion ta visto cu nan ta dos boonchi den e mesun baliña.

Den e pacto diabolico cu ta visto na e momento aki ta envolvi tambe e partido di ex-pastor Rudy Lampe. Esnan cu a vota pa Rudy a kere cu un persona cu ta papia di su prohimo hamas por a sera un pacto cu e bordugonan cu a laga encarcel'e, kit'e sunu y bent'e den prison.

Nos di MEP a subi caya, a protesta pa libera e mesun ex-pastor aki cu promer cu e ultimo eleccion a sera un pacto di diabel cu e Hudasnan di AVP.

Padru, ta ken lo bai subi caya pa bo awor, mirando e mentalidad materialista cu bo tin? No ta importa bo kico nan a haci cu bo, basta bo por drenta Gabinete di atrobe un Eman.

Lo ta bon pa sr. Lampe puntra Mike pa informa serca Henny con e proceso pa sera su persona a bai! Nos sa sigur con cos a bai y ta dispuesto pa divulga e detayenan dia e ex-pastor traha cu AVP.

Un partido, un lider cu ta dispuesto pa bende su principio, su orguyo Arubiano pa djis bira Minister den un eventual Gabinete Eman mester ta un hende cu a perde tur clase di berguensa y gevoel!

Con lo bo kere cu si e hendenan aki den nan tres a logra haya 11 asiento, ta unda nos pais lo ta awe? Cada voto riba Democracia Real of partido RED ta mescos bo vota pa e partido AVP. Dios spar e pais aki!

BON DIA Aruba

Atrobe Wendy's ta kibra tradicion y ta causa inovacion

Wendy's a presenta su sandwich nobo "Frescata"

ORANJESTAD – "Nos semper ta haci tur lo posibel pa cumpli cu e demanda did nos clientenan. Ta den e cuadro aki tambe cu nos ta introduci e sandwich nobo aki, Frescata, pa e mercado di Aruba", asina Robert Yara, gerente di operacion di Wendy's a duna di conoce. El a splica cu apenas a lansa e producto aki na Merca, cu Aruba atrobe, den menos cu un siman, ta lansa e producto nobo aki.

Frescata ta un liña di sandwich destina specialmente pa esnan cu ta busca un alternativa mas saludabel. Cada dia atrobe mas y mas hende ta opta pa come un poco mas saludabel y ta bay den direccion di salada. Wendy's a reacciona mesora introduciendo e liña mas amplio di saladanan den tur restaurantnan di cuminda rapido. Despues a sigui cu poco-poco tin hende kier remplasa refresco. Wendy's a reacciona cu introduccion di lechi y awor hasta awa como un alternativa den e combo tradicional.

E hecho cu tin un grupo di hende cu no kier come ni galiña y ni hamburger a pone cu Wendy's a reacciona riba e demanda aki tambe y a bin cu un liña cu ta completa su menu. "Awor nos ta cla pa uni tur hende, esunnan cu kier come bon, esnan cu kier come mas saludabel y esnan cu kier come saludabel so", asina e vocero di Wendy's Aruba a bisa ayera durante e presentacion oficial na prensa local.

Frescata ta un liña di cuater diferente sandwich cu ta bini specialmente prepara den un otro tipo di pan. Ta trata aki di un pan cu menos caloria, nada di vet y un lista di otro beneficionan mas pa e cliente cu kier come saludabel. Mas ainda, e sandwichnan ta varia entre "Roasted Turkey & Basil Pesto", "Roasted Turkey & Swiss", "Frescata Club Sandwich" y tambe e "Black Forest Ham & Swiss".

Cu e liña nobo aki, Wendy's ta introduci inovacion atrobe den e mercado, ampliando e menu tradicional cu semper a consisti di hamburger y galiña pa sandwichnan mas saludabel.













BEAUTY TEAM A REALISA MAS MAKE OVERS PA PARTICIPANTENAN DI ARUBA MODEL SEARCH '06

E siman aki a toca turno na Gillain Berry y Ghislaine Geerman !





Un biaha mas e expertonan di beyeza di Aruba di BEAUTY TEAM a duna e toque especial na algun di e participantenan di Aruba Model Search 2006. Siman pasa por a mira con nan a transforma e "look" di Alex Kock pa uno hopi mas moderno y al dia segun tendencianan di moda internacional. E siman aki e cambionan a toca modelonan femenino Gillain Berry y Ghislaine Geerman. Nan a sa di consulta cu e expertonan na Beauty Team, Rosita y Martin, pa asina logra obtene un resultado sumamente satisfactorio ambos pa nan como tambe pa e bista di e profesionalnan. Gillain a ricibi un tratamiento di hydratacion cu BEAUTY TEAM ta ofrece y despues Rosita a applica un color mas cla pa su cabey usando tiña di KEUNE, e tiña official di e evento. Siguiendo esaki Rosita, kende ta un experto den extensions, a vlecht y cose e cabey pa asina percura pa Gillain luci un cabey mas largo y yen. Mester duna di conoce cu e cabey usa ta uno 100% natural ! Gillain a keda sumamente satisfecho cu locual Rosita a hasi pe y awor ta luci un cabey largo cu cual por crea diferente "look" pa diferente proyecto di moda !





Ghislaine Geerman....a ricibi un cambio drastico. Su cabey largo, deshydrata, y cu diferente colornan a cay den man di Martin Acosta di BEAUTY TEAM. Martin a dicidi di usa KEUNE pa aclarea e cabey un poco y asina duna mas reflejo na e rostro di Ghislaine. Siguiendo esaki Ghislaine a ricibi un tratamiento especial di BEAUTY TEAM pa duna su cabey un look mas sano. E a keda hopi alegre cu esaki. Na final Martin a sa di duna su cabey forma cu un corte sumamente atractivo y mdoerno. Pa finaliza e look Martin a "blow dry" Ghislaine su cabey y asina a obtene e "look" final. Un estilo hopi mas vlot y moderno y cu sigur ta cuadra cu e exigencianan rigido di moda internacional. Ambos Gillain y Ghislaine a ricibi un trato fenomenal na BEAUTY TEAM y a keda sumamente contento cu e cambio cu nan a ricibi for di e expertonan di beyeza di nos isla na BEAUTY TEAM. Keda pendiente pa mas di e cambionan fabuloso di e participantenan di Aruba Model Search 2006 cu BEAUTY TEAM lo presenta.













Celebrando 35 aña di servicio di Sr. Axel Jansen na Conar N.V.

ORANJESTAD – Ayera mainta den Aquarius Restaurant den Renaissance Resort Conar N.V. a celebra hunto cu nan trahadonan e 35 aña di servicio di Sr. Axel 'Doei' Jansen. Di manera masha agradabel tur hende a reuni pa asina pasa un mainta masha agradabel. Director Sr. Nelson Sprok y señora Lucia Sprok a haci entrega di e envelop y plakkaat na Sr. Jansen cu a wordo compaña pa su casa y yiunan. Sr. Jansen ta ricibi masha pabien di tur su coleganan cu a gosa hunto cune durante henter e mainta.











BON DIA Aruba
LOCAL | B13 Dialuna 24 di April, 2006

Bon Dia Aruba a reconoce su Personalidadnan di Aña 2005



Personahe Femenino di 2005, Arlene Ellis-Schipper



Deportista di Aña 2005, Team Aruba



Personahe Masculino di 2005, Roland Croes





Director di Caribbean Speed Printers N.V., John Chemaly Jr.



Editor di Bon Dia Aruba y Aruba Today, Johnny Chemaly

WYNDHAM RESORT – Diabierna ultimo 21 di april 2006, Caribbean Speed Printers tabata anfitrion pa un ceremonia hopi special caminda e empresa, den nomber di Bon Dia Aruba ta reconoce e figuranan mas destacante di aña 2005.

Esaki ta di dos aña consecutivo cu Bon Dia Aruba a scohe e 'Personalidadnan di Aña' pa medio di su personal redaccional. E evento di entrega di reconocemento a tuma luga den e Grand Ballroom di Wyndham Resort.

Johnny Chemaly, editor di Caribbean Speed Printers a hiba palabra riba loke ta e historia y soño di un corant cu awendia ta celebrando su di 15 aniversario y ta ser considera como un di e miho medionan di comunicacion riba nos isla. Sr. Chemaly a gradici su personal pa haci di e soño aki un realidad den transcurso di añanan y como un extension di e confiansa ei den pueblo di Aruba, sin importa unda e persona por a nace, Sr. Chemaly a expresa cu: "Nos di Bon Dia Aruba ta kere den nos hendenan y ta pesei nos no kier a laga pasa sin mas, pa reconoce e habilidad, talento y dedicacion di esnan cu awenochi ta wordo honra."

Siguientemente Sr. Chemaly cu asistencia di director di Caribbean Speed Printers, John Chemaly Jr., a anuncia e ganadonan di 'Personalidadnan di Aña 2005. Na e ocasion aki ta trata di nada menos cu Arlene Ellis Schipper como Personahe Femenino, Roland Croes como Personahe Masculino, John Freddy Montoya como Artista di Aña, Team Aruba ta Deportista di Aña, mientras cu e honor di mas halto cu ta 'Shon Shoco' a bai pa Sr. Ike Cohen pa su bida largo di contribucion y servicio den e industria hotelero, commercial y comunidad di Aruba en general.

Cada galardonado a ser yama pa dilanti despues di a duna un breve splicacion di e meritonan cu a hacie merecedor di e reconocementopa y nan a ricibi un bunita plakkaat y premio. Na un manera masha humilde a gradici pa e honor ricibi y a haci compromiso di lo sigui cu e bon trabou. Lamentablemente dos di e premiadonan no por tabata presente ya cu ta den exterior pa motibo di salud. Ta trata aki di John Freddy Montoya y Ike Posner. E ultimo aki lo ricibi su premio durante e evento di recaudacion di fondo cu lo tuma luga proximamente pa celebra su di 95 cumpleaños.



E anochi tabata uno spectacular consistiendo di un cocktail di bon-bini sigui pa un buffet delicioso y sin laga afo desserts masha dushi. Pabien ta bai na Grace Mary Maduro, Director di Personal, kende a orkestra e anochi y na e personal di Bon Dia Aruba.

Por ultimo y un biaha mas, un caluroso pabien ta bai na tur y cada un di e ganadonan di e reconocemento como Personalidad di Aña 2005 pa nan dedicacion na nos isla.













SOCIAL BON DIA Aruba

Enlace matrimonial di Claudia y Jesus



ORAJENSTAD – Ayera mainta famianan a reuni na stadhuis pa asina celebra e declaracion di amor pa semper di Jesus Argenis Nava y Claudia Patricia Anaya Pla. Den un ceremonia masha bunita e pareha a bisa otro 'Si' pa asina sigui nan bida hunto como pareha casa. Hunto cu famia y conoci y compaña di e testigonan Ivan Nava y Angelica Anaya Pla pa asina mira e pareha bisa otro 'Si' pa semper. Masha pabien na e felis pareha y cu amor yena boso dianan pa semper.







Celebrando 25 aña na Aruba a habri nan "Siman di Salud"

Miles di hende a atende na evento di salud organisa pa Manrique Capriles Aruba

Un dia di hopi informacion y chekeonan di salud gratis!

ORANJESTAD – Manrique Capriles a duna inicio ayera na su "Siman di Salud". Durante e siman nos dilanti, expertonan riba tereno di medicina y salud en general lo pasa na diferente instancia pa duna informacion y haci testnan di salud. Pa habri e Siman di Salud, a tene un "Dia di Salud" pa publico en general ayera Diadomingo den Surfside Marina. E evento a cuminsa for di 9'or di mainta, aunke cu un ora prome cu esei ya tabatin fila di hende pa por drenta paden.

Miles di hende a duna oido na e yamada di Manrique Capriles pa e evento aki. Por a mira claramente cu tin un interes enorme den comunidad pa sa mas di nan salud.

Hopi famia completo tabata presente pa asina un y tur, den forma gratuito, haci testnan necesario en coneccion cu nan salud. A haci testnan di sanger, di sucu, di presion y tambe di cholesterol. Laboratorio Familiar a bin cu un unidad mobil den Surfside Marina pa asina haci test y a duna resultadonan al instante.

Tur esaki sin kita afo cu a duna informacion riba nutricion y bida saludabel.

Pa por haci esaki posibel tabatin diferente tentnan di Shlomo, tasting di carni vegetariano, tasting di juicenan Ceres, tasting di juicenan Arizona, Restaurant Chez Mathilde cushinando cu Splenda, tasting di Wampole y sin lubida Sra. Sint Jago cu tambe tabata presente pa por duna un demostracion riba con pa traha bolo y hasta "pan bollo" uzando "Splenda" enves di uza sucu normal.













Separadi ture testnan cu publico por a haci y informacionnan riba bida saludabel, tambe tabatin diferente tent di remedi pa duna splicacion riba con pa haci miho uso di e medicamentonan. Por menciona cu "Pfizer Consumer Healthcare" a duna un amplio splicacion riba su productonan. Johnson & Johnson Baby Care a conta cu expertonan di Wit Gele Kruis, mientras cu e personal di Gezondheidsdienst di U.N. Aids hunto cu Rode Kruis a duna splicacion riba nan proyecto "Together we can".

Gerente General di Manrique Capriles Aruba, Michel Henriquez, a bisa cu mirando e necesidad grandi cu tin pa duna informacion na comunidad, cu lo purba organisa tipo di eventonan asina por lo menos un bes pa aña. Den e lunanan nos dilanti lo tende mucho mas di Manrique Capriles Aruba, cu e aña aki ta celebra nan di 25 aniversario.



Edgar y Gwendoline a declara amor eterno na otro

ORANJESTAD - Siman pasa a drenta enlace matrimonial pa cuminsa un bida nobo e pareha Edgard Croes y Gwendoline Boekhoudt. Despues di e ceremonia civil den presencia di nan yiunan, famia y invitadonan. A tuma lugar e bendicion y ceremonia di pastor Arno di Tabernacle di David na Eagle beach. Sigui despues pa un recepcion ameno caminda tur presente por a duna e pareha pabien y exito den nan bida matrimonial. Madrina tabata Linda Morales - Wix y padrino tabata Joel Jansen.









‘Fiesta Oranje’ na Certified lo ta riba diasabra, 29 di april.

ORANJESTAD - Despues di un poco confusion ki dia ta celebra ‘aña di La Reina’ oficialmente, awor ta conoci cu ta diasabra, 29 di april, pues tambe e dia cu lo tin e ‘Fiesta Oranje’ na Certified. Marit Ijtsma, Sonia Sou y Ingrid Werleman ta e motornan tras di e Fiesta Oranje den cura di Certified riba Aña di La Reina. E comentarionan di aña pasa tabata hopi bunita. Asina e participantenan tabata aplaudi e iniciativa aki cu ta duna tur hende e oportunidad pa ta ‘un comerciante’, cuminsando serca mucha chikito. ‘Un bunita proyecto social cu ta trece hendenan hunto’. En berdad na Fiesta Oranje semper tin algo pa tur hende y tambe weganan pa mucha. Tabata leuk pa mira con mayornan ta compaña nan yiu pa bende nan coy hunga cu cua nan no ta hunga mas of pa wak e creatividad di un mucha cu a traha ‘su propio grabbelton’. Muchanan tabata bende nan coy hunga cu ya nan no ta uza mas, pa despues bay cumpra otro coy hunga na e proximo stand. Dushi, inocente, echt cos di mucha. Berdad, e idea di un vrije markt ta cu e mester ta un actividad agradabel y pret, cu prijsnan barata barata. No ta e idea pa haci ganashi grandi. Tambe tur hende cu tin articulo pa bende, sea cu ta mata, cuminda, bolo of mercancia cu ta para pa hopi tempo ta bonbini. Pero manera ta intencion di un ‘vrije markt’ segun su concepto original, e prijsnan mester ta hopi barata. E ta tambe un bon oportunidad pa organisacionnan cu kier presenta un producto nobo of presenta nan servicionan, por ehempel organisacionnan social, deportivo of cultural. Tur participacion ta completamente gratis. Pues tur mucha, adulto of grupo cu ta interesa yama Ingrid Werleman tel. 741-3300 of Marit Ijtsma na tel. 582-0381 of pasa na Kiekebooh of pasa serca Sonia Sou na The Pretty Gift Store.







En coneccion cu nan campaña pa “Dia di Mama”

Cumprando den renaissance mall & marketplace

bo tin chens di gana un trip riba crucero



ORANJESTAD – Entrante Dialuna dia 24 di April ta inicia e campaña special pa “Dia di Mama” di Renaissance Mall & Marketplace. Durante e tres simannan nos dilanti, tur hende cu cumpra Afl. 25.00 of mas den un di e tiendanan situa den e dos mallnan aki lo ricibi un coupon pa participa den e campaña.

Manera ta un tradicion caba, e campaña aki tambe lo tin diferente premionan masha atractivo. Na di tres lugar lo regala no menos di cuater diferente premio. Nan ta ensera cinco cadeau-bon pa haci compras den cualkier tienda situa den e dos mallnan, na balor di Afl. 100.00 pa cada cadeau bon. Tambe lo tin un premio di cinco carchi di bingo. Lo tin cinco cena pa dos persona den Aquarius Restaurant, antes Brasserie y como sifuera poco lo regala cinco tratamento special den Okeanos Spa.

Na di dos lugar lo entrega un solo premio cu ta ensera un weekend stay, al estilo “All Inclusive” den e luhoso Renaissance Resort. Ganado di e premio aki lo por keda henter un weekend den hotel, cu cuminda y tur otro gasto inclui.

E prome premio di e campaña aki lo ta un ticket pa dos persona bay pa un siman largo, cu tur cos paga, riba e crucero Royal Caribbean.

Claro cu e premionan aki lo cai na agrado di tur mama, pues mas ticket bo tin mas chens bo tin di gana. Na momento di haya ticket den e tiendanan, ta pidi pa tira nan den e tombola nan grandi situa na e Information Center di Renaissance Mall of den centro di Renaissance Marketplace.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Pitt y Aniston forsa pa papia cu otro pa pelicula nobo



LONDON – Brad Pitt y Jennifer Aniston cu ta hopi leu di otro for di momento cu nan a diborcia a haña nan ta papia cu otro atrobe ya cu nan ta discutiendo un proyecto pa un pelicula nobo. E proyecto aki a wordo presenta na nan prome cu nan dos a separa. Pitt a haña e ta busca Aniston pa motibo di e presion cu tin pa cuminsa cu e filmacion di e pelicula 'The Senator's Wife', cual nan a planea prome cu nan dos a separa. E rol di protagonista ta traha specialmente pa Aniston. E combersacionnan cu e ex pareha di oro di Hollywood tabata tin a wordo revela pa algun amigonan serca di e pareha, esaki ta segun e website di Entertainment Wise. E pelicula aki 'The Senator's Wife' a wordo traha specialmente pa Aniston y Pitt durante e temporada cu ainda nan tabata felismente casa. Pitt a haci mayoria di e negoshacionnan fia di e agente di Aniston. Solamente un biaha e dos artistanan aki a papia na telefon tocante di e proyecto pero esaki mes tabata den presencia di nan agentenan. Hopi ta esnan cu a pensa cu Pitt lo a hiba e rol aki paso su pareha nobo, esta Jolie, haci esaki. Pero e embaraso a impedi esaki y fuera di esaki Brad a pasa hopi tempo ta adapta e rol pa Jennifer. Pero te ainda Aniston mes no sa kico e kier haci ainda. Segun un fuente pega na e artista e lo ta hopi rabia si e mester nenga e rol aki anto Angelina tuma e anto e pelicula mester bira un hit.

Nick ta admiti cu ainda e ta stima Jessica

LOS ANGELES – Nick Lachey ta bisa cu e divorcio entre e y Jessica Simpson ta un situacion hopi fastioso, pero e no ta purbando di lastima e cu loke e ta conta tocante nan separacion y te ainda e ta stima e. Lachey su album nobo como solista, 'What's left of Me', lo wordo lansa di 9 di mei. Riba e produccion aki e ta canta abiertamente di su divorcio cu a hiba e na un curason kibra. Riba e produccion aki tin cancionnan cu titulonan manera 'I Can't Hate you anymore', 'It's a nasty situation' asina Lachey a bisa den un entrevista special vu MTV, e programa aki a wordo pasa diasabra na MTV. 'E no ta algo agradabel, pesei mes ningun hende mester tuma e manera un venganza of un manera di asalta e. Den hopi manera, e ta un asalto na mi mes' Lachey a bisa esaki pa si acaso Simpson ta sinti e ataca pa asina mustra cu e no kiermen e na malo: 'Jessica sa cu ainda mi ta stima e!' Lachey y Simpson a cuminsa cu e reality show na MTV 'Newlyweds: Nick & Jessica' net despues di nan matrimonio. E actris cantante a pidi diborcio di Lachey December ultimo despues di un matrimonio di tres aña. Como resultado di e diborcio aki Lachey a bisa cu e ta cuida su mes mucho mas y e ta sinti cu e no por habri su curason ainda na ningun hende paso el a wordo haci dolor. El a bisa tambe cu loke cu e tin mas miedo di dje ta pa keda su so y sinti manera cu nunca e lo haña e persona cu e ta buscando, specialmente paso el a pensa cu e tabata tin e caba, pero toch e ta keda carga speransa. 'Mi ta kere cu un dia lo mi namora atrobe, di berdad mi ta spera esaki, mi ta spera cu di berdad lo mi no keda e tio fastioso y soltero pa resto di mi bida' asina Lachey a sigui bisa. El a termina su entrevista bisando cu nunca el a pensa cu esaki lo por a pasa cu ne paso no momento cu el a casa el a pensa cu esei tabata e bida pa e.

Armstrong y Discovery buscando un streya den siclismo

ESTADO UNIDOS – Ora cu Lance Armstrong a retira nuebe luna pasa, manager di Team Discovery Johan Bruyneel a bisa cu ningun hende lo por remplasa e super streya aki den e mundo di siclismo. Awo e ganado di 7 Tour De France kier purba di mustra Bruyneel cu no ta berdad. Na momento cu e Tour de Georgia caba diadomingo, Armstrong y Team Discovery ta lansa 'Race to Replace' un campaña pa busca y identifica un siclista Americano cu lo por yena e luga di Armstrong. E ta un situacion un tiki dificil y no tin un tempo determina na dje. Esaki ta un situacion masha dificil na unda cu e hende nan cu ya caba ta den e team lo por sinti nan mes un tiki fastioso cu nan mes lo no por tuma e luga di nan ex colega. Esaki por ta un manera no mucho popular pa busca un persona nobo pa e team, pero pensando lo bon Armstrong tabata hoben cu tabata haci triathlon prome cu el a drenta e team aki. E show lo wordo presenta pa Armstrong y Discovery y lo cuminsa dia 12 di Augustus, mas o menos 3 siman despues cu Tor de France caba y lo tuma luga na Indianapolis Motor Speedway. E evento ta acepta tanto coredonan amateur como veterano.

Miss Kentucky corona como Miss USA 2006



LOS ANGELES – Miss Kentucky, un studiante di mercadeo cu ta pensa cu streyanan ta birando demasiado skerpi pa ta ehempel pa nos hubentud cu ta wak nan como role model, a haña e oportunidad pa bira role model su mes despues di a wordo corona diabierna ultimo como e Miss USA nobo. Tara Elizabeth di 20 aña di Russell Springs a wordo corona como Miss USA diabierna anochi pa Chelsea Cooley di North Carolina cu tabata Miss USA 2005. Esaki tabata e di 55 certamen annual di Miss USA. E reina nobo lo competi dia 23 di Juli na Los Angeles den e certamen di Miss Universo 2006. 'E streyanan tabata na mi fabor awenochi', asina el a bisa, 'Mi no por warda pa wak con leu e aña aki lo hiba mi .' Conner ta spera cu e hendenan den su estado natal, cu ta un populacion di 2500, ta hopi contento cu su logro. 'Esaki ta e cos mas grandi cu a yega di pasa den mi estado', asina e Miss USA nobo a sigui bisa. El a bisa cu su hobby nan ta golf, skydiving, jet skiing, tubing, scrapbooking y wak e team di basket di Universidad di Kentucky hunga. 'Mi ta un mucha muhe masha trankil cu ta gusta sera amistad, den mi bida momento nan duro y diferente otro experencia a haci mi e individuo humilde y duro manera cu mi ta.
Ta pa motibo di e les nan aki mi a bira e persona cu mi ta awe' asina Tara a sigui bisa. Conner a bisa cu e prome cos cu e lo kier haci ta bai Italia serca su ruman homber cu ta trahando eynan den forsanan arma paso e tin mas di un aña sin wak e. e runner up nan a keda den persona di Miss California, Miss Georgia, Miss Ohio y Miss Florida. For di e 51 participantenan a wordo saca e 15 finalistanan despues 10 pa finalmente saca e 5 finalistanan.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Mucha ta core auto di maestra bai cas



HUNGARIA – Un mucha homber di 8 aña horta auto di su maestra y a core bai cas cu ta keda mas o menos 1 mia leu di su scol. Akos Szabo di un ciudad west na Hungaria a subi den e auto, a ahusta e spielnan y a core bai su cas cual a spanta su mayornan masha hopi mes cualnan no tabata sa cu nan yiu homber di ocho aña por a core auto. Szabo a bisa cu el a coi e auto di su maestra paso e no tabata tin gana di cana bai cas. Ningun cargo a wordo poni den su contra pero el a wordo geschorst di scol.

Machi ta gana 13 million dollar na slot mashin



NEW JERSEY – Un machi a gana mas di 13 million di dollar na un slot mashin di 5 cent. Josephine Crawford tabata yegando na su delaster cennan ora cu el a dal e jackpot na Harrah's casino na New Jersey. Segun e corant New Jersey Star Ledger e machi a bisa: 'Mi no por a kere y te ainda mi no por kere. Loke mi ta bai haci awo ta cuida mi famia, mi tin cinco nieto y tres bisa nieto nos lo pasa masha bon mes cune'. E representante di e casino Alyce Parker a bisa: 'Sra. Crawford, un viuda, a ricibi 4 propuesta di matrimonio mientras cu e tabata celebrando loke el a gana den casino hunto cu su famia y e doñonan di e casino. E señora a bisa cu e no ta interesa pa casa, e ta hopi energetico y no ta parse mes cu e tin 65 aña.

Homber ta kibra 33 auto den 23 aña



CROACIA – Un postbode finalmente a siña core bicicleta despues cu el a kibra 33 auto den 23 aña. Franjo Pozgaj di Croacia a kibra su prome auto na edad di 16 y for di e dia ey a kibra pro lo menos un auto pa aña. E postbode aki a bisa : 'E prome auto cu mi a kibra tabata di mi tata, e tabata un Audi tempo cu mi tabata tin 16 aña y un biaha mi a yega di kibra un Renault 20 minuut despues cu mi a cumpra e, ta parce cu mi tin masha hopi mala suerte cu auto'. E homber aki cu a bisa cu nunca el a yega di haña mas cu algun rasca for di su accidentenan finalmente a dicidi pa colga su yabinan di auto pa un tempo y awo ta purbando su suerte cu un bicicleta.

Architect kier cambia un jet den un cas



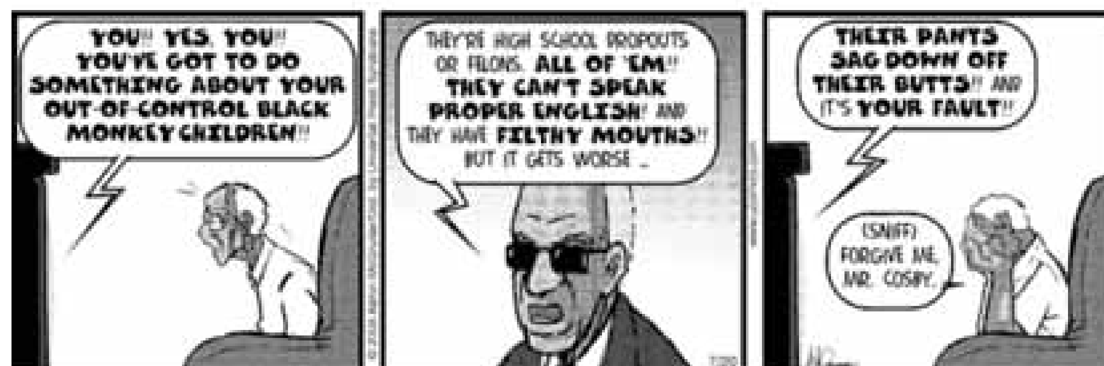
CALIFORNIA – Un architect ta planiando pa construi un cas for di parti nan di un jumbo jet. Architecto Devid Hertz a bisa cu e ta planiando pa haci uso di tur 4,5 million parts di un Boeing 747-200 na momento cu e caba cu su cas cu e lo construi na California. E halanan di e avion lo wordo uza como parti di e dak y e top di e jumbo jet lo wordo uza pa tapa e cas di esnan cu bin di bishita. David a cumpra e avion pa 55.000 mil dollar pero nan ta kere cu e cas cu lo costa un total di 1.2 million ora cu e ta completamente cla.

COMICS

Garfield



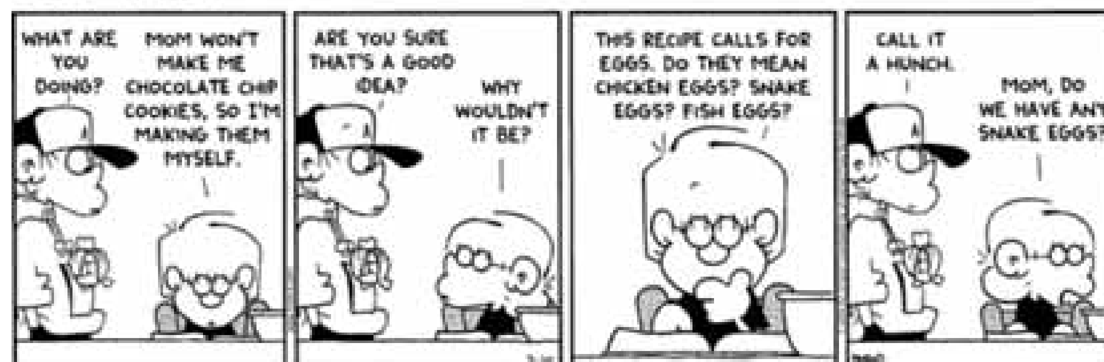
BOONDOCKS



FOR BETTER OR WORSE



FOX TROT



CATHY



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 12

2 LETTERS
AH
TE

3 LETTERS
ARF
CUT
ESP
REM

4 LETTERS
AJAR
ALAR
AMIN
CAAN
CAVA
DEFT
DENS
DIAL
EPEE
ETES
ETTE
EVEN
HALS
HERR
IKES
INGA
JOAN
LIEN
LORN
NAIL
NE'ER
NOME
OEUF
OPIE
PEEK
RELY
REOS
SANE
SERT
SOAR
S.P.C.A.
TARP
TENT
ULES
VENA
YOND

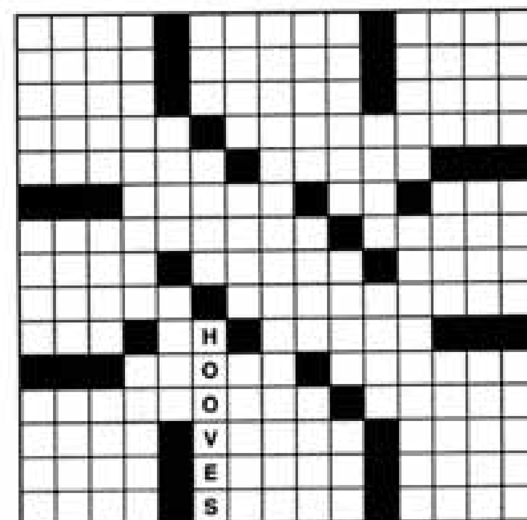
5 LETTERS
ACIDS
ARECA
CRUST
DANNY
DELES
DROOP
ELEVE
ENOCH
ERATO
EVANS
EVITA
MANIC
NGAIO
OLIVA
RAGER
RANKS
SALEP
SNARE
SNEAK
SWALE
TAHOE
VISAS
VITAE
WAITE
YELLS

6 LETTERS
~~HOOVES~~
RECANT
SHOVED
SLEWED

9 LETTERS
AARD-VARKS
ANNAPO-LIS
NORTH-EAST
RETAILERS
SHORT-FALL
WEEK-ENDER

15 LETTERS
GENERAL HOSPITAL

Answer on page 76



SUDOKU PUZZLES

75

	4	3			6	9		
		7		4			3	
6				8	5			4
	7	5						
		4		3		1		
						4	5	
4			8	7				1
	2			6		8		
		8	2			3	9	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

1	4	3	7	2	6	9	8	5
8	5	7	9	4	1	6	3	2
6	9	2	3	8	5	7	1	4
3	7	5	4	1	8	2	6	9
9	6	4	5	3	2	1	7	8
2	8	1	6	9	7	4	5	3
4	3	6	8	7	9	5	2	1
5	2	9	1	6	3	8	4	7
7	1	8	2	5	4	3	9	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dokter na warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Santa Anna

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

25 Adventure of the seas
25 Zuiderdam
26 Radiance of the seas
27 Golden Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.

Aries Maart 21 - April 19
Wak loke cu nan a ofrece bo cu un wowo masha critico mes. Paso no ta tur loke cu nan ofrece bo awe ta di mucho calidad.

Taurus April 20 - Mei 20
Awe lo bo sinti un sentido di responsabilidad pa algo cu no ta bo problema. Tende cuenta cu no ta problema y no precupa bo mes.

Gemini Mei 21 - Juni21
Bo tin suficiente energia pa sigui traha riba loke cu bo tin cu haci, sigui bai paso bo lo caba cu tur cos mas lihe cu bo ta spera.

Cancer Juni 22 - Juli 22
E balor di sacrificio propio lo bo nota awe con hopi e ta. Pesei mes duna bo mes e balor aki bo merece masha hopi mes.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Bo ta yegando e fase final na unda tur cos lo keda cla. Bo tin solamente algun cos pa pone enfoke riba dje haci esaki pa bi keda cla.

Virgo Augustus 23 - September 22
Explora tur skina di bo bida awe ya cu bo tin suficiente energia pa cos di tur loke cu bo haña awe, e lo ta masha interesante.

Libra September 23 - October 22
Si cosnan no ta moviendo mes lihe cu bo ta spera cu nan lo por ta bayendo, ta un señal cu bo mes tin cu tuma e trabou den bo man paso asina cos por cuminsa move.

Scorpio October 23 - November 21
Bo a logra haci algo awe cu ningun otro hende lo por a logra. Asina ta sinti bo mes trankil y sigur di bo mes pa blof cu ta abo a logra e.

Sagittarius November 22 - December 21
Si na final bo kier logra loke cu bo kier, awe lo bo tin cu pone bastante atencion y laga cosnan menos importante pasa bai laga bo.

Capricorn December 22 - Januari 19
Gosa di bo grupo di amigo y amiganan awe. Durante dia lo bo ripara con importante nan ta pa bo dia y desaroyo den bo bida.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Pensa riba un idea nobo, wak con bo kier pa e mustra ora cu e ta cla. Asina lo bo haña idea tambe con pa bo logra esaki.

Pisces Februari 19 – Maart 20
Ta basta di gasta bo energia na cosnan cu no ta importante. Enfoca bo mes riba cosnan cu bo mester haci pa asina bo por caba cu loke cu bo kier.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093





ROYAL QUIZ

1.Ki color ta represena e Famia Real Hulandes?
0 Cora
0 Oranje
0 Blanco
0 Blauw

2.Con ta e nomber di e anterior reina y tambe mama di Reina Beatrix?
0 Wilhelmina
0 Juliana
0 Emma
0 Marilene

3. Con ta e nomber di e proximo Rey di Hulanda?
0 Bernard Jr.
0 Johan Friso
0 Willem Alexander
0 Constantijn

4.Cuanto ruman muher Reina Beatrix tin?
0 Un
0 Dos
0 Tres
0 Ningun

5.Riba ki dia nos ta celebra Aña di La Reina?
0 31 January
0 30 April
0 31 Maart
0 27 September

6.Cual reina ta haci aña riba e dia ey?
0 Beatrix
0 Juliana
0 Wilhelmina
0 Margriet

7.E reina anterior y tambe e reina actual tabata casa cu hombernan di ki pais?
0 Suesia
0 Inglatera
0 Alemania
0 Hulanda

8.Con yama e prome Rey Hulandes?
0 Rey Alexander I
0 Rey Willem I
0 Rey John I
0 Rey Micheal I

9.Den cual ciudad Reina Beatrix ta biba?
0 Beverwijk
0 Amsterdam
0 Den Haag
0 Rotterdam

10. Na ki aña Beatrix a bira reina?
0 1948
0 1980
0 2000
0 2004

11. Kico tanto Prins Willem Alexander como su welo Bernhard ta gusta haci?
0 Nan ta gusta biaha
0 Nan ta gusta bebe
0 Nan ta gusta hunga futbol
0 Nan ta gusta hunga polo

12. Con yama e casa di Prinses Margriet?
0 Pieter van Hoogeband
0 Frans Bauer
0 Pieter van Vollenhoven
0 prins Claus

13. Ken tabata e casa di Reina Beatrix?
0 Pieter van Vollenhoven
0 Prins Willem Alexander
0 Prins Bernard
0 Prins Claus

14. Cu ken Prins Constantijn ta casa?
0 Maxima
0 Ria
0 Emily
0 Laurentien

15. Cu ken Prins Willem Alexander ta casa?
0 Ria
0 Laurentien
0 Maxima
0 Beatrix

16. Con yama e palacio unda Prins Willem Alexander tabata biba prome cu ela casa?
0 Paleis op de Dam
0 Paleis Noordeinde
0 Paleis 't Loo
0 Binnenhof

17. Con yama e prome yiu di Willem Alexander?
0 Catharina Amalia
0 Alexia Juliana
0 Irene Margriet
0 Maria Christina

18. Con yama e di dos yiu di Willem Alexander?
0 Catharina Amalia
0 Alexia Juliana
0 Irene Margriet
0 Maria Christina



Pone den volgorde nomber di e miembronan di e famia real cu ta aparece den e portret aki. Cuminza di robes pa drechi:

1.______________________________

2.______________________________

3.______________________________

4.______________________________

5.______________________________

19. Riba ki dia Reina Beatrix ta haci aña?
0 31 January
0 30 April
0 31 Maart
0 27 September

20. Riba ki dia Reina Juliana a fayece?
0 30 April
0 31 Januari
0 20 Maart
0 25 December

21.Cual ta e otro nomber pa 50 cent ?
0 florin
0 10 placa
0 yotin
0 placa gai

22. Na ki anja Aruba a hanja su propio placa
0 1954
0 1979
0 1986
0 1990

23. Cual ta e unidad monetario actual di antiya hulandes?
0 gulden
0 florin
0 euro
0 dollar

24. Kiko nos kier meen cu 'un ria' ?
0 2 1/2 cen
0 15 cen
0 20 cen
0 35 cen

25. Con nos tabata yama antes e '5 cent?
0 gourdain
0 placa gai
0 cinco ria
0 zeppelin

Yena e espacio dilanti di e contesta corecto y entreg'e na BON DIA ARUBA prome cu 5or di atardi. Ultimo dia pa entrega ta dia 28 di April prome cu 12or di merdia y tambe tin posibilidad pa entrega na Museo Numismatico den Weststraat prome cu 2or di atardi.

NOMBER:______________________________

ADRES:______________________________

SCOL:______________________________

KLAS:______________ EDAD______________

TELEFON: CAS:______________ CELULAR:______________

Bin celebra aña di La Reina cu nos na Museo Numismatico

Miles de personas protestan contra la inseguridad



CARACAS- Miles de personas protestaron este sábado contra la inseguridad en varias manifestaciones por las calles de Caracas, conmovidos por los últimos casos de secuestros y asesinatos, entre ellos el de tres hermanos adolescentes.

Lesa pagina 7

Porta di diplomacia ta sera debi na e crisis nuclear Irani



TEHERAN—Pa prome biaha for di cuminsamento di e crisis riba e programa nuclear irani, tres aña pasa, e diplomaticonan occidental na Teheran a considera poco e posibilidadnan di alcansa un solucion negosha den e conflicto.

E fuentenan diplomatico, cu no tabata kier a revela su identidad, ta calcula cu e dirigentenan ultra conservador Irani, a dicidi pa haci tur loke ta posibel pa haya e capacidad desea cu un bom nuclear of cu e tecnologia necesario pa fabrike.

Lesa pagina 8

Centro Barber a gana ampliamente den su dos weganan na Aruba





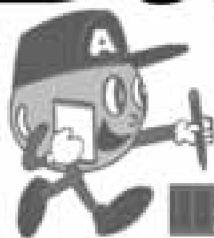
NOORD- Demostrando un futbol superior, e ekipo di Centro Deportivo Barber, campeon di futbol di Corsow, a logra dos victoria cu score amplio den fin di siman.

Diabierna anochi Barber a logra na supera e campeon di Aruba, SV Britannia cu anotacion di 4-2 y ayera tardi e wega a bai ainda mas facil, ora cu e campeon di Corsow a supera Estrella di Santa Cruz, cu anotacion di 4-1.

Barber tabata fisicamente mihor riba tereno, cu mihor reparticion di wega y simplemente a mustra superior na nos ekiponan. Motibo serio pa sinta pensa di con esaki por ta possible y kico ta e fayonan cu tin.

Den nos edicion di mayan nos lo bin mas amplio riba e weganan aki.

Den Contacto cu Edmundo





E DEPORTE DI ANTES Y DI AWE DIA



Diasabra anochi mi tabata den un charla hopi interesante y ameno den cas di Edwin Kock su mayornan y parti di su famia.

E caso di Edwin ta un caso interesante y poco comun. Edwin ta un profesor di musica, guitarrista, e ta canta den e coro di Aruba , Ars Nova, dirigi pa su casa May ra. E ta un hende di e mundo di e arte y cultura. Banda di esey Edwin ta un hende di e mundo di deporte. Ex boxeado, ex futbolista y un entrenador di boxeo. E mundo di arte ta un cos y e mundo di boxeo ta completamente otro,cu e ecepcion di e fenómeno Oscar de la Hoya. Edwin tin herencia familiar di boxeo, banda di su tata Fenchi Kock cu ta un catedratico den boxeo y su rumanan Rudwin y e conocido Jeff Need, head coach di nos selección nacional

Mi ta un gran admirador di hende asina.

Den e nochi ey mi a scucha criterionan, anecdotanan y datonan di mas di 30 of 40 aña pasa di parti di Edwin, su mama y su casa .

Nan a dunami un seminario di ehemplonan di e boxeo, di beisbol y specialmente di e futbol di Aruba den e tempo ey.

Según nan e nivel di e deportenan aki a baha considerablemente de e ultimo añanan.No ta prome biaha cu mi a tende criterionan asina. Mi a scucha e criterionan aki di hopi hende , den su mayoria hende grandi.

Manera semper mi ta scucha y mi ta respeta e criterionan di tur hende pero realmente mi no sa si e opinionan aki po tin un base realmente solido of ta e defensa natural di e etapanan pasa den e bida di hende.

Ta berdad cu e mayoria di hende grandi ta defende e musica di su etapanan, e moda di su etapanan y e metodonan di educación di su yiunan di su etapanan. Rond di mundo ta asina, pa tur hende e miho cuminda ta esnan di nos mama of di nos wela.

Ta berdad cu e deporte na Aruba tabata superior 30 of 40 aña pasa?

Mi a tende di nan nomber di hopi futbolistanan cu tabata tin hopi calidad riba cancha y un excelente conducta den e weganan y pafo di cancha tambe.

Nan a bisami cu antes e futbolistanan tabata hopi mas disciplina y nan tabata hunga cu hopi mas amor pa e futbol cu awor. Según un gran cantidad di hende di e mundo di deporte awor e bringamento ta forma parti di e forma di hunga futbol. Esey ta asina? Esey ta berdad? Dicon? Kiko a susode anto?

Nos tur a wak conductanan antideportivo riba cancha, lamentablemente den mas di un ocasión. Mi intención no ta pa pone na futbol su so riba un posición negativo. Ta un realidad cu e futbol den cualkier caminda ta un deporte fuerte, hopi emocional unda e contacto personal tin un carga psicológico di agresividad mas fuerte cu hopi deportenan di combate manera judo, esgrima. Esey ta susode den Aruba, Europa, Asia y Africa tambe.

E fanaticonan, clubs y gangs tambe nan ta pone candela riba e hugadornan

Pesey mes pa mi ta preocupante e futuro di nos futbol no solamente den su parti técnico sino den e aspecto di formación di e personalidad di nos futbolistanan.

E semana cu a pasa mi tabata tin e honor di dirigi algun palabranan na e cursistanan cu a termina e curso LIFIDA- COA . E Presidente di AVB Sr. Rufo Kelly a splica cu den su opinión e aspecto personal, educativo ta hopi mas importante cu e parti técnico.

Mi ta totalmente di acuerdo cu e Sr. Kelly.

Nos tin cu educa na nos futbolistanan di 7, 8, 9 aña den un filosofia y un mentalidad completamente nobo. E futbolistanan di e selección nacional di awor , nan no por cambia e penúltimo lugar cu nos tin den e lista di FIFA , pero esnan cu awor ta pertenece na e organización di e tata di LIFIDA, Buchi Panamá , dentro di 4 of 5 aña kisas nan si por.

Ban sigui traha den e liga di ariba pero ban pone tur nos focus riba e futuro futbolistanan. Nan mester di guia mas profesional, di entrenadornan cu mas conocimentonan no solamente di futbol, den aspectonan pedagógico, psicológico, riba e formación di su personalidad.

LIFIDA tin 22 Club y mas of menos 3 mil muchanan según Buchi. Na e recien finalisa curso di COA solamente 13 Club a participa y 22 cursista a recibi su certificado..

Ki cantidad di entrenadornan cu bon nivel di calificación mester e 3 mil mucha di Buchi pa nan por saca Aruba di e penúltimo lugar mundial ?

Nos mester di mas entrenadornan califica of no?

Riba e calidad técnico ta difícil pa hasi un comparación obhetivo di 30 aña di diferencia den cualkier deporte.

Den e aspectonan di disciplina paden y pafo di e canchanan y referente na e amor y e dedicación pa e deporte si mi ta de acuerdo cu nos a perde hopi tereno compara cu antes.

Esey ta un fenómeno social, nos mester analisa e posible causanan y traha duro pa drecha e situación aki.

Mi sa cu e Federación actual di Futbol ta hopi preocupa y ocupa riba e aspecto aki. Nan ta trahando duro pero el problema no ta di nan so.

Den man di nos dirigentenan , tecniconan, mayornan, famia , amantenan di e futbol , di e comunidad na general, di henter e pais Aruba ta e posibel solucion di e serio problema aki.

Si nos tur ta capas di recupera e disciplina y e amor pa e deporte di antes , uni na metodonan y tecnicanan di awor, anto nos lo bai yega unda nos tur kier wak nos deporte.

Avionnan remote control den accion riba Aña di La Reina







GRAPEFIELD- Manera custumber e organisacion di avion remote control Aruba Radio Control Club tin su actividadnan dianan di fiesta caminda ta atrae un publico grandi pa mira e show di e avionnan aki.
E aña aki manera ya ta conoci, e dia oficial di celebracion lo ta diasabra 29 di april y Aruba Radio Control Club ya ta kla cu su actividad pa e dia aki cu un biaha mas lo bira hopi atractivo.
E biaha aki, fuera di e show di e diferente avionnan, lo bay tin un competencia caminda cu e publico tin chens di gana diferente premio riba e pista di avion.
Ta lanta diferente avion cada biaha cu lo carga un premio.
Despues cu esaki caba di lanta ta invita e publico riba e pista pa ora cu e avion pasa lo tira e premio abou y esun cu logra hanja esaki ta gana su premio.
Asina durante e dia lo bay tin mas competencia entre e avion nan mes tambe, pa e publico por disfruta.
Ademas di e competencianan, lo bay tin show di diferente typo di avion, tambe helicopter y tambe un biaha mas un jet f-16 cu su motor turbina.
E jet aki pa basta dia ta den preparacion, ya cu diferente biaha tabata tin problema, pero nos a compronde cu pa dia 29 tur cos lo ta kla pa asina e jet aki hasi su promer vuelo dilanti e publico.
Un biaha mas ta invita tur hende pa pasa na Cascabel Airfield na Golfweg, y bin goza di e shownan di avion remote control, caminda tambe lo bay tin un bar y cushina bon surti y unafdak grandi pa sconde for di e solo cayente.
Tambe nos a compronde cu Aruba Radio Control Club ta organisando un otro actividad grandi, cu pronto lo wordo anuncia.

Sidney ta gana



ST LOUIS- Sidney Ponson a logra su di dos triunfo di temporada diasabra ultimo, ora cu St Louis Cardinals a supera Chicago Cubs cu anotacion di 4-1.
Sidney no tabata den su mihor dia pero el a permiti solamente un careda den cinco entrada cu el a pitcha, y den tur entrada el a permiti coredor na base pero su esfuerzo tabata suficiente pa gana su di dos partido di temporada y keda cu record di 2-0.
Den e edicion di mayan Bon Dia Deporte lo bin ampliamente riba e actuacion di Sidney.

Arnold Felida a bira campeon den Muay Thai Kickboxing superando Devon Hodge





ORANJESTAD- Diasabra anochi a tuma lugar e di dos gran peleanan di Muay Thai Kickboxing.

Un sala yen a presencia e peleanan aki caminda entre otro a disputa e titulo di Light-heavyweight pa Aruba, cual a bai entre Devon Hodge contra di Arnold Felida.

Despues di un tremendo pelea, Arnold Felida a bira campeon di Aruba y un palabra di pabien ta bai na tur e participantenan y tambe na e publico cu a presencia e peleanan.

Tambe ta bai palabranan di pabien na Muay Thai Kickboxing Aruba cu a percura pa otro serie di peleanan di campeonata y ta di spera cu lo sigui organiza peleanan den futuro.

RESULTADONAN

E resultadonan tabata como lo siguiente:

* Eugene Gumbs a supera Quido Dania
* Nathael Geerman a supera Kishan Heyliger
* Edy Joener y Ludchi Dania a bataya cu otro y a termina den un empate
* Jeffrey Dirkz a supera Lyron Brion den tremendo pelea
* Denny Kers a supera Jason Richardson
* Virgel Lispier a supera Michel Hose
* Edwin Browers a supera Joshua Henry.



Saus fresco (pa dip)

Ingredientenan:

2½ cup di tomati sin simia, corta chikito
½ cup (=1 pida) di siboyo, corta chikito
½ cup di promenton berde, corta chikito
2 tenchi di conoflok, corta chikito
½ cup di cilantro, corta fini
1 cuchara di oregano fresco, corta fini
Juice di lamunchi
1 jalapeño (of promenton) corta fini
2 cuchara di azeta di olijfi
½ telep di pepper blanco
2 telep di salo

1. **Mescla tur e ingredientenan hunto**
2. **Fria pa algun ora.**

Bon Appetit!

Resultado di e RUD SEN Fun run/ Walk.

LUDWIG DIRKSZ GANADOR ABSOLUTO DI E RUDSEN FUNRUN/WALK

Joseph Croes e ganador den canamento.

ORANJESTAD- Diasabra 22 april pa 5.40 pm di atardi e Rud Sen Fun run/ Walk a start sali cu alrededor di 160 atleta. Apesar di un biento fuertisimo toch e tempo a wordo mehora compara cu esun di anja pasa.

Aki ta sigui e resultado nan:

E prome atleta pa crusa linea final ta Ludwig Dirksz. Ludwig a core e 5.5 km den un tempo di 19.55 minuut, sigui pa Junior Rasmijn. E prome dama pa crusa linea ta Shariska Dirksz.

E prome canado ta Joseph Croes. Por mira bek riba un actividad sumamente exitoso cu bon ambiente.

Directiva di ARRUWAC ta gradici tur atleta cu a participa na e funrun/walk. Tambe un danki ta bai na tur voluntario, sin boso judansa lo ta dificil pa organisa un actividad asina. Nos kier a gradici gerente di RudSen, sr. Franklin Dirksen pa e sonido, e agentenan policial cu a percura pa seguridad riba e ruta y tur e sponsernan cu a yuda cu e doorprize nan. E sponsernan ta: La Tratoria El Farro Blanco, Buccanier Restaurant, Giselle Departmant Store, Dafnie Martijn y e massagista Fai Frank.

E siguente actividad organisa pa ARRUWAC ta e tradicional Internacional Boulevard Loop cu lo tuma lugar diadomingo 30 april. Den un siguiente edition lo bin cu mas informacion di e International Boulevard Loop.

ARRUWAC ta invita pueblo pa bishita nan web-site; www.arruwac.com, pa tur resultado di e Rudsen funrun/walk (diamars pa dilanti) y informacion tocante e 46th International Boulevard Loop.

Rafael Nadal ta bolbe supera Roger Federer pa gana torneo di Monte Carlo Masters







MONTE CARLO- Pa di dos temporada consecutivo, Rafael Nadal ta gana e torneo di masters di Monter Carlo superando e number un dim undo, Roger Federer den e gran final. Cu parcialnan di 6-2, 6-7, 6-3 y 7-6, Nadal a extende su racha di victoria te cu 42 wega, superando e shete ganador di torneonan di Grand Slam pa di dos bes e temporada aki.

Federer a bolbe perde riba e tereno di klei, cu no ta su favorite y awor a keda cu record di 28-2 pa loke ta bai e aña aki.

E hoben spaño a mustra despues di e partido cu tabata un occasion special pa e defende su titulo cu el a gana aña pasa y superando Federer tabata algo ainda mas special.

Nadal a supera un deficit di 3-0 den e di tie breaker den di cuater set pa gana el set y e titulo cu tremendo forehand.

Federer manera semper a bolbe reconoce a habilidad y talento di su adversario, mustrando cu Nadal a hunga tremendo pero a mustra cu e ta kere cu el a hunga un tremendo torneo, solamente e no por a gana esaki.

Nadal a presiona Federer henter e partido cu su tremendo forehand riba e man debil di su adversario y aki e number uno di mundo a admiti cu e spaño ta dificil pa hunga ya cu e ta un robesao sumamente incomodo.

Federer a aperece pa di 12 bes consecutivo den un final pero su racha di triunfo den torneonan di Masters, a kibra awor na 29.

Su ultimo derota den un torneo di Masters tabtata aña pasa contra di Richard Gasquet di Francia den e semi final di meusn torneo di Monte Carlo.

E titulo aki tabata e di dos di Nadal pa loke tas bai di 2006, y e falta cuater pa empata e record di Bjorn Borg riba canchanan di klei mientras cu Guillermo Villas tin un total di 53 triunfo consectivo riba klei.

“Mi ta contento di ta number tres den historia di tennisriba klei y un dia lo mi operde pero mi ta spera cu no ta otro siman na Barcelona,” Nadal a mustra.

E partido a inicia c’un serie di errornan di Federer cu a permiti Nadal saca bentaha di 4-0 y pa ora cu e partido a termina, el a comete dobbel di e cantidad di errornan cu su rival y su derota di 6-2 den e prome set, tabata e diferencia di mas grandi cu cual el a perde contra di un rival e temporada aki.

Martin Zapata ex internacional di Colombia a ser tira mata na Bogota

BOGOTA- E ex futbolista internacional di Colombia, Martin Zapata, a wordo tira mata cu cuater disparo diasabra ultimo, despues di un discusion cu e tabatin cu otronan den un bario pober di Cali den oranan di madruga. Polis a logra di detene cuater sospechoso pero un di cinco, kende supuestamente lo tae sun cu a los e disparonan mortal, ainda tabata liber y scondi den e ciudad.

Zapata di 40 aña, a bira famoso ora cu el a faya un penalty pa su ekipo di Deportivo Cali, den e final di Copa Libertadores contra di Palmeiras di Brazil di 1999, cu a permiti e brasileronan gana e copa.

El a wordo tira mata despues di un argujmento den un bar segun version di polis pero nan no por a saca afor si e discusion lo a surgi despues cu su agresornan lo a ridiculize pa motibo cu el a faya e penalty aki.

“Mi ta sumamente conmovi cu loke a pasa. E tabata un hungador importante pa nos ekipo, y el a demostgra tremendo dinamismo y temperamento,” Jose Hernandez, entrenador di Deportivo Cali a declara despues cu el a wordo informa di e tragedia.

Zapata a retira tres aña pasa for di futbol professional y el a inicia su carera na 1990 cu Deportivo Cali y despues a wordo transferi pa Once Caldas prome cuel a bai hunga cu Deportivo Cali, yudando na e titulo di campeon na 1998.

Tambe Zapata a yega di hunga pa Atletico Nacional di Medellin y tambe pa Deportiva Universitaria di e liga di futbol di Ecuador.

Durante di su periodo cu Deportivo Cali, Zapata a wordo yama pa forma parti di e seleccion nacional di Colombia.

Wladimir Klitschko ta gana Chris Byrd den di shete asalto pa keda campeon mundial di IBF





BERLIN- Wladimir Klitschko e biaha aki no a duna Chris Byrd ningun oportunidad pa haci loke el a haci e prome bes, y dominando e pelea for di comienzo, e pugil ukrano ta suta Byrd na su antoho pa bin gana e pelea pa t.k.o. lden di shete asalto.

Di e forma aki Wladimir ta bin gana e titulo di peso pisa di IBF loke e no por a haci den su prome cuentro contra di e mericano.

Un derecho fuerte den di shete a manda Byrd lona na di 41 seconde di e di dos round y tabata e di dos caida di e Mericano, y contrario na nan prome encuentro, e biaha aki Byrd no por a sigui e pelea pa finaliza esaki.

E revancha aki a mustra hopi riba e prome confrontacion entre e dos pugilnan, ci Klitschko forzando y dominando, tumbando Byrd y ganando atrobe, e biaha aki pa knock out mientras cu den e prome pelea el a gana pa punto.

Ehecutando e plan di su entrenador Emanuel Steward, Klitschko a caba cu Byrd for di e prome round caba y e efectividad di su pegandanan a manifesta nan mes den di tres round ora cu Byrd a laga su mannan cai pa un rato y mesora e campeon a laga un combinacion los di drechi y robez cu a sacudi e mericano.

"Mi a sintimi manear un musico cu su tecladonan, tur cos a bai manera nos a palabra, manera nos a train p'e. Pero mi tin admiracion pa Byrd, el a ricibi hopi sla pero nunca a pensa na stop y el a sigui bin dilanti. Mi ta admire pa esey," Klitschko a declaras.

Den di cinco asalta Byrd a bai lona pa di prome bes y despues a lanta y dilanti di 14.500 fanatico cu a colma e stadion, el a invita e campeon nobo pa bin dune mas.

Byrd di 35 aña a defende su corona na cuater occasion di e faha cu el a kita for di Evander Holyfield na 2002.

Byrd a mustra cu el a perde bon ya cu ningun momento e por a pega Klischko c'un mokete solido pero a bisa cu ainda e no a dicidi si e lo retira for di boxeo.

Klitschko awor a keda cu record di 46-3 cu 41 knock out y a bolbe reasucita su carera despues di a wordo nokia pa tanto Corrie Sanders como Lamon Brewster pero el a inicia un programa di recuperacion superando Samuel Peter na luna di oktober.

Rumornan insistente cu Zinadine Zidane lo retira despues di Copa Mundial

MADRID- E medio campista di Real Madrid, esta Zinedine Zidane, lo por anuncia su retiro for di futbol professional despues cu e hunga den e Copa Mundial na Alemania y e lo por participa su decision e siman aki den un conferencia di prensa.

Zidane, kende tin un aña ainda riba su contrato cu Real Madrid, ya caba a yega di anuncia cu e lo retira prome cu 2007 pero sin duna mucho detaye di esaki.

E corant Marca a publica diasabra cu probablemente e medio campista frances lo anuncia su retiro e sitman aki y e fanaticonan di Santiago Bernabeau, a mira e ultimo añanan di e genial hungador aki.

Zidane a uni su mes na Real Madrid na 2001 den un traspaso for di e ekipo di Juventus di Turin pero nunca a duna Madrid e Gloria cu tur hende a spera.

Ya su wega no por defini e suerte di Real Madrid y despues di dos temporada sumamente frustrante, e medio campista mes ta mira cu ya e no por duna mas di loke ya el a duna.

Zinadine a guia Francia na e tCopa Mundial di 1998 y e Copa Europeo na 2000 mientras cu na tres occasion el a yega di ricibi e reconocimento como e mihor hungador di FIFA, tanto na n1998, 2000 y 2003.



Miles de personas protestan contra la inseguridad en Venezuela

CARACAS- Miles de personas protestaron este sábado contra la inseguridad en varias manifestaciones por las calles de Caracas, conmovidos por los últimos casos de secuestros y asesinatos, entre ellos el de tres hermanos adolescentes.Jóvenes auspiciados por varias universidades y grupos opositores organizaron la protesta "acuéstate por la vida" en la Avenida Francisco de Miranda de Chacao, este de Caracas.Por su parte, partidarios del gobierno efectuaron una marcha desde la Plaza Tres Gracias, en una de las entradas de la caraqueña Universidad Central de Venezuela (centro-este), hasta el céntrico Ministerio del Interior y Justicia con la consigna "muévete por la seguridad".En Chacao, los manifestantes que comenzaron a llegar hacia las 09H00 locales se colocaron en el piso y trazaron sus siluetas para luego mantenerse cerca de la figura y efectuar la "acostada" simultáneamente en varias oportunidades y por 15 minutos o más, cuando los organizadores daban la orden."De esta manera mostraremos al mundo una imagen contundente de los seres queridos que hemos perdido", dice un comunicado único repartido en la protesta que estima en 70.000 los fallecidos por el crimen en los últimos siete años. En la protesta "acuéstate por la vida" los jóvenes vestían en su mayoría camisetas blancas con la consigna de esa movilización, mientras los partidarios del gobierno marcharon con su tradicional vestimenta roja.Los manifestantes de "muévete por la seguridad", que vocearon consignas a favor de los programas del gobierno, entregaron un documento al ministro del Interior, Jesse Chacón, con propuestas para enfrentar la inseguridad. La inseguridad es uno de los problemas que más preocupa a los venezolanos, según todos los sondeos. Ambas movilizaciones se efectúan a pocas semanas de dos secuestros que culminaron en asesinatos. Los cuerpos de los tres hermanos menores de edad -hijos de un empresario de la industria del calzado libanés nacionalizado canadiense- junto al del conductor fueron encontrados el 4 de abril tras más de 40 días de plagio, con tiros de gracia y muestras de tortura. Los hermanitos Faddoul "estuvieron acostados con ustedes, con la diferencia de que a ellos los acostaron boca abajo. Ellos se acostaron por la vida", declaró a la televisora Globovisión, Gladys Diab de Faddoul, madre de los adolescentes asesinados. Una semana antes del hallazgo de los cuatro cadáveres también fue encontrado asesinado el empresario italo-venezolano Filippo Sindoni luego de 48 horas de secuestro. En una protesta por esas muertes, el 5 de abril también falleció el reportero gráfico Jorge Aguirre, de 60 años, de un tiro en el pecho disparado por un motociclista. Varias personas fueron detenidas como presuntos autores de estos crímenes, entre éstos, un policía activo y varios efectivos retirados. El viernes, la Policía científica (CICPC) informó que un efectivo retirado de la militarizada Guardia Nacional, acusado de la autoría material del asesinato de Sindoni, murió en un enfrentamiento cuando intentaban detenerlo.



Una joven representa a una justicia "ciega" e inactiva durante una masiva manifestación en Caracas, el 22 de abril de 2006.

Venezuela denunció Acuerdo de Cartagena ante Comisión Andina

CARACAS - Venezuela denunció este sábado el Acuerdo de Cartagena, que dio origen a la Comunidad Andina de Naciones (CAN), cumpliendo así el primer paso en la formalización de su salida de ese mecanismo de integración."Aquí tengo la carta que hemos enviado a primera hora de la tarde a la sede de la Comunidad Andina de Naciones (...) es la carta mediante la cual procedemos a la denuncia formal ante la Comisión de la Comunidad Andina en relación al Acuerdo de Cartagena", informó la ministra de Industrias Ligeras y Comercio (MILCO) María Cristina Iglesias. La ministra precisó que Venezuela habló con el secretario general de la CAN para que se convoque la semana que viene, a más tardar el miércoles, una reunión de la Comisión Andina, que reúne a los ministros de Comercio e Industria del bloque "con la intención de iniciar el proceso de transición para materializar la salida de Venezuela de la CAN". Informó que la salida será "un proceso largo que dura aproximadamente 5 años, en algunos casos específicos pudiera ser un poco más". Subrayó que durante ese período se "conservan las relaciones tal como están establecidas en el marco de la comunidad" por lo que "tenemos un espacio importante de tiempo para prepararnos".Rodríguez informó que Venezuela mantendrá su participación en organismos y acuerdos vinculados a la CAN pero que la trascienden como la Corporación Andina de Fomento (CAF), el convenio Andrés Bello en materia de educación y los de salud. El presidente Hugo Chávez anunció el miércoles en Asunción la salida de Venezuela de la CAN tras denunciar que la presencia en ese mecanismo no tiene sentido. "La Comunidad Andina de Naciones está herida de muerte y hoy puedo decir que está muerta. La mataron. No existe. Venezuela se sale de la Comunidad Andina. No tiene sentido. Hay que hacer otra cosa", afirmó Chávez ante sus colegas de Paraguay, Nicanor Duarte; Bolivia, Evo Morales y Uruguay, Tabaré Vázquez. El viernes el mandatario venezolano ratificó que esa decisión era irrevocable. La decisión fue anunciada también a la Unión Europea en Bruselas.

Resultados de la votación presidencial en Perú

Resultados de las elecciones presidenciales realizadas en Perú el domingo 9 de abril:
Resultados oficiales proporcionados por la Oficina Nacional de Procesos Electorales (ONPE) hasta las 10:30 horas del domingo:
Al 97,27% de actas computadas:
Votos -------------------------------------- Válidos ---- Emitidos ------ Total
_ Ollanta Humala (Unión por el Perú) -------- 30,75% ------ 25,89% ------ 3.691.284 votos
_ Alan García (APRA) ----------------------- 24,33% ------ 20,49% ------ 2.920.977 votos
_ Lourdes Flores (Unidad Nacional) ---------- 23,62% ------ 19,89% ------ 2.835.434 votos

Colombia cuestiona a Venezuela y fortalece relaciones con Cuba y andinos

BOGOTA - El ministro de Comercio Jorge Botero, dijo este domingo que Colombia profundiza sus relaciones comerciales con Cuba y otros países andinos, y cuestionó a Venezuela, uno de sus principales socios, que anunció su retiro de la Comunidad Andina de Naciones (CAN).”Para sorpresa de muchos y beneplácito nuestro, estamos profundizando nuestras relaciones con Cuba y haciendo causa con muchos países por la liberación del comercio mundial”, señaló el ministro a Radio Caracol. El funcionario explicó que las conversaciones con países como Ecuador, Perú y otros centroamericanos buscan “la eliminación de los auxilios y subsidios, sobretodo de bienes agrícolas, que distorsionan el comercio”. Las declaraciones de Botero se conocen al mismo tiempo del anuncio de Venezuela el sábado, de retirarse de la CAN por la firma de los Tratados de Libre Comercio (TLC) firmados por Colombia y Perú con Estados Unidos, lo que a juicio de Caracas cambia los principios originales del mecanismo. Botero dijo que Colombia esperaba que el país vecino entendiera las “poderosas razones” que mueven a Colombia para firmar un TLC con Washington. “Así como Colombia no hace objeción alguna al anuncio de Venezuela, no consultado por cierto con nosotros, de vincularse como miembro de pleno derecho a Mercosur, aspirábamos que Venezuela” hiciera lo mismo. Colombia alcanzó el TLC con Estados Unidos en febrero y Perú a principios de abril. Ecuador continúa en sus negociaciones con Washington para suscribirlo. Según empresarios colombianos, el comercio colombo-venezolano superó los 3.000 millones de dólares en 2005, con un aumento del 29,2% en las exportaciones colombianas que llegaron a 2.097 millones de dólares (equivalentes a casi 10% del total de las ventas externas).



Foto de archivo
El ministro colombiano de Comercio Jorge Botero

Vicecanciller uruguaya busca “afianzar” relaciones con Cuba

LA HABANA - La viceministra de Exteriores de Uruguay, María Herrera Sanguinetti, inició este domingo una visita oficial de dos días a Cuba con el propósito de “afianzar” las relaciones entre los dos países, según declaró. “Vinimos a trabajar para eso”, para “afianzar las relaciones”, dijo Herrera a la prensa durante su recibimiento en la cancillería cubana por parte de su homólogo cubano Abelardo Moreno, quien le dispensó un trato cálido de antiguos amigos.

Herrera recordó que hace un año, cuando el Tabaré Vázquez ocupó la presidencia uruguaya, su primer decreto fue restablecer las relaciones con Cuba, “que nunca se debieron haber roto”. Señaló que “hay muchos temas” para tratar entre los dos países, pero prefirió esperar el resultado de las conversaciones antes de hacerlos públicos.

Según la agenda oficial, tras las conversaciones, la vicecanciller asistirá a la firma de acuerdos, cuyo contenido no se reveló, mientras que el lunes encabezará la Comisión Mixta Intergubernamental y será recibida por el canciller Felipe Pérez Roque. La de Herrera es la tercera visita de un miembro del gabinete de Vázquez y fue antecedida por la ministra de Salud Pública, María Julia Muñoz, a principios de abril y la titular de Desarrollo Social y secretaria general del Partido Comunista uruguayo, Marina Arismendi, en enero pasado.

América Latina molesta por impotencia del FMI frente a EEUU y China

WASHINGTON - Varios países latinoamericanos manifestaron este fin de semana su molestia con la impotencia del Fondo Monetario Internacional (FMI) frente a Estados Unidos y China, que contrasta con los severos ajustes que ellos mismos se vieron forzados a aplicar hace pocos años. “El FMI tiene hoy menos instrumentos para poder tratar los desequilibrios mundiales. Sólo puede hacer recomendadiones”, aseguró el ministro brasileño de Hacienda, Guido Mantega, en alusión a los déficits abismales de Estados Unidos y una moneda china subvaluada. La ministra de Economía de Argentina, Felisa Miceli, habló sin pelos en la lengua a la hora de criticar una institución cuyo papel antes y después de la crisis que estalló en su país en diciembre de 2001 ha sido cuestionado severamente por el presidente Néstor Kirchner.Un responsable del Fondo señaló la existencia de grandes diferencias entre los dos periodos. China, por ejemplo, dispone de reservas gigantescas de 875.000 millones de dólares, sin comparación posible con las de los países latinoamericanos. Además, el FMI no se quedó completamente con los brazos cruzados: su director gerente Rodrigo Rato recibió este fin de semana el mandato de preparar propuestas concretas de reforma de su organización para septiembre próximo, a fin de mantener su legitimidad.

Porta di diplomacia ta sera debi na e crisis nuclear Irani

TEHERAN—Pa prome biaha for di cuminsamento di e crisis riba e programa nuclear irani, tres aña pasa, e diplomaticonan occidental na Teheran a considera poco e posibilidadnan di alcansa un solucion negosha den e conflicto.

E fuentenan diplomatico, cu no tabata kier a revela su identidad, ta calcula cu e dirigentenan ultra conservador Irani, a dicidi pa haci tur loke ta posibel pa haya e capacidad desea cu un bom nuclear of cu e tecnologia necesario pa fabrike. Segun e mesun informante, esaki ta bai acelera e esfuersonan di e paisnan occidental , pa impone sancion a corto plaso. Tambe e diplomaticonan ta considera cu e crisis por culmina den un conflicto militar entre Iran y Estados Unidos, a menos cu nan verifica un cambio di rumbo decision den e gobierno Irani. E Iraninan ta pensa cu nan ta den un posicion hopi fuerte. Nan ta conta cu e apoyo di Rusia y di China pa evita cu e Coneho di Siguridad di ONU, aplica sancion nificativo, un diplomatico occidental destaca a bisa na Teheran. Ademas e regimen Irani ta parce convenci di cu Estados Unidos por ataca, el a agrega. Den e sentido aki,e funcionarionan Irani , a evoca regularmente e problema cu Estados Unidos y Irak ta den, y e problema cu ta representa un aumento nobo di e prijsnan mundial di petrolio. Mi ta pensa cu esaki ta un error grave di calculo, e mesun diplomatico a bisa. E Conseho di Siguridad, a duna Iran, un plaso te cu 28 di april, pa e stop cu e enrikicimento di uranium, un procedimento den cual e por haya combustibel pa fabricacion di un bom atomico. Sinembargo, Iran a rechasa e exigencianan di ONU< y a anuncia cu el a supera cu exito e prome etapa di enriquecimento di uranium y a fiha como obhetivo, di awor un aña, e enriquecimento na nivel industrial.



Foto di archivo. Un bista general di e planta nuclear di Natanz.

Iraq, Chiprea y Darfur, riba lista di gira di Rice den Sur di Europa



Secretario di Estado, Condoleezza Rice.

WASHINGTON—E secretaria di Estado, Norteamericano Condoleezza Rice, ayera a sali pa sur di Europa, cu e tema principal Iraq, e conflicto chipriota y Darfur.

E departamento di Estado te awor tabata hopi discreto riba e gira exacto di e hefe diplomatico Mericano, y a imita pa bisa cu e gira lo yega te na Turkia, Grecia y Bulgaria dia 24 pa 28 di april.

Pero e paisnan cu ricibi Rice, a duna poco mas informacion, E ministerio Turoci di Relacionnan Exterior a bisa cu Rice ta na Ankara di 26 di april y e hefe di diplomacia Griega Dora Bakoyannis a indica cu e lo ricibi Rice dia 27 di april na Atenas. E bishita di Rice pa Sofia, lo coincidi cu e reunion informal di ministernan di Relacionnan Exterior di OTAN den e capital Bulgaro programa pa dia 27 y 28 di april.

E gobierno Mericano tin custumber ultimamente pa duna detaye di biahamento di su altonan responsabel, pa rason di siguridad. Tanto na Turkia como na Grecia, Rice lo discuti tema di interes comun, cu e aliadonan strategico, e portabos di e departamento di Estado Sean Mc Cormack a bisa, ora cu el a anuncia su gira. Entre e interesnan comun, Chipre y entrada di Turkia na Union Europeo, y e siguridad energico na Eurasia.

Na Luxemburg, a habri caso entre Microsoft y e Comision Europeo

BRUSELAS—Corte Europoeo di Husticia, di Luxemburg, lo ta senario for di awe, di e proceso spera entre Microsoft y e Comision Europeo, den cual e gigante informatico lo intenta pa anula e condena pa abuso di posicion dominante cu a impone riba dje na Bruselas na 2004. Cinco dia no ta demasiado pa un expediente cu no ta completamente normal y cu ya tin shete aña caba andando, e profesor di derecho di e competencia Damien Gardin, a bisa, or cu el a referi na e cuminsamento di e huicio cu lo extende te diabierna. E apuesta ta fuerte pa tur dos parti, mientras e Comision Europeo ta pone su credibilidad den wega, Microsoft ta risca e futuro di su practica comercial. Den e marco aki y na prome luga, Microsoft, lo intenta pa recupera dilanti husticia Europeo di Luxumberg, e casi 500miyon di Euro, cu a impone como multa na Bruselas den un condena na maart 2004. Pero ademas e gigante informativo Meicano, lo defende su estrategia comercial y lo busca pa garantisa e beneficionan di futuro programa. En efecto den e condena di 2004, Bruselas, no solamente a pone but pa Microsoft, sino tambe el a exigi'e pa comercialisa su sistema Windows sin e programa Media Player, y divulga e protocolnan necesario pa permiti e dialogo of "inter operabilidad" entre Windows y e productonan di competencia. E cuestion ta crucial, como cu Microsoft, no ta pensa di bandona e practica y ya e tin programa pa drenta den 2007, un motor di buskeda mescos cu Google, tambe un antivirus na Vista, e Version nob o di Windows.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

Long life Carpenter Shop
Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

WAKAMAYA LOTTERY
Boegoeroei #6, Noord.

OFERTA #1
NO tira bo ticketnan cumpra na Wakamaya Lottery alo!! Cumpra TOTAL Af. 250,- pa luna, riba Diario, Corsow, S-4, St. Dom, Cat-pro-Dep, Big4, Lotto di Dia, Lotto pa Dep, Zodiac of combina, y ricibi 4x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto.

OFERTA #2
Pa cada compra di TOTAL Af. 25,= pa dia, sea 1 wega of combina, riba Diario, Corsow, S-4, Sto. Dom, Cat-pro-Dep, Zodiac, Big4, bo ta ricibi 1x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto

TUR ESAKINAN COMPLETAMENTE GRATIS

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



Multi House & Office Cleaning



Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.

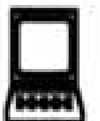


Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

Long life Carpenter Shop
Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

COMPUTER LES
☑ Word XP Afl.125
☑ Excel XP
☑ INTERNET



Tel.5881819

Panaderia y Pasteleria



ESPIGA DI ORO

Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272

Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.

Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.



Esquina Colombiana

La Locura del sabor

Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liher y Colombiana

Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha
- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas.
Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs. Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

TIN MESTER

Saint'A'Contractors N.V.
Tanki-Leendert 241
Acropolis Plaza, Local 11
Tel: 587-3083
Cell: 593-5708
Tin mester di Carpinte, Metselaar, Helper, y Marado di Hero.
Por pasa yena un aplicacion personalmente
Bon Salario



"FAVI FUNDACION CU VISION"

BON DIA Aruba



Tira bo sushi den bari, tene Aruba limpi...

Aruba TODAY

Get your FREE COPY
EVERY DAY EXCEPT SUNDAY
ALWAYS ... ON TOP OF THE NEWS!



Pa un Angel den Cielo

Un anja a pasa.
Tempo a bula.
Ta parse cu ta ajera.
Bo precencia ta
cu nos tur seconde
di nos bida.

Ta parse pa nos
cu bo ta di viahe.
Un viahe cu ainda
no tin un fecha
pa bo bini bek.

Tur ora cu telephone
ta ring, nos kier
pa abo ta na e
otro banda, y bo ta
bisa nos Mami, Papi
mi a jega bin buscami.

E cambio den nos bida
a cambia 90 grado.
Pa nos custumbra
cu e preto di nos wowo
no tei mas cu nos.

E ambiente cu bo
tawata duna cu,
cu bo presencia, a bula
bai y awo ta stof.
Ay nos angel den nos
Cas bo ta tur caminda.

Na cada moment bo
wowo den e potret den
sala ta sigi nos
movesionan den cas.

Un recuerdo tan special
Un recuerdo cu ta duna
nos animo y curashi pa
sigi padilanti, pa lucha
den fe y speranza cu
algun dia nos lo topa.

Bo ta bibando den cas
di Senor, bo no tin
pena ni dolor.
Goso y alegria so
ta reina aya tur dia
den cas di mi Tata
einan nos tur lo kier biba.

Mi ta termina bisando:

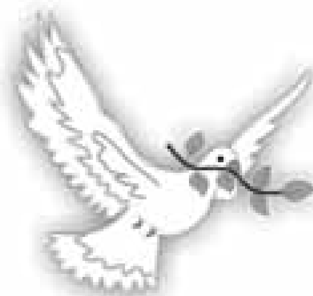
Hallo Angel chiquito
Pa nos bo ta semper
Nos Angel amoroso
Y bunita.

Tasha drumi, drumi
Den man die sun cu
A creabo y cu awor
A jamabo pa bo bini
Bek bau di su
Halanan protector.

Gradiciendo bo senor
Di curazon pa tur
Loke bo a hasi pa
Tasha durante su
25 anja cu e la biba
cu nos y cu semper
bo bolundad no
esun di nos.

Dedica na : Natasha Shamira Croes
7 June '79 – 23 April '05
Recordando 1 anja di su fallecimiento

Osbaldo y Ursula Croes



Un janto di un Tata



Ai mi jui stima
Mi ta hana bo falta
Den cada momento
Den cada moveshon
Bo imagen tei presente.

Ki legria mi ta tin
Dia bo a nace
Ki legria mi ta tin
Pa a mirabo crese
Jenando mi cu bo
Amor, Ternura y Dulcura

Bo storia tawata manera
Un storia di un Princesa
Esta mi Princesa cu
Mi a malcria cu tur
Sorto di cos, cu tawata
Na mi alcanse pa dunabo.



Bo sa cuanto falta
Bo ta hasi ?
Bo sa cuanto mi ta
Desea pa bo ta cu mi atrobe
Bo imagen y presencia
Ta hasi hopi falta.

Mi jui mi sa unda bo a bai
Mi jui mi sa cu aja bo ta feliz
Pero e bashi ta hopi grandi
Mi Princesa tan stima
Ken pa mi mima
Ken pa mi verwend.

Bo salida di cas e ultimo
Dia tei den mi mente
E ta hopi presente
Manera cu ta ajera
Algo a pasa cu mi
No a spera.

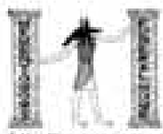


Ki feliz cordando e dia
Cu toch mi a logra papia
Cu bo pa ultimo bes.
E suplica cu mi a hasibo
Pa bini cas tempran.

Pero destino a separa
Nos for di otro
Pero pensando riba bo
Sonrisa, Amor y Dulsura
Ta ponemi cu hopi
Gana di sigi lucha.

Mi angel mi Princesa
manda jobida di fe
Amor, Dulcura y
pasenshi pa esnan
Cu a stimabo y cu
Simper lo keda recordabo

Juan Osbaldo Croes



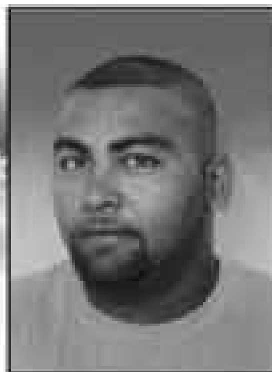
Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

http://www.mementomori.net

Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi, O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compashon kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu mà haci.

"Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo.
Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe ."

A fayece inesperadamente:



Dinesh Djoegan

mihor conoci como: "Pitbull" of "Pit "
29 - 5 - 1980 5 - 4 - 2006

Na nomber di su:

esposa:	Senaida Djoegan-Mackentosh
yiu:	Denzell Djoegan
mama:	Savitri "Sonia" Babulall
tata:	Bisoen Djoegan
rumannan:	Rakesh Ritesh Sanjay
suegra:	Mena Mackentosh-Vrolijk
suegro:	Mario Mackentosh
cuña:	Linda y Cesar Ochoa-Mackentosh
----:	Kimberly y Gislaine v/d Linde

tanta y omonan, primo y primanan, coleganan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuestra familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo.
Bo devoto.
G.R.C.

Rosa Mistica





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

http://www.mementomori.net

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. Alexio Maduro

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, carchi, e-mail, telegram y yamadanan telefonico
Un danki special na "Stichting Edmund Harms" en particular na Sra. Sonia Jacob, Marietje Pieternella, Marlene Giel, Debbie MC. Dougal y Arelys Gonzales pa nan gran aporte y asistencia durante mi Tata su enfermedad. Un palabra di danki na Dr. RAATZ, Dr. O ANAYA, Dr. POSNER y Dr. JARAMILLO y na tur enfermero (a)nan di dokter Horacio Oduber Hospital cu di un manera of otro a duna nan sosten y ayudo enfermedad di mi tata. Un danki na e personal di ambulance pa nan asistencia na tur ora cu nan a wordo yama.
Un danki na Yolanda, Eugene y Leo pa nan tremendo trabao.
Un danki special muy en particular na tantanan Tomasa Angela, Susi Angela y Gina Angela cu a yuda mi Tata 24 ora pa dia.

Alabes nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa, cualnan lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz.
Diasabra 22 di April 2006 pa 7'or di anochi
Dialuna 24 di April 2006 pa 5;30 di atardi
Diahuebs 27 di April 2006 pa 7'or di anochi y despues di misa lo tin un rosario na cas di e defunto Macuarima 67-B
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di Miguel J. Maduro y demas rumannan.

BIRGEN DE FATIMA



Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha visitdado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio. Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.

El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.
Tambien pide que cada dia:
1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.



" Cerca Dios so mi alma ta ma paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini. "

A fayece repentidamente



Pedro Reginaldo Vrolijk

Na nomber di su:

mama: Ana Vrolijk

omo y tantanan: Feliciano "Chani" y Carmen Vrolijk
Meme y Milo Chai
Alberto "Beto" Vrolijk
Sra.Vda. Oncha Vrolijk-Kelly
Laura Vrolijk
Sra.Vda. Onsi Vrolijk-Croes
Crismo y Maria-Theresa Vrolijk
Agustin y Minerva Vrolijk
Juan Vrolijk
Eddy y Desire Vrolijk
Sra.Vda. Gerada Lopez
Chin y Jacinta Giel
Venancio Gavidia y famia
Jacobo Gavidia y famia
Maria Tromp-Gavidia y famia
Ana Quandus y famia
Elba Colour-Gavidia y famia
Amelia Gavidia y famia

Primo y primanan: Mirella y Nelson Tiel-Lopez y famia
Chali Lopez
Kenneth y Claudia Giel y famia
Melissa Giel y Danilo Giel
Teresita Vrolijk y yiunan
Juni y Rosa Vrolijk y famia
Elvis y Belcy Vrolijk y famia
Humphrey y Laura Vrolijk y famia
Eugene Vrolijk, Xiomara Vrolijk,
Jairo Vrolijk, Edward Campos,
Ademir Vrolijk, Gilbert Vrolijk,
Marisol Vrolijk,
Giselle y Michel y famia
Alex y Marieta Jansen

demas Famia:Vrolijk, Farro, Kock, Geerman, Henriquez, Croes, Tromp, Angela,Medina, Kelly, de Kort, Hurtado, bisiñanan y amigonan di Farro's Place:

Ta invita amigonan, conocernan pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 26 di april 2006 pa 4' or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolica na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Fundacion Aruba Ban Yuda Awe Tami, Mañan Por Tabo". Lo tin un box desponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Bringamosa 3-D *(Santa Cruz)***
dialuna 24 y diamars 25 di April di 7'or pa 9'or di anochi

Despues di entiero lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Si nos por a lubida un of otro nomber den nos tristeza nos kier a pidi nos disculpa.

Invocacion a San Miguel Arcangel



San Miguel Arcangel,
defienenos en la lucha, se
mi amparo contra la
perverdidad y
asechanzas del demonio.
Que Dios manifieste
sobre el su poder,
es mi humilde
suplica y Tu Principe
de las milicias Celestiales,
con el poder que Dios
te ha conferido,
arroja al infierno a
santanas y a los demas
espiritus malignos
que vagan por el mundo
para la perdicion
de las almas. AMEN.

Rosa Mistica



ACTS 24:15

At the age of 81 years,
Our dear sister passed away in the hope of a resurrection.
For 48 years she faithfully served her Heavenly father Jehovah as his witness.



Mrs. Leonie Lettuce Douglas-Mc. Koy

Better known as "Ms Baby"

Her Husband: Mr. Ramon Douglas

Children: Leroy (Ralph) & Gloria & family
Valma & family
Hyacinth & Juancho Geerman & family (TX-3)
Pamela & Thompson Connor
Sonia Wever & family (TX-17) & Alaque
Sherry & Timothy
Jacqueline & Mario Karg & family
Grandchildren: Ramona, Shaneila, Natasha & Jasper, Joánne,
Sharline, Michella & Michell, Randell & Verné

Greatgrandchild: Shaquille Buckley

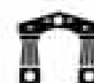
Sister: Mrs. Ursula T. Webster & family in Anguilla

Brother: Mr. Leroy Mc. Koy & family in England

Families: Douglas, Mc. Koy, Smith, Webster, Geerman, Connor, Wever, Charles,
Ible, Carmichael, Karg, Buckley, Blackfull, Stroop, Martis, Phillips, Illis,
Gerard, Apostel, Kock, Hirschfeld, Felida

We invite all friends and family and neighbours to attend to the funeral service which will take place on Monday April 24th at 4pm at the Kingdom Hall of Jehovah's witnesses in San Nicolas and from there on to the government cemetery in Sabana Basora.
The body of the late "Ms. Baby" will be laid out from 2pm in the Kingdom Hall of Jehovah's witnesses at the Pastoor Hendrikstraat # 106 in San Nicolas.

Address for condolences: Isaac Wagemakerstraat 103
From 7pm 9 pm



NOVENA ROSA MYSTICA

(Se recomienda rezarla durante los trece primeros días de mes que es cuando La Virgen pide oraciones especiales y ofrece gracias especiales.)



** Rosa Mystica, Madre de la Divina Gracia. Bendita Tú eres porque diste a la humanidad a tu Divino Hijo Jesucristo, autor de la Gracia. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Bendita Tú eres porque tu Divino hijo nos alcanzó la gracia muriendo en la cruz, cooperando Tú con Él en ese momento, cuando una espada de dolor traspasó tu alma. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Madre nuestra, vuelve tu amante mirada sobre todos los hombres. A Ti clamamos y suplicamos que nos obtengas las gracias que nos confieren el bautismo, la penitencia y los demás Sacramentos. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Madre de la Divina Gracia, haz que todos lleguemos a la casa del Padre Celestial, ya que todos somos hijos tuyos e hijos de Dios. Te ruego mires mi alma, tan pobre e indigna y cuides de ella. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Tú que das a quien quieres y das cuando y como quieres, yo confío en ti y te abro mi corazón. Haz irradiar tu luz en mi alma y que tu maternal amor con fuerza misericordiosa abrase mi corazón y lo llene de alegría, humildad y paz. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Tú que como Madre tienes mayor preocupación por los necesitados de tu socorro, yo te imploro en todas mis necesidades espirituales y corporales, y ahora muy especialmente te suplico me concedas esta gracia que te pido? (hacer petición) (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Tú que eres Madre de Jesucristo y Madre de la Divina Gracia, Tú que eres Madre de la Misericordia y Madre de la Vida, Tú que eres nuestra Madre bondadosa y nuestra esperanza, enciérrame en tu Corazón Inmaculado y escúchame. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria) Amén.

** Rosa Mystica, ruega a Jesús por nosotros. (3 veces) y rezar 1 Salve.

Three months have passed since our mother:

Dora Arlene Tearr

has passed on to be in a better place.We would like to invite all family and friends to the holy mass offered in remembrance of our mother's third month of passing and her date of birth which would have been April 24, 2006.
These masses will take place on Tuesday, April 25, 2006. At the Church Santa Teresita
All her children and grandchildren thank you in advance for your presence and extended support.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



ORACIÓN A MARÍA ROSA MÍSTICA

Oh María, Rosa Mística, Madre de Jesús y también Madre nuestra! Tú eres nuestra esperanza, nuestra fortaleza y nuestro consuelo. Danos desde el cielo tu maternal bendición en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, Amén.

Rosa Mística, Inmaculada Virgen , Madre de la gracia, en honor de tu Divino Hijo, nos postramos ante Ti, para implorar la misericordia de Dios. No por nuestros méritos, sino por la bondad de tu Corazón maternal, pedimos ayuda y gracias, con la seguridad de ser escuchados. (Rezar un Avemaría?)

Rosa Mística, Madre de Jesús, Reina del Santo Rosario y Madre de la Iglesia, Cuerpo Místico de Jesucristo. Te pedimos para el mundo destrozado por las discordias, el don de la unión, de la paz y de todas las gracias que pueden convertir los corazones de tantos hijos tuyos. (Avemaría?)

Rosa Mística, Madre de los apóstoles, haz florecer alrededor de los altares eucarísticos, numerosas vocaciones sacerdotales y religiosas, que con la santidad de su vida y el celo ardiente por las almas, puedan extender el Reino de tu Hijo Jesús por todo el mundo. Derrama, Oh Madre sobre nosotros tus dones celestiales.

Salve, Oh Rosa Mística, Madre de la iglesia, ruega por nosotros.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

De here is mijn herder, mij ontbreekt niets;
Hij doet mij nederliggen in grazige weiden;
Hij voert mij aan rustige wateren:
Hij verkwikt mijn ziel,
Hij leidt mij in de rechte sporen
Om zijn naams wil
Psalm 23

A fayece cristianamente:



Sra. Vda. Irma Loenora Reeberg-Jandroep

Mihor conoci como "Irma"

Na nomber di su rumannan:
May Mildred "Mechi" Jandroep
Enid MArquez-Jandroep

Swa: Carlos Marquez

Sobrinonan: mr. Emelyn Jandroep
Edeline y Joselyn Petrochi-MArquez
Lourdes

Sobrino: Carl y Silvetta Marquez-Gamarra

Sornia-nieto: Vanessa

Sobrino-nieto: Benjamin Marquez

Amigonan di cas:
Mirna Dellevoet
Jose y Virginia Fernandes Perna y fam.
Jesus y Mari

Primo y primanan, comader y compadernan, ihanan, famia na Aruba: Jandroep, Marquez, Reeberg, Dirksz, Croes, Valeriano, Croes y fam., Kock, Ferdinand, Rasmijn, Vrolijk, Quandt, Hugo, Dammers, Petronia, Richardson, Natasha, Sprockel, Berta Geerman y fam.
Famia na Curacao: Galmir, Wilfred y Margarita Achong, Aurelia Hoyer-Achong y famia., Reeberg, Coronel, Pietersz, Roland y Astrid Hoyer y fam., Jessurun, Simon, Coster, Jacobino.
Famia na Bonaire: Edda Marquez
Famia na Hulanda: Ludwig Dirksz, Melba Marquez, Nidia y Nancy Sprockel-Marquez.

Y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars, 25 di April 2006, pa 4'or di atardi. E restonan mortal lo ta reposa for di 1:30 pm na Mementomori Funeral Home, for di unda e cortejo funebre lo sali hibando IRMA na su ultimo lugar di descanso na Santana, situa den Caya Ernesto Petronia.
Famia di e fayecida ta ricibi bishita di condolencia solamente ora di entiero di nan defunto stima.

Nos kier pidi nos disculpa, si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

Catolicos Latinos



Les informamos que en la Iglesia de nuestra Señora de Fatima en Dakota se selebra Misa en Español todos los domingos a las 10:00 am

ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.



O Señor, den bo bondad, Bo a manda bo sirbidor, Beato Bronislaw, pa defende di trampanan di scuridad nos yunan. Bo a hasié bo instrumento, pa yega serka hobennan di tur parti di mundu i yuda nan crese spiritualmente i moralmente; pa alimenta nan alma, nan kurason i nan mente ku bo Lus, ku bo Berdad i ku bo Bida. Nos ta pidi Bo, laga bo sirbidor fiel aki, beato Bronislaw, tuma bou su protekshon nos muchannan i nos hubentut, pa nan por crese liber di veneno di reino di scuridad i hasi nan bira lus di mundu i salu di tera, sigun bo propio deseo. Amen.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.

Wes-komisario a prolongá detenshon di sospechoso den kaso di maltrato di pareha homo na Sint Maarten

WILLEMSTAD – Diabierna Wes-komisario a prolongá detenshon di un di sospechosonan den e kaso di maltrato di un pareha homo merikano na Sint Maarten ku 8 di mas. E otro sospechoso den e kaso a haña su libertat awor ku a konfirmá ku e no tin nada di aber ku e kaso aki.

Ministerio Públiko di e isla no kier duna masha detaye di e kaso aki ku a pone turismo di e "The Friendly Island" den lus masha negativo. Tur e dianan aki e isla ta hañando publisidat negativo na Merka konsiderando ku e pareha merikano ta bon konektá ku medionan merikano. Un di nan ta produktor di e kompania di televishon merikano CBS. Dia 6 di aprel último deskonosínan a maltratá Richard Jefferson i su amigu Ryan Smith na momentu ku nan tabatin brasa otro den forma íntimo. Ku un yabi grandi a dal un di nan den su kabes loke a pone ku ala bai para te den hospital na Miami. E la haña masku 30 ganchu i ta rekuperando pero ainda e no por papia. E kaso a hinka Sint Maarten den masha pèrtá despues ku Jefferson a bisa ku outoridatnan di e isla no a hasi sufisiente pa tuma nan kehu na serio i pa investigá e kaso. Despues ku prensa na Merka a kuminsá dedika atenshon amplio na e kaso aki, outoridatnan di e isla tabata na kareda i a kuminsá duna e kaso prioridat. Tur instansha riba e isla tin e kaso masha haltu den nan atenshon konsiderando ku ta trata di un desaroyo ku por perhudiká turismo. Esmas, Jefferson a bisa na Merka, na Sint Maarten i na Ulanda ku e lo no bai Sint Maarten nunka mas. Dos bes pa aña e ta bai di bishita ku su partner na e isla, pero Sint Maarten no ta riba nan lista mas. Outoridatnan di e isla a denunsiá e kaso, inkluyendo diputado di turismo Theo Heiliger. Hustamente na momentu ku outoridatnan ku ta investigá e kaso i a bai hasi un rekonstrukshon den e area di Bamboo Bernie's kaminda e kaso a tuma lugá, nan a pasa pa detenshon di dos persona ku a bin wak e rekonstrukshon. Aparentemente nan tabata sa mas di e kaso aki. Nan tur dos ta di e parti franses di e isla, loke ta hasi e investigashon difísil komo ku Sint Maarten franses ta kai bou di hurisdikshon di Fransha. Di tur manera a detené tur dos. Awor a laga un bai i e otro su detenshon ta prolongá. Outoridatnan awor si ta trahando seriamente riba e kaso aki demostrando ku nan ta prekupá pa e reperkushonnan. Pero nan no ta dunando masha detaye te awor. E kaso ta un bon lès pa e otro islanan den Karibe, entre nan Kòrsou ku ta promoviendo nan isla serka sektornan homo na Merka. Korsou ta propagá riba internet ku e ta un isla ku ta masha tolerante pa e tipo di preferenshanan seksual aki. No ta tur hende ta konvensí ku esei ta e kaso pasobra intoleransha ta visto tur dia di nobo na Kòrsou. Ku otro palabra un kaso asina no ta ekskluí aki nan tampoko. Lo mester traha duru pa konsientisá komunidat riba e fenómeno aki. Ta trata di un sektor ku tin hopi plaka i ku ta gasta hopi plaka tambe ora nan ta ku fakansi.

cortesia di
InterTRANSFER MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr 2043 — 21 di April, 2006

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen	Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	100.20
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.54	1.56	1.58
CHF (per CHF 100)	138.80	139.52	140.32
GBP	3.10	3.15	3.21
JPY (per JPY 10.000)	150.56	151.94	153.46
EUR (per EUR 100)	217.35	219.34	221.54
DKK (per DKK 100)	28.42	29.14	29.94
NOK (per NOK 100)	26.99	27.71	28.51
SEK (per SEK 100)	22.56	23.28	24.08

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencia Extranjera: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas | DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER: Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | 2000 Mall Santa Cruz 82 | Seventa 117 lokaal 4 | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74 | Atención al cliente: 588-7919